

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 34 (1998)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

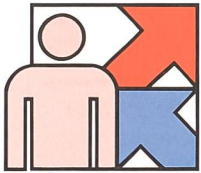
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Dialog Dialogue Dialogo

### AKTUELL

Ein Diskussionsbeitrag von Marco Borsotti,  
Zentralpräsident SPV

#### PHYSIOSWISS\* – Eine Chance für den SPV in einem veränderten Umfeld

Führungspersonen von Berufsorganisationen haben sich permanent mit der Frage nach der Existenzlegitimation ihres Verbandes auseinanderzusetzen. Bedingt durch das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG) hat diese Frage vermehrt an Bedeutung gewonnen. Die Existenz als PhysiotherapeutIn kann plötzlich nicht mehr als Selbstverständlichkeit angesehen werden. Eine Situation, welche für Leistungserbringer im Gesundheitswesen ungewohnt ist. Man wird im Gesundheitswesen der Schweiz längerfristig zur Sicherstellung einer adäquaten medizinischen Versorgung nicht darum herum kommen, Leistungsgrenzen zu definieren, da die vorhandenen finanziellen Ressourcen nicht mehr ausreichen werden. Diese Tatsache, welche für die Physiotherapie aus meiner Sicht eine gewisse Gefahr darstellt, möchte ich aber ebenso bestimmt als Chance aufnehmen und im folgenden versuchen, in diesem Sinne die Rolle des Berufsverbandes als zukunftsorientierte Dienstleistungsunternehmung neu zu definieren und dadurch dem SPV eine neue Existenzlegitimation zu geben.

#### Existenzsicherung als Hauptziel

PHYSIOSWISS will mit einer mitgliederorientierten, gesellschaftlich und gesundheitspolitisch verträglichen Entwicklung als attraktive und selbständig handlungsfähige Organisation bestehen. Damit leistet sie einen Beitrag zur Existenzsicherung seiner Mitglieder sowie zur Eigenständigkeit der Berufsgruppe der PhysiotherapeutInnen in der Schweiz. Sie trägt Verantwortung für die Ressourcen im Gesundheitswesen der Schweiz. In diesem Rahmen besteht das Ziel darin, die Wettbewerbsfähigkeit der freierwerbenden PhysiotherapeutInnen konsequent zu stärken sowie den Arbeitsmarkt für angestellte PhysiotherapeutInnen zu sichern.

### ACTUEL

L'apport de Marco Borsotti, Président  
central FSP, à la discussion sur ce sujet

#### PHYSIOSWISS\* – Une chance pour la FSP dans un contexte modifié

Des responsables d'organisations professionnelles ont constamment à se pencher sur la question de la légitimation de l'existence de leur association et cette question a encore pris de l'importance suite à l'application de la nouvelle loi sur l'assurance-maladie (LaMal). Soudain, on ne peut plus considérer l'existence d'un/e physiothérapeute comme allant de soi. C'est une situation inhabituelle pour les fournisseurs de prestations dans le domaine de la santé. Dans la santé publique suisse, on ne pourra pas éviter à long terme un plafonnement des prestations, afin de garantir un encadrement médical adéquat, car les ressources financières à disposition ne suffiront plus. Mais j'aimerais considérer aussi cet état de choses, qui représente à mes yeux un certain danger pour la physiothérapie, comme une chance incontestable et essayer ci-après de redéfinir le rôle de l'organisation professionnelle en tant qu'entreprise fournissant des prestations et axée sur l'avenir, et lui conférer ainsi une nouvelle légitimation de son existence.

#### Objectif premier: garantir l'existence

PHYSIOSWISS aspire, en conciliant par ses activités axées sur le développement les impératifs sociaux, ceux de la politique de la santé et les attentes de ses membres, à être perçue comme une organisation attrayante, indépendante et efficiente. Elle contribue ainsi à garantir l'existence de ses membres et à renforcer l'autonomie du groupe professionnel des physiothérapeutes en Suisse. Elle a sa part de responsabilité dans la gestion des ressources de la santé publique en Suisse.

\* Neuer Name für SPV/FSP/FSF

\* Nouveau nom à la place de FSP/SPV/FSF

\* Nuovo nome per FSF/SPV/FSP

### ATTUALE

Un contributo di Marco Borsotti,  
Presidente centrale FSF

#### PHYSIOSWISS\* – Una chance per la FSF in un mondo che cambia

I vertici delle organizzazioni professionali devono mettere costantemente in questione la legittimazione delle loro associazioni. Nel contesto della nuova Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) questo interrogativo ha acquistato ancora maggiore importanza. L'esistenza dei fisioterapisti può essere improvvisamente messa in discussione: una situazione nuova per i fornitori di prestazioni del settore sanitario. A lungo termine, quando le risorse finanziarie disponibili non saranno più sufficienti, bisognerà stabilire i limiti delle prestazioni sanitarie per poter garantire un servizio medico adeguato. Questo dato di fatto, che a mio parere comporta un certo pericolo per la fisioterapia, deve essere affrontato come una chance. Per questo cercherò qui di ridefinire il ruolo dell'associazione professionale come azienda di servizi orientata al futuro, dandole così una nuova legittimazione.

#### Obiettivo prioritario: garantire l'esistenza dei membri

PHYSIOSWISS vuole affermarsi come organizzazione attraente e autonoma, capace di tener conto degli interessi dei membri, nonché degli sviluppi in atto nella società e nella politica sanitaria. In questo modo contribuisce a garantire l'esistenza dei suoi membri e l'indipendenza dei fisioterapisti come categoria professionale. Si assume inoltre la responsabilità delle risorse disponibili nel settore sanitario svizzero. In questo contesto l'obiettivo è di aumentare la competitività dei fisioterapisti indipendenti e rendere sicuro il mercato del lavoro per i fisioterapisti impiegati.



Zu diesem Zwecke werden

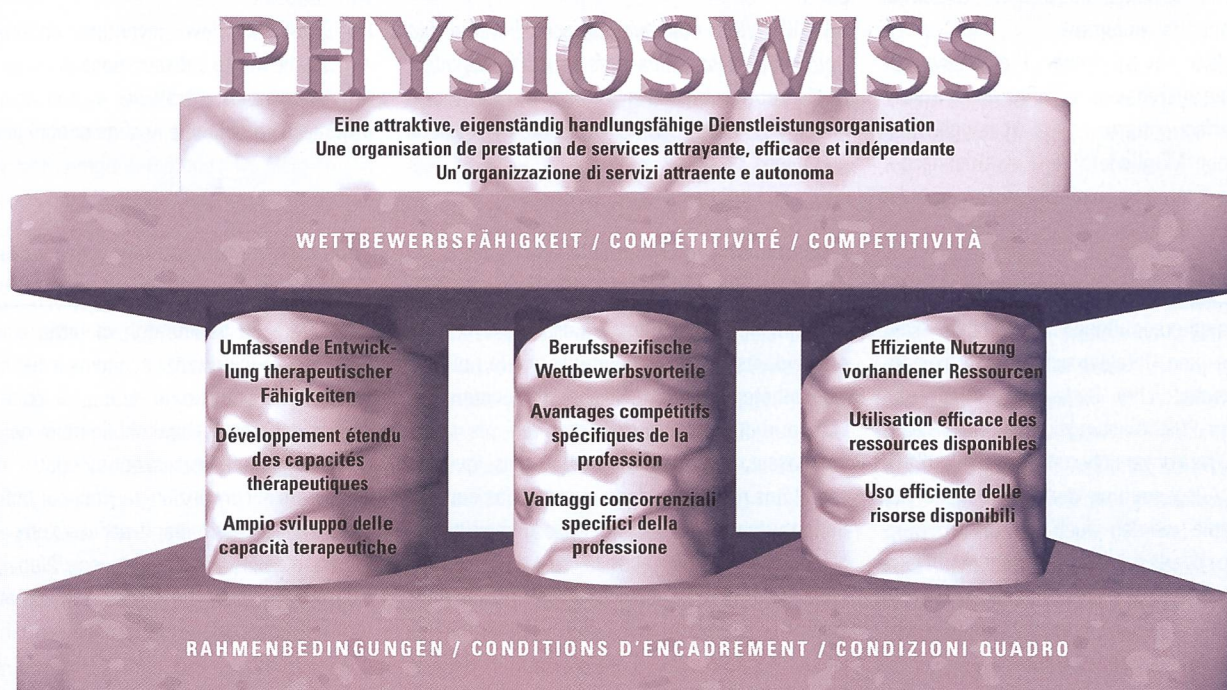
- vorhandene berufs- und fachspezifische Wettbewerbsvorteile konsequent genutzt und weiter ausgebaut.
- die Rahmenbedingungen im Gesundheitswesen optimal mitgestaltet.
- die vorhandenen Ressourcen effizient eingesetzt.

A cet effet, elle s'emploie à

- mettre résolument en jeu et multiplier les atouts compétitifs inhérents à la profession et à la spécialité en particulier
- participer activement à l'élaboration de conditions d'encadrement optimales dans le domaine de la santé
- mobiliser efficacement les ressources disponibles

A questo scopo si rende necessario

- rafforzare ed estendere i vantaggi concorrenziali specifici della nostra professione e del nostro settore
- contribuire a plasmare in modo ottimale le condizioni quadro nella sanità
- impiegare in modo efficiente le risorse disponibili



### Wirksame Strategie als Erfolgsgarantie

Die erfolgreiche Positionierung von PHYSIOSWISS im schweizerischen Gesundheitswesen erfordert eine klare Fokussierung auf die eigenen Stärken. Vorhandene Stärken gilt es auszubauen, Schwächen sind abzubauen.

### Die übergeordneten Ziele sollen mit folgender Strategie erreicht werden:

Der mit Abstand bedeutendste Faktor für die Physiotherapie in der Schweiz ist die *Fachkompetenz der PhysiotherapeutInnen*. Über viele Jahre hat sie sich zur strategischen Erfolgsposition mit regional unterschiedlichen Spezialisierungen entwickelt. Entsprechende Potentiale sind gezielt weiterzuentwickeln und vollständig auszuschoffen.

Die Bereiche *Prävention, Beratung und Schulung* im Sinne eines Beitrages zur Volksgesundheit nehmen immer mehr einen wichtigen Stellenwert ein. Um eine allzu einseitige Abhängigkeit von den Kranken- und Unfallversicherungen zu vermeiden, gilt es auch diese Bereiche gezielt zu nutzen, zu stärken und zu fördern.

Die Voraussetzungen für *Investitionen und Ausbildung* müssen wesentlich und kontinuierlich

### Stratégie efficace comme garantie de succès

Afin de pouvoir consolider sa position au sein de la santé publique suisse, PHYSIOSWISS est aculée à clarifier ses points forts et à tout mettre en œuvre pour devenir meilleure encore là où elle excelle et pour gommer ses faiblesses.

### Pour atteindre ses objectifs premiers, elle doit déployer la stratégie suivante:

L'atout le plus important de la physiothérapie en Suisse est incontestablement la *haute qualification professionnelle des physiothérapeutes*. Au fil des ans, elle a atteint une position stratégique avec des spécialités différentes de région en région. Les potentiels ainsi générés doivent être systématiquement développés et exploités à fond.

Les domaines de la *prévention, de la consultation et de l'éducation* au sens d'une contribution à la santé de la population gagnent aussi en importance. Afin d'éviter une dépendance trop unilatérale des assurances-maladie et accidents, ces domaines doivent également être explorés, renforcés et soutenus.

Les conditions d'*investissement et de formation* doivent sans cesse être grandement améliorées,

### Strategia efficace come garanzia di successo

Affinché PHYSIOSWISS possa affermarsi con successo nel settore sanitario svizzero, occorre puntare sulle nostre carte vincenti, ovvero potenziare i punti forti e ridurre i punti deboli.

### Gli obiettivi principali devono essere raggiunti con la seguente strategia:

Il fattore di gran lunga più importante per la fisioterapia in Svizzera è la *competenza professionale dei fisioterapisti* – una competenza che si è sviluppata nel corso degli anni, con specificità regionali, fino a diventare un fattore strategico di successo. I relativi potenziali devono essere sviluppati in modo mirato e sfruttati in pieno.

I settori *prevenzione, consulenza e addestramento* assumono sempre maggiore importanza per il loro contributo alla salute della popolazione. Per evitare un'eccessiva dipendenza dalle assicurazioni malattia e infortuni, anche questi campi devono essere maggiormente sfruttati, rafforzati e incentivati.

Le premesse per *investimenti e formazione* devono essere migliorate in misura determinante e costante, con l'obiettivo di creare un ambiente





verbessert werden mit dem Ziel, ein Umfeld zu schaffen, welches richtige Entscheidungen zum richtigen Zeitpunkt fördert.

Die Realisierung dieser Politik erfordert in erster Linie *Eigeninitiative und Eigenverantwortung der einzelnen Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten*. Aufgabe von PHYSIOSWISS ist es, eine übergeordnete, gesamtschweizerische Rahmenordnung zu schaffen, welche die Innovations- und Anpassungsfähigkeit der einzelnen PhysiotherapeutInnen fördert.

PHYSIOSWISS ist zu einem *Dienstleistungsunternehmen* auszubauen, welches durch attraktive, bedarfsorientierte und kostengünstige Angebote den Mitgliedern zur Bewältigung der alltäglichen Probleme und Herausforderungen zur Verfügung steht.

### Fachkompetenz als Erfolgsposition

Für die PhysiotherapeutInnen in der Schweiz sind die Kranken- und Unfallversicherer von existentieller wirtschaftlicher Bedeutung. Inhalt und Umfang des Pflichtleistungskataloges im Rahmen des Krankenversicherungsgesetzes (KVG) sowie die Ausgestaltung der Tarifverträge der Physiotherapie werden auch in Zukunft weitgehend die Wertschöpfung bestimmen. Neue Versicherungsmodelle werden aber auch alternative Tätigkeitsfelder und Entschädigungsformen für PhysiotherapeutInnen eröffnen.

Die hohe Fachkompetenz der einzelnen PhysiotherapeutInnen, das über viele Jahrzehnte erworbene Erfahrungswissen, das Ansehen in den Bereichen Grund-, Fort- und Weiterbildung sowie die steigende Beachtung der Physiotherapie in den Bereichen Rehabilitation, Sport, Prävention, Ergonomie und Beratung bieten hervorragende Qualitäten, mit denen sich in der Physiotherapie attraktive Angebotskombinationen aufbauen lassen. Ziel muss es sein, diese Potentiale konsequent zu nutzen und weiterzuentwickeln.

Aufgrund bestehender Potentiale und vorhandener Kompetenzen sind in gleichem Masse die Bereiche Rehabilitation wie die Gesundheitsförderung im weitesten Sinne konsequent auszubauen.

Die permanente Fort- und Weiterbildung ist – als unerlässliche Voraussetzung für die Sicherung und Erweiterung von Fachwissen und für die Stärkung der Innovationsfähigkeit – zu fördern.

### Regionale Verbände als bedeutende Faktoren im Rahmen der Gesamtstrategie

Die jetzigen Sektionen sollen als eigenständige kantonale oder regionale Verbände in ihrem Einzugsbereich die für ihre Mitglieder relevanten

dans le but de créer un contexte qui génère les bonnes décisions, au bon moment.

Pour concrétiser cette politique, il importe avant tout que *chaque physiothérapeute fasse preuve d'initiative et de responsabilité*. La tâche de PHYSIOSWISS est de créer à l'échelle nationale une structure d'encadrement primordiale, susceptible d'encourager la capacité innovatrice et la faculté d'adaptation de chaque physiothérapeute.

PHYSIOSWISS doit évoluer pour devenir *une entreprise offrant des prestations attrayantes, ciblées et avantageuses pour ses membres, afin de les aider à maîtriser les problèmes et les défis quotidiens*.

### Qualification professionnelle synonyme d'une position stratégique privilégiée

Economiquement parlant, les assureurs-maladie et accidents ont une importance vitale pour les physiothérapeutes en Suisse. Le contenu et l'étendue du cahier des charges régi par la Loi sur l'assurance-maladie (LaMal), ainsi que les conditions négociées dans le cadre des conventions tarifaires de physiothérapie détermineront grandement à l'avenir aussi la création de valeurs. Cependant, de nouveaux modèles d'assurance vont offrir une alternative aux physiothérapeutes en leur donnant accès à des champs d'activité et des formes d'indemnisation inédits.

La haute qualification professionnelle du physiothérapeute indépendant, l'expérience acquise durant de nombreuses décennies, le prestige dont jouissent la formation de base, continue et le perfectionnement, ainsi que l'importance grandissante de la physiothérapie dans les domaines de la rééducation, du sport, de la prévention, de l'ergonomie et de la consultation sont autant de qualités qui peuvent être combinées judicieusement avec une offre de physiothérapie attrayante. Il importe d'en saisir le potentiel pour l'exploiter et le développer avec pertinence.

Compte tenu des potentiels et des compétences existants, les domaines de la rééducation et de l'encouragement de la santé au sens large du terme doivent être développés avec une égale énergie.

La formation continue et le perfectionnement sont la condition sine qua non d'un bagage professionnel solide et toujours plus étendu, ainsi que d'une capacité d'innovation renforcée.

### Sections régionales en tant que protagonistes importants agissant dans le cadre de la stratégie globale

Les actuelles sections, en leur qualité d'organisations cantonales ou régionales autonomes, doivent exercer leur influence dans la zone qu'elles cou-

che promuove le decisioni giuste al momento giusto.

La realizzazione di questa politica richiede innanzitutto *spirito di iniziativa e senso di responsabilità* da parte delle singole fisioterapiste e dei singoli fisioterapisti. Il compito di PHYSIOSWISS è di creare un ordinamento quadro generale e valido a livello nazionale, che promuova le capacità di innovazione e adattamento dei singoli fisioterapisti.

PHYSIOSWISS deve diventare *un'azienda di servizi*, che mette a disposizione dei suoi membri offerte attraenti, pratiche e convenienti per affrontare i problemi e le sfide di ogni giorno.

### Competenza professionale come fattore di successo

In Svizzera gli assicuratori malattia e infortuni rivestono un'importanza economica decisiva per i fisioterapisti. Anche in futuro, il contenuto e l'entità delle prestazioni obbligatorie nell'ambito della Legge sull'assicurazione malattie (LAMal), come pure le convenzioni tariffali per la fisioterapia saranno determinanti per il valore aggiunto generato dalla nostra professione. Nuovi modelli assicurativi apriranno però campi di attività e forme di retribuzione alternative per i fisioterapisti.

L'elevata competenza dei singoli fisioterapisti, le conoscenze acquisite nell'arco di decenni, l'ottima reputazione nel campo della formazione di base, dell'aggiornamento e del perfezionamento nonché il crescente affermarsi della fisioterapia in settori come riabilitazione, sport, prevenzione, ergonomia e consulenza rappresentano eccellenti qualità, che consentono alla fisioterapia di proporre interessanti offerte combinate. L'obiettivo è di sfruttare e sviluppare costantemente questi potenziali.

Considerate le potenzialità e le competenze esistenti, si devono potenziare in eguale misura i settori riabilitazione e promozione della salute in senso lato.

Il continuo aggiornamento e perfezionamento sono una conditio sine qua non per la garanzia e l'approfondimento delle conoscenze, nonché per il rafforzamento delle capacità innovative.

### Associazioni regionali come importanti fattori nell'ambito della strategia complessiva

Per affiancare a livello regionale PHYSIOSWISS nella sua politica di promozione e miglioramento della competitività dei fisioterapisti, le attuali



Umweltfaktoren konsequent beeinflussen, um der Politik der Förderung und Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit für PhysiotherapeutInnen – in Ergänzung zu PHYSIOSWISS – auf regionaler Ebene Nachdruck zu verschaffen. Dazu zählen insbesondere die Einflussnahme auf die Spitalplanung sowie die Standortpromotion für neue Physiotherapieinstitute.

Diese Verbände sind als Partner von PHYSIOSWISS von ihrer Entwicklung im Sinne der Hauptzielsetzungen zu fördern.

Angesichts der zahlreichen Praxiseröffnungen infolge eines knapper werdenden Stellenangebotes vor allem im stationären Bereich ist die Unterstützung von Jungunternehmen im Bereich der Physiotherapie im Sinne langfristig günstiger Existenzchancen zu fördern.

### Optimierung der Rahmenbedingungen

Zurzeit besteht, bedingt durch das KVG, als Problemlösungs- bzw. Steuerungsstrategie ein hohes Spannungspotential zwischen wettbewerbsfreundlichen, deregulierenden Ansätzen und stark regulierenden, interventionistischen Tendenzen.

Die Physiotherapie kann sich diesem Spannungsfeld auf die Dauer nicht entziehen, will sie als ernstzunehmender Faktor in der medizinischen Versorgung auch in Zukunft weiterbestehen.

Vor diesem Hintergrund muss das Ziel sein, die Attraktivität der Physiotherapie sowohl für die Angebots- wie für die Nachfrageseite konsequent zu steigern.

Dies soll durch gezielte und permanente Bestrebungen zur Optimierung der Rahmenbedingungen für die Physiotherapie erreicht werden:

- Die Deregulierung organisationsintern wie gesundheitspolitisch ist konsequent voranzutreiben.
- Die Berufsorganisationen sind gesamtschweizerisch wie kantonal als bedarfs- und wirkungsorientierte Dienstleistungsunternehmen zu organisieren.
- Die standespolitische Abhängigkeit der PhysiotherapeutInnen von den Medizinalberufen ist konsequent zu reduzieren.
- Die fachliche Kommunikation und Zusammenarbeit mit anderen Leistungsanbietern im Gesundheitswesen sind auszubauen.
- Die unternehmerische Zusammenarbeit mit Versicherern und anderen Partnern ist konsequent zu fördern.
- Die Verfahren sind durchgehend zu vereinfachen, zu beschleunigen und besser zu koordinieren.

vrent sur les facteurs ambiants importants pour leurs membres, afin d'imposer au niveau régional la politique d'encouragement et d'amélioration de la compétitivité des physiothérapeutes, en complément de la tâche qui incombe à PHYSIOSWISS. Entrent particulièrement en ligne de compte l'influence sur la planification hospitalière et la promotion active en faveur des sites propices à l'implantation de nouveaux instituts de physiothérapie.

Ces sections, comme partenaires de PHYSIOSWISS de leur développement, doivent être encouragées, dans le respect des objectifs pilotes. Vu le grand nombre d'ouvertures de cabinets, alors que l'offre d'emplois se rétrécit, en particulier dans le domaine stationnaire, il importe de soutenir de jeunes entrepreneurs avec des pronostics de réussite à long terme.

### Optimisation des conditions d'encadrement

Il subsiste pour l'heure, et en raison de la LaMal, la question des stratégies à appliquer pour maîtriser les problèmes, resp. des stratégies de régulation, qui représentent un grand potentiel de divergences entre des tendances dérégulatrices favorables à la concurrence et des tendances interventionnistes, fortement régulatrices. La physiothérapie ne pourra pas toujours se tenir à l'écart de ce conflit, si elle veut rester un acteur dont le rôle est de plus en plus sérieux comme fournisseur de prestations médicales.

Devant ces faits, nous devons faire tout notre possible pour que la physiothérapie gagne encore en attrait, du côté de l'offre comme de celui de la demande. Des efforts ciblés et permanents d'optimisation des conditions d'encadrement pour la physiothérapie permettent d'atteindre un tel objectif:

- La dérégulation, au sein de notre organisation comme sur le plan politique, doit être encouragée par tous les moyens.
- Les organisations professionnelles doivent prendre sur le plan national et cantonal la forme d'entreprises de prestation de services conçues pour agir efficacement et conformément aux besoins.
- Les physiothérapeutes doivent progressivement s'affranchir de leur dépendance vis-à-vis des professions médicales en matière de politique professionnelle.
- La communication et la collaboration interdisciplinaires avec d'autres fournisseurs de prestations dans le domaine de la santé sont à intensifier.
- La collaboration avec les assureurs et autres partenaires doit être systématiquement renforcée au niveau de la gestion d'entreprise.
- Toutes les procédures doivent être simplifiées, accélérées et mieux coordonnées.

sezioni, che nel loro bacino di utenza operano in modo autonomo come associazioni cantonali o regionali, esercitano un influsso sui fattori ambientali rilevanti per i loro membri. Tra questi citiamo soprattutto la pianificazione degli ospedali o la promozione di ubicazioni per nuovi istituti di fisioterapia.

Queste associazioni sono importanti partner di PHYSIOSWISS cui occorre promuovere lo sviluppo ai sensi degli obiettivi prioritari.

Considerato l'elevato numero di studi che vengono aperti a causa della carente offerta di posti di lavoro soprattutto in campo stazionario, occorre sostenere le giovani aziende attive nella fisioterapia per facilitarne le chance a lungo termine.

### Ottimizzazione delle condizioni quadro

In seguito all'introduzione della LaMal è sorto un forte potenziale di tensioni tra due indirizzi strategici contrapposti: da un lato, c'è chi si affida alla deregolamentazione e al libero gioco della concorrenza e, dall'altro, chi propugna soluzioni più interventzioniste e una maggiore regolamentazione.

Alla lunga la fisioterapia non può sottrarsi a queste tensioni, se vuole continuare a rappresentare un fattore di rilievo nel sistema sanitario. In questo contesto l'obiettivo deve essere di aumentare in modo sistematico l'attrattiva della fisioterapia sia sul piano dell'offerta che della domanda.

Ciò deve avvenire tramite sforzi permanenti e mirati, volti a ottimizzare le condizioni quadro per la fisioterapia:

- La deregolamentazione deve essere portata avanti con coerenza, sia sul piano organizzativo interno, sia sul fronte della politica sanitaria.
- Le organizzazioni professionali devono essere organizzate, a livello sia nazionale che cantonale, come aziende di servizi attente alle esigenze dei loro clienti e all'efficacia delle loro prestazioni.
- La dipendenza di categoria dei fisioterapisti dalle professioni mediche deve essere costantemente ridotta.
- La comunicazione e la cooperazione professionale con altri fornitori di prestazioni nel settore sanitario devono essere potenziate.
- La collaborazione imprenditoriale con assicuratori e altri partner deve essere promossa sistematicamente.
- Le procedure devono essere semplificate, accelerate e meglio coordinate.





### Voraussetzungen zur Zielerreichung

Für eine erfolgreiche Umsetzung der Strategie sind zwei grundlegende Prinzipien konsequent einzuhalten:

1. Eine Leistung im Interesse oder zugunsten des einzelnen Mitgliedes ist grundsätzlich *dort zu erbringen, wo sie kompetent, effizient und kostengünstig erbracht werden kann*. In diesem Sinne sind die aktuellen Aktivitäten des Zentralverbandes wie der Sektionen gleichermaßen zu hinterfragen.
2. Im Sinne der *Subsidiarität* sind Lösungen und Massnahmen wie folgt anzusetzen:
  - so «hoch oben» wie nötig – so «tief unten» wie möglich
  - so zentral wie nötig – so dezentral oder individuell wie möglich
  - so formell wie nötig – so informell wie möglich

### Hohe Zielerreichung als Existenzlegitimation

Vor dem Hintergrund der aufgezeigten Strategie und mit Blick auf eine möglichst hohe Zielerreichung werden folgende zentralen Leitsätze definiert.

- **Konzentration der Kräfte** auf Bereiche mit möglichst grossem Zielbeitrag (nur wichtige Geschäfte werden erledigt)
- **Abbau bzw. Vereinfachung von Regulierungen** (Deregulierung), um Freiräume zu schaffen (Vereinfachung von Strukturen, Reglemente abschaffen, Reduktion der Statuten auf das Notwendigste usw.)
- **Verstärkung der Kooperation** zwischen den verschiedenen Akteuren, um gesetzte Ziele einfacher respektive schneller und kostengünstiger zu erreichen (gemeinsame Aktionen)
- **Konsequente Nutzung vorhandener Synergien** («Das Rad nicht immer neu erfinden»!)
- **Stärkung von Eigeninitiative und Eigenverantwortung**
- **Positionierung** der eigenen Leistungen, um Identitäten zu entwickeln und sich von der Konkurrenz abzuheben (keine Abgrenzungskämpfe, kein Protektionismus)
- **Öffnung nach aussen**, um sich längerfristig einen grösseren Handlungsspielraum und die Möglichkeit aktiver Mitwirkung zu sichern (konstruktive Mitarbeit, Bereitschaft zu Visionen)

### Conditions pour atteindre les objectifs

Afin de concrétiser efficacement la stratégie envisagée, il importe de respecter deux principes fondamentaux:

1. Il s'agit de *fournir une prestation là où elle peut s'avérer compétente, efficace et avantageuse*, dans l'intérêt ou en faveur d'un membre individuel. Dans ce sens, les actuelles activités de la Fédération centrale comme celles des sections doivent être remises en question de la même façon.
2. Le principe de *subsidiarité* doit être aussi respecté, il s'agit donc de trouver des solutions et mesures:
  - aussi «haut placées» que nécessaire – aussi «bas placées» que possible
  - aussi centralisées que nécessaire – aussi décentralisées ou individuelles que possible
  - aussi formelles que nécessaire – aussi informelles que possibles

### Objectif atteint, garant de la légitimation de l'existence

Compte tenu de la stratégie exposée précédemment et afin de nous rapprocher le plus possible de l'objectif visé, les mots d'ordre suivants sont adoptés:

- **Concentration des efforts** dans les domaines le mieux à même de nous rapprocher de l'objectif visé (seules des affaires importantes sont réglées)
- **Suppression resp. simplification des réglementations** (dérégulation), afin de créer des espaces de manœuvre (simplification des structures, suppression de règlements, statuts ramenés à l'essentiel, etc.)
- **Coopération intensifiée** entre les divers protagonistes afin d'atteindre plus facilement les objectifs visés, resp. plus rapidement et à moindres frais (actions en commun)
- **Mobilisation systématique des synergies existantes** («Ne pas toujours réinventer»!)
- **Encouragement de l'initiative personnelle et de la responsabilité individuelle**
- **Positionnement** des prestations personnelles, afin de développer des identités et de se démarquer de la concurrence (pas de conflits de démarcation, pas de protectionnisme)
- **Ouverture vers le monde extérieur** afin de s'assurer à long terme une plus grande liberté d'action et la possibilité d'une participation active (collaboration constructive, anticipations aisées)

### Premesse per il raggiungimento degli obiettivi

Per applicare con successo la strategia definita, si devono rispettare rigorosamente due principi basilari:

1. Una prestazione nell'interesse o a favore del singolo membro deve essere fornita *là dove può essere erogata in modo competente, efficiente e conveniente*. In questo senso si devono sottoporre a verifica tutte le attuali attività della Federazione centrale e delle sezioni.
2. Ai sensi della *sussidiarietà* si devono trovare soluzioni e misure che siano:
  - il meno possibile «dall'alto» – il più possibile «dal basso»
  - il meno possibile centrali – il più possibile decentrali e individuali
  - il meno possibile formali – il più possibile informali

### Alto grado di raggiungimento degli obiettivi come legittimazione

Sulla scia della strategia appena tracciata e in vista di un alto grado di raggiungimento degli obiettivi si definiscono i seguenti principi guida.

- **Concentrazione delle forze** in settori che foriscano un importante contributo al raggiungimento degli obiettivi (vengono sbrigati solo i lavori importanti)
- **Riduzione resp. semplificazione delle regolamentazioni** (deregulation) per creare nuovi spazi (semplificazione delle strutture, eliminazione di regolamenti, riduzione degli statuti al minimo necessario, ecc.)
- **Rafforzamento della cooperazione** tra le diverse persone coinvolte, per raggiungere in modo più semplice o più veloce e conveniente gli obiettivi prefissati (iniziative comuni)
- **Coerente sfruttamento delle sinergie esistenti** (non reinventare ogni volta l'acqua calda!)
- **Promozione dell'iniziativa individuale e dell'auto-responsabilizzazione**
- **Posizionamento** delle proprie prestazioni per sviluppare identità e distinguersi dalla concorrenza (niente guerre di posizione, niente protezionismo)
- **Apertura verso l'esterno**, per assicurarsi un maggiore margine di manovra e la possibilità di partecipazione attiva a lungo termine (cooperazione costruttiva, disponibilità a sviluppare visioni)



### Konkrete Veränderungen – wirkungsorientierte Unternehmenskultur

Um die aufgezeigte Strategie auch erfolgreich umsetzen zu können, sind nicht nur einige zentrale Strukturveränderungen notwendig, sondern ebenso die Einsicht für eine grundlegend neue «wirkungsorientierte und mitgliedergerechte Unternehmenskultur». Die kantonalen Verbände (heute Sektionen) agieren als Partner von PHYSIOSWISS und unterstützen sich gegenseitig in den Problemlösungsprozessen.

Die Doppelmitgliedschaft für die einzelnen PhysiotherapeutInnen bleibt erhalten. Hohe Autonomie sowohl von PHYSIOSWISS wie den kantonalen Verbänden bilden eine wesentliche Voraussetzung für eine optimale Zielerreichung.

Die aktuelle Organisationsform ist zu vereinfachen, damit rasche und effiziente Entscheidungsprozesse ermöglicht werden.

PHYSIOSWISS wird im Sinne einer klassischen Non-profit-Organisation von einem Milizgremium geführt, welches sich um die strategische Ausrichtung des Verbandes kümmert. Das Verbandspräsidium wird einer Milizperson, Physiotherapeutin oder Drittperson, übertragen.

Eine konsequente Aufgabenteilung zwischen gesamtschweizerischen und kantonal/regionalen Aktivitäten kann nur gewährleistet werden, wenn auch die personellen Verknüpfungen gelöst werden. Deshalb soll der aktuelle Zentralvorstand, bestehend aus den amtierenden SektionspräsidentInnen, von einem effizienten, operationellen Führungsgremium (Geschäftsleitung) abgelöst werden. Dieses soll hohe unternehmerische Entscheidungskompetenzen haben und mehrheitlich durch Profis besetzt werden.

Kommissionen sollen zugunsten ergebnisorientierter Projekte abgeschafft werden.

PHYSIOSWISS kümmert sich um die gesamtschweizerischen Angelegenheiten, zu denen die Gesundheitspolitik im allgemeinen, unter anderem aber auch die Bildungs- und Unternehmenspolitik zählen. Durch eine leistungsfähige und finanziell tragbare Kommunikationsinfrastruktur soll sichergestellt werden, dass die Mitglieder wie die Kantonalverbände zeit- und bedürfnisgerecht über relevante Informationen verfügen können.

PHYSIOSWISS steht nicht nur den kantonalen Verbänden, sondern auch den einzelnen Mitgliedern als Dienstleistungsunternehmung zur Verfügung und kann von diesen nach Bedarf eingesetzt werden. Dies kann aber nur funktionieren, wenn dieser Bereich nach unternehmerischen Gesichtspunkten geführt und den Marktanforderungen jederzeit schnell und unbürokratisch Rechnung getragen werden kann. Ein gesunder Dienstleistungswettbewerb zwischen PHYSIOSWISS und den kantonalen Verbänden soll hier erwünscht sein.

### Changements concrets – culture d'entreprise axée sur l'efficacité

Afin de pouvoir mettre en pratique également avec succès la stratégie exposée, il ne suffit pas de procéder à des modifications centrales des structures, mais d'envisager aussi une «culture d'entreprise axée sur l'efficacité et à l'écoute des membres». Les associations cantonales (aujourd'hui sections) agissent en tant que partenaires de PHYSIOSWISS et s'entraident pour résoudre les problèmes qui surgissent. L'affiliation double est maintenue pour les physiothérapeutes individuels. Une réelle approche optimale de l'objectif visé suppose une grande autonomie de PHYSIOSWISS et des associations cantonales. L'actuelle forme d'organisation doit être simplifiée afin de débloquer des processus de décision rapides et efficaces.

PHYSIOSWISS, en tant qu'organisation à but non lucratif, est dirigée par une commission externe qui s'occupe de l'organisation stratégique de la Fédération. Sa présidence est confiée à une personne externe, un/e physiothérapeute ou une tierce personne.

Une répartition judicieuse des activités à l'échelon national et cantonal/régional ne peut être garantie que si les liens personnels sont dissous. Pour cette raison, l'actuel Comité central, composé de présidents de section en fonction, doit être remplacé par une direction efficace, opérationnelle, dotée de pouvoirs de décision saillants en matière de gestion d'entreprise et composée en majorité de professionnels.

Les commissions doivent être dissoutes en faveur de projets axés sur des résultats probants. PHYSIOSWISS s'occupe des affaires de portée et d'envergure nationales, entre autres de la politique de la santé en général, mais aussi de la politique de formation et de celle de gestion de l'entreprise. Une infrastructure de communication performante, financièrement raisonnable, doit être mise en place, afin que les membres et les associations cantonales puissent disposer d'informations pertinentes et actuelles, répondant à leurs besoins.

PHYSIOSWISS, entreprise fournissant des prestations, est non seulement à la disposition des associations cantonales, mais aussi à celle des membres individuels et elle peut être instituée par ceux-ci selon les besoins. Mais cela ne peut fonctionner que si ce domaine est dirigé d'après des critères de gestion d'entreprise et si on peut répondre en tout temps rapidement et sans entraves bureaucratiques aux exigences du marché. Une saine concurrence en matière de prestations est souhaitée ici entre PHYSIOSWISS et les associations cantonales.

### Cambiamenti concreti – cultura imprenditoriale incentrata sugli effetti

Per applicare con successo la strategia sopracitata, non sono necessarie solo delle modifiche della struttura centrale, ma occorre sviluppare una «cultura imprenditoriale» completamente nuova, che si concentri sugli effetti concreti e tenga conto delle esigenze dei membri. Le associazioni cantonali (ovvero le attuali sezioni) fungono da partner di PHYSIOSWISS e si sostengono a vicenda nella ricerca di soluzioni. La doppia appartenenza dei singoli fisioterapisti viene mantenuta. L'elevata autonomia sia di PHYSIOSWISS sia delle associazioni cantonali rappresenta una premessa determinante per un ottimale raggiungimento degli obiettivi.

L'attuale forma organizzativa deve essere semplificata, in modo da consentire processi decisionali rapidi ed efficienti.

PHYSIOSWISS viene gestita, come una classica organizzazione non-profit, da un organo di milizia, che si occupa dell'orientamento strategico dell'associazione. La presidenza dell'associazione è affidata a una persona – che sia fisioterapista o esterna alla professione – che non esercita questo incarico a tempo pieno.

Una chiara ripartizione dei compiti tra le attività nazionali e cantonali può essere rispettata solo se si aboliscono gli accavallamenti di funzioni. Per questo l'attuale Comitato centrale, composto dai presidenti delle sezioni, viene sostituito da un organo operativo efficiente (direzione). Quest'ultimo deve essere dotato di ampie competenze decisionali e imprenditoriali ed essere affidato in maggioranza a professionisti.

Le commissioni devono essere abolite e sostituite con progetti orientati al risultato. PHYSIOSWISS si occupa di questioni di portata nazionale, come la politica sanitaria in generale, ma anche la formazione e la politica aziendale. Per la comunicazione si sceglie un'infrastruttura efficiente e finanziariamente sostenibile, in modo da assicurare che i membri e le associazioni cantonali dispongano delle informazioni importanti al momento giusto e nella misura adeguata alle loro esigenze.

PHYSIOSWISS è a disposizione non solo delle associazioni cantonali ma anche dei singoli membri, che possono avvalersi dei suoi servizi. Tutto ciò può però funzionare solo se questo settore viene gestito secondo criteri aziendali ed è in grado di reagire rapidamente alle esigenze del mercato. A questo proposito è auspicabile una sana concorrenza a livello di servizi tra PHYSIOSWISS e le associazioni cantonali.



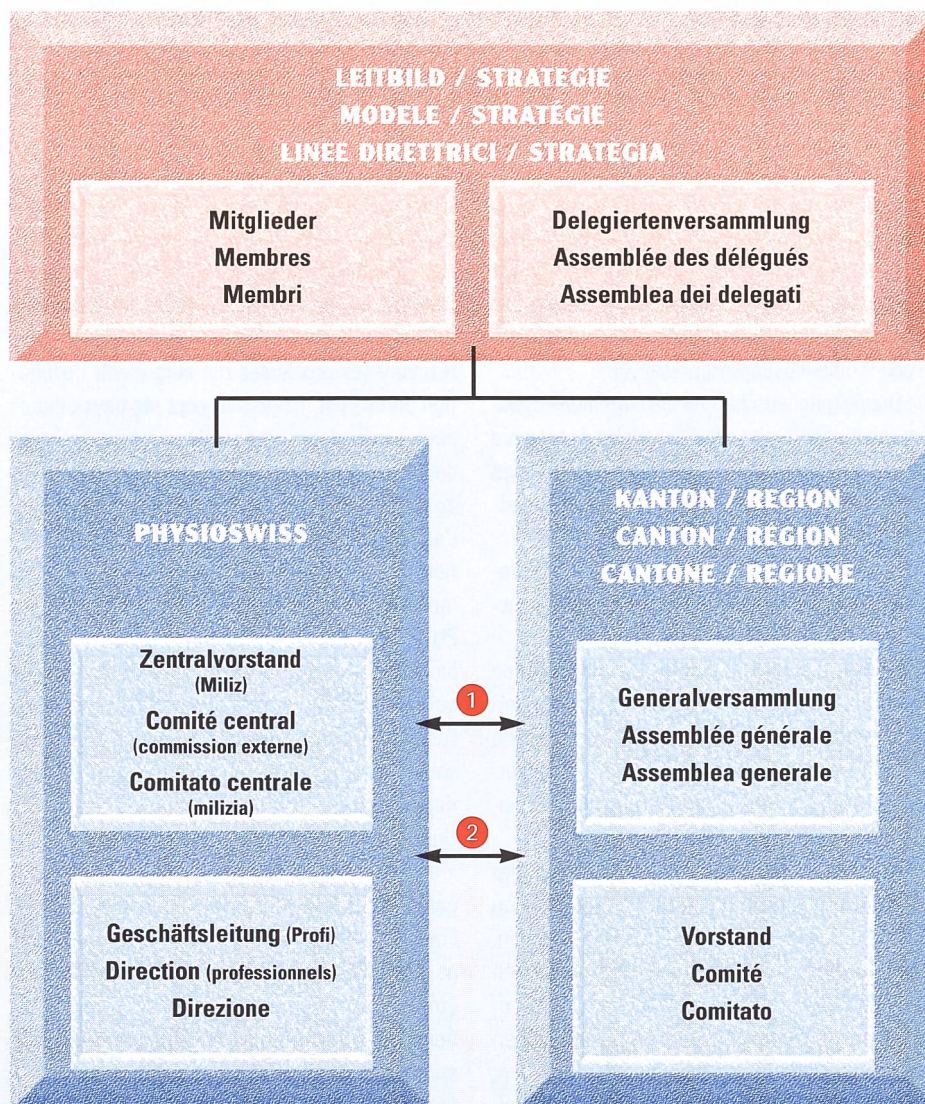


**Organisationswechsel:  
Inhaltliche Identifikation – hohe Autonomie**

**Changement d'organisation: identification  
du contenu – grande autonomie**

**Cambiamenti organizzativi – identificazione  
nei contenuti – elevata autonomia**

- Kommunikation** ①  
**Communication**  
**Comunicazione**
- Dienstleistung / Markt** ②  
**Prestation / marché**  
**Servizi / mercato**



**Zusammenfassung**

Berufsorganisationen, wollen sie weiterhin existenzberechtigt bleiben, müssen sich vermehrt um die echten Bedürfnisse ihrer Mitglieder kümmern und versuchen, diese in eine verantwortbare und ergebnisorientierte Strategie umzusetzen. Die Existenzsicherung der Berufsleute wird in der Physiotherapie je länger je mehr zur zentralen Fragestellung werden, welche es mit allen Mitteln anzugehen gilt. Die vorliegenden Gedanken sollen deshalb diesem Aspekt in hohem Masse Rechnung tragen.

In diesem Zusammenhang ist es an der Zeit, eine konsequente Öffnung des Denkens voranzutreiben. Alle PhysiotherapeutInnen möchte ich auffordern, berufspolitisch alte Verhaltensmuster über Bord zu werfen, Missgunst und Partikularismus abzubauen und entschlossen gemeinsam neue Wege zu beschreiten. Qualitativ hochstehende Behandlung der Patienten soll ebenso kompromisslos garantiert werden können wie eine effiziente und unternehmerisch orientierte Praxisführung.

**Résumé**

Si elles veulent continuer d'exister en toute légitimité, les organisations professionnelles doivent être à l'écoute de leurs membres et répondre à leurs besoins en appliquant une stratégie débouchant sur la réussite. La garantie d'existence des professionnels de la physiothérapie deviendra de plus en plus la question centrale sur laquelle il s'agit de focaliser tous les moyens possibles. Pour cette raison, cet aspect doit grandement être associé à la réflexion en cours.

Il est donc temps de faire preuve avec détermination d'une ouverture d'esprit et j'aimerais inviter les physiothérapeutes à jeter par-dessus bord les anciennes conceptions en matière de politique professionnelle, à évacuer la jalousie et le particularisme et à emprunter d'un commun accord de nouvelles voies. Quant à la garantie d'un traitement de haute qualité offert aux patients, il va incontestablement de pair avec une gestion efficace d'un cabinet, dans un esprit d'entreprise.

**Riassunto**

Per legittimare la loro esistenza, le organizzazioni professionali devono occuparsi sempre più delle vere esigenze dei loro membri e cercare di tradurle in una strategia sostenibile e orientata ai risultati concreti. Per i professionisti nel campo della fisioterapia, la garanzia dell'esistenza diventa sempre più una questione centrale, che occorre affrontare con tutti i mezzi a disposizione. Le presenti riflessioni tengono quindi conto in gran misura di questo aspetto.

È giunto il momento di dare prova di apertura mentale. Invito tutti i fisioterapisti ad abbandonare vecchi modelli di pensiero in materia di politica professionale, abbattere l'invidia e il particolarismo e imboccare insieme nuove strade. A livello prioritario occorre garantire un trattamento di alta qualità dei pazienti e una gestione efficiente e professionale degli studi.



Für PHYSIOSWISS fordere ich eine Unternehmenskultur, welche durch gegenseitigen *Respekt, Professionalität und Offenheit* geprägt ist. Ich wünsche mir die Einsicht, dass Grabenkämpfe zwischen Deutsch- und Westschweiz, Zentralverband und Sektionen, Angestellten und Selbstständigerwerbenden sowie Spezialisten und Generalisten der Vergangenheit angehören mögen und dass gemeinsames Vorgehen für die Sache, nämlich der Physiotherapie, ins Zentrum aller Aktivitäten gerückt wird. Auch wenn da und dort unterschiedliche Bedürfnisse bestehen, bei gutem Willen aller Beteiligten und Betroffenen lassen sich diese im Rahmen einer zielorientierten, aber weitgefassten Strategie einer Lösung zuführen.

PHYSIOSWISS soll garantieren, dass allen Bedürfnissen in geeignetem Rahmen Rechnung getragen werden kann, indem man auf veränderte Umweltbedingungen mit entsprechenden Anpassungen schnell reagieren kann. Es braucht dazu aber ein Umdenken grundsätzlicher Art sowie eine standespolitische Offenheit. Wenn es gelingt, eine Mehrheit der Mitglieder von der neuen Strategie zu überzeugen und für ein zukunftsorientiertes und offenes Handeln zu begeistern, bin ich überzeugt, dass sich die Physiotherapie im veränderten Umfeld positionieren wird. Andernfalls gebe ich offen zu, dass ich zumindest Bedenken habe, ob der SPV in der heutigen Form dieser Herausforderung in genügendem Masse Rechnung tragen kann.

Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV

Je demande pour PHYSIOSWISS une culture d'entreprise caractérisée par un respect réciproque, le professionnalisme et une ouverture sur le monde extérieur. Je souhaite pouvoir constater que le fossé entre la Suisse alémanique et la Suisse romande, la Fédération centrale et les sections, les employés et les indépendants, ainsi qu'entre les spécialistes et les généralistes appartienne désormais au passé et que les choses faites en commun, en faveur de la physiothérapie, soient au centre de toutes les activités. Même si ça et là les besoins sont différents, on pourra trouver une solution dans le cadre d'une stratégie de large envergure, axée sur des objectifs bien définis, grâce à la bonne volonté de toutes les personnes concernées.

PHYSIOSWISS doit garantir qu'on peut tenir compte de tous les besoins dans un cadre approprié, en étant à même de réagir rapidement, par les adaptations que cela suppose, à toutes les exigences, modifiées, du contexte dans lequel évolue la physiothérapie. Mais pour ce faire, il faut revoir fondamentalement notre façon de penser et faire preuve d'ouverture en matière de politique professionnelle. Si nous réussissons à persuader la majorité des membres avec notre nouvelle stratégie et à les convaincre du bien-fondé d'une activité tournée vers l'avenir et ouverte sur l'extérieur, je suis persuadé que la physiothérapie va acquérir une place enviable au sein de cet environnement modifié. Sinon, j'avoue franchement que je suis préoccupé, car je doute que la FSP, sous sa forme actuelle, puisse relever ce défi de manière satisfaisante.

Marco Borsotti, Président central FSP

Per PHYSIOSWISS chiedo una nuova struttura aziendale, che sia contraddistinta dal rispetto reciproco, la professionalità e l'apertura. Mi auguro che tutti si rendano conto che le lotte di trincea tra Svizzera tedesca e romanda, Federazione centrale e sezioni, fisioterapisti impiegati e indipendenti nonché specialisti e generalisti devono appartenere al passato e che occorre portare avanti insieme la nostra causa comune, ovvero la fisioterapia. Anche se le esigenze possono talvolta divergere, con la buona volontà di tutti gli interessati si può trovare una soluzione nell'ambito di una strategia mirata, ma ampia.

PHYSIOSWISS garantisce che tutte le esigenze vengano prese in debita considerazione, in quanto consente di reagire rapidamente ai cambiamenti dell'ambiente circostante con gli adeguamenti necessari. A questo proposito occorre però un ripensamento generale e un'apertura a livello politico-professionale. Se riusciamo a convincere una maggioranza dei membri della validità della nuova strategia e della necessità di agire in modo lungimirante e aperto, sono sicuro che la fisioterapia riuscirà a trovare un suo posto in un mondo che cambia. Altrimenti dubito che la FSF nella sua forma attuale sia in grado di affrontare questa sfida.

Marco Borsotti, Presidente centrale FSF

## Büroöffnungszeiten während der Festtage

Liebe Leserinnen und Leser

Vom 24. Dezember 1997, 12.00 Uhr, bis zum 4. Januar 1998 gönnen auch wir uns eine kleine Pause. Bereits ab Montag, dem 5. Januar 1998, sind wir jedoch wieder für Sie da. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein glückliches 1998 und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit im kommenden Jahr!

Ihre Geschäftsstelle SPV

## Heures d'ouverture du secrétariat durant les Fêtes

Chères lectrices, chers lecteurs,

Du 24 décembre 1997, 12 heures, jusqu'au 4 janvier 1998, nous nous accordons également un petit temps de repos. Mais, dès le lundi, 5 janvier 1998, nous sommes de nouveau là pour vous. Nous vous souhaitons de Joyeuses Fêtes et une Bonne et Heureuse Année; c'est avec plaisir que nous poursuivrons notre agréable collaboration l'année prochaine!

Votre secrétariat général FSP

## Orario di apertura dell'ufficio durante le feste

Care lettrici, cari lettori,

Dal 24 dicembre 1997, ore 12.00 al 4 gennaio 1998 ci concederemo anche noi un pò di riposo. A partire da lunedì, 5 gennaio 1998 saremo di nuovo a vostra disposizione. Vi auguriamo buone Feste e un felice Anno Nuovo. Sarà un piacere continuare la nostra buona collaborazione anche l'anno prossimo!

Segretariato centrale FSF





## BEHANDLUNGSFALLSTATISTIK 1996

(rh) Das Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen (KSK) hat die neuesten verfügbaren Zahlen zur Physiotherapie vorgelegt. Die Behandlungsfallstatistik weist einige ganz frappante Trends auf. Bereits von 1994 zu 1995 sind die Kosten pro Erkrankten in der Physiotherapie um rund Fr. 2.80 auf Fr. 676.56 gesunken. 1996 sank diese Zahl nochmals um Fr. 34.61 auf Fr. 641.95 im nationalen Durchschnitt. Dies entspricht einer Senkung der Kosten pro Kranken um nicht weniger als 5,2 Prozent.

Demgegenüber ist die Zahl der Physiotherapie-Praxen im letzten Jahr um gut 5 Prozent gestiegen. Erstaunlich ist auch die grosse Differenz bei der Anzahl Einwohner pro Physiotherapeutin. Während es in Genf auf 1109 Einwohner eine/n Physiotherapeutin gibt, trifft es in Appenzell Innerrhoden sechseinhalbmal mehr potentielle Patienten pro Physiotherapiepraxis.

## STATISTIQUE DES CAS DE TRAITEMENT 1996

(rh) Le Concordat des assureurs-maladie suisse (CAMS) a présenté les tous derniers chiffres relatifs à la physiothérapie. La statistique des cas de maladie met en lumière quelques tendances marquantes. Déjà de 1994 à 1995, les coûts par malade ont baissé dans la physiothérapie de fr. 2.80 et atteint ainsi fr. 676.56, et en 1996, ce chiffre a encore baissé de fr. 34.61, pour se situer à fr. 641.95 dans la moyenne nationale. Cela représente une baisse des coûts par malade de 5,2 pour cent.



## STATISTICA DEI TRATTAMENTI 1996

Par contre, le nombre de cabinets de physiothérapie a augmenté de 5 pour cent l'an passé. Une grande différence, surprenante, est celle du nombre d'habitants par physiothérapeute: alors qu'on compte à Genève un/e physiothérapeute pour 1109 habitants, en Appenzell Rhodes Intérieures, il y a six fois et demi plus de patients potentiels par cabinet de physiothérapie.

(rh) Il Concordato degli assicuratori malattia svizzeri (CAMS) ha presentato gli ultimi dati sulla fisioterapia. Dalla statistica dei trattamenti emergono alcuni trend di grande rilievo. Già tra il 1994 e il 1995 i costi per malato nella fisioterapia erano scesi di fr. 2.80 a fr. 676.56. Nel 1996 questa cifra è scesa di nuovo, nella media nazionale, di fr. 34.61 a fr. 641.95. Ciò corrisponde a un calo dei costi per malato di non meno del 5,2%.

Per contro, gli studi di fisioterapia sono aumentati nell'ultimo anno di oltre il 5%. Sorprendente è anche la grande differenza nel numero di abitanti pro fisioterapista. Mentre a Ginevra vi è un fisioterapista su 1109 abitanti, nell'Appenzello Interno uno studio di fisioterapia ha sei volte e mezzo più potenziali pazienti.

## In der Behandlungsfallstatistik des KSK erfasste Zahlungen an selbständige Physiotherapie-Institute in den Jahren 1993 bis 1996

## Païements aux instituts de physiothérapie indépendants de 1993 à 1996 tel que cela ressort de la statistique des cas de maladie du CAMS

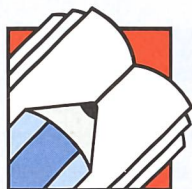
## Pagamenti a istituti di fisioterapia indipendenti da 1993 a 1996 basando sulla statistica dei casi di malattie del CAMS

Kt. Ct. Ct.	Physiotherapie-Institute Instituts de physiothérapie Istituti di fisioterapia				Erkrankte Malades Malati				Kosten Frais Spese	Durchschnitt pro Erkrankten Frais moyens par malade Spese in media per malato			Einwohner Habitants Abitanti	Einw. pro Physioth. Habitants p. physioth. Abitanti p. fisioterapia	Erkrankte pro Vers. Malades par assuré Malati p. assicurato	Kosten pro Vers. Frais par assuré Spese per assicurato	⊗ Kosten** p. Physioth. ⊗ frais** p. physioth. ⊗ spese** p. fisiot.
	1993	1994	1995	1996	1993	1994	1995	1996	1996/Fr.	1996/Fr.	Index 100	Rang	1996/Fr.	1996/Fr.	1996/Fr.	1996/Fr.	1996/Fr.
ZH	406	421	443	471	53 999	58 127	63 161	70 863	48 216 512	680.42	106	4	1 194 146	2 535	0,061	41.57	105 537
BE	362	391	407	426	54 856	58 926	62 471	66 791	40 984 012	613.62	96	15	950 662	2 231	0,072	44.24	99 182
LU	98	108	123	128	18 665	19 434	21 567	22 539	14 451 592	641.18	100	9	340 867	2 663	0,065	41.61	115 207
UR	8	6	6	8	1 616	1 552	1 718	1 742	1 075 999	617.68	96	14	35 054	4 381	0,049	30.42	138 660
SZ	26	28	30	37	6 093	6 739	7 914	8 333	6 058 240	727.02	113	3	122 633	3 314	0,070	51.10	170 558
OW	11	13	11	14	1 936	2 060	1 949	2 165	1 299 788	600.36	94	17	31 423	2 244	0,071	42.87	95 713
NW	17	16	17	19	1 945	1 998	2 124	2 130	1 264 736	593.77	92	18	35 838	1 886	0,062	36.59	67 924
GL	16	17	15	15	2 449	2 670	2 744	2 612	1 519 792	581.85	91	20	39 029	2 601	0,071	41.04	108 946
ZG	30	33	38	41	5 348	5 676	6 041	6 731	4 416 991	656.22	102	8	93 247	2 274	0,074	48.75	111 063
FR*	62	68	74	80	11 380	12 224	12 129	12 720	7 882 750	619.71	97	13	228 777	2 859	0,057	35.45	102 640
SO	72	80	86	87	13 050	14 161	14 844	15 320	9 552 775	623.55	97	12	238 578	2 742	0,065	40.64	113 198
BS	134	144	151	158	17 106	17 929	19 007	19 740	13 229 075	670.17	104	5	198 818	1 258	0,100	67.01	86 318
BL	153	171	181	188	18 500	20 081	20 329	21 632	13 624 407	629.83	98	11	251 515	1 337	0,088	55.34	74 712
SH	36	38	39	46	5 886	5 842	6 463	6 578	3 885 752	590.72	92	19	73 556	1 599	0,089	52.43	86 197
AR	17	23	22	20	2 324	2 269	2 599	2 493	1 371 963	550.33	86	25	53 847	2 692	0,047	25.76	69 998
AI	2	3	2	2	372	407	470	558	321 494	576.15	90	24	14 434	7 217	0,038	21.95	164 028
SG	124	135	140	149	23 386	23 669	26 202	28 388	17 127 461	603.33	94	16	443 395	2 975	0,064	38.78	117 295
GR	76	83	85	85	10 060	10 612	11 026	12 337	7 163 845	580.68	90	22	189 284	2 226	0,066	38.17	87 792
AG	155	170	178	200	26 451	27 932	30 459	33 812	22 358 884	661.27	103	6	528 860	2 644	0,064	42.32	114 076
TG	53	57	62	67	11 595	12 257	13 880	14 529	9 152 659	629.96	98	10	224 256	3 347	0,067	41.93	140 832
TI	135	151	160	173	28 727	30 429	32 857	35 820	23 666 605	660.71	103	7	301 393	1 742	0,119	78.64	139 593
VD*	353	379	377	376	51 573	51 672	54 857	54 541	31 464 182	576.89	90	23	616 802	1 640	0,098	56.64	91 958
VS	85	95	106	109	20 444	22 349	23 136	23 452	11 897 984	507.33	79	26	269 357	2 471	0,090	45.73	117 372
NE*	53	57	63	70	11 367	12 452	13 076	13 753	6 448 254	468.86	73	27	166 079	2 372	0,087	40.98	99 052
GE*	310	340	352	357	44 693	47 544	46 476	45 877	39 198 634	854.43	133	1	395 972	1 109	0,134	114.49	122 000
JU	20	22	24	28	4 186	4 784	5 019	5 229	3 037 076	580.81	90	21	67 624	2 415	0,077	44.95	112 986
CH	2 814	3 049	3 192	3 354	448 007	473 795	502 518	530 685	340 671 460	641.95	100	—	7 105 446	2 118	0,077	49.50	105 804
FL	6	7	9	15	1 266	1 565	1 837	2 605	2 028 613	778.74	121	2	31 143	2 076	0,070	54.78	140 876

\* FR, VD, NE und GE wenden eigene Tarife an / \* FR, VD, NE et GE appliquent leur propre tarif / \* FR, VD, NE e GE applicano la loro propria tariffa

\*\* Hochgerechnet auf 100% des Erfassungsgrads / \*\* Extrapolés à partir d'un taux de saisie à 100% / \*\* Estrapolato su un grado di rilevamento del 100%





## Bildungswesen

### SPV-KURSE

#### Neue Kurse 1998/99

(sf) Die zurzeit aktuelle Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot» 1997/98 hat noch bis Mitte 1998 Gültigkeit. Wir haben aber bis zu diesem Zeitpunkte bereits zusätzliche, «altbewährte» Kurse ins Programm aufgenommen, so dass sich unser vollständiges Angebot bis Mitte 1998 wie folgt gestaltet:

Die in der Broschüre enthaltenen Angaben zu den Kursen wie Zielgruppe, Zielsetzungen, Dozenten und Dauer haben nach wie vor Gültigkeit. Preisanpassungen sind bei den Kursen, welche wir in Zusammenarbeit mit H+ Aarau durchführen, erforderlich:

- Kurs **«Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung»:** Fr. 1130.– (bisher Fr. 1100.–)
- Kurs **«Kommunikation im beruflichen Umfeld»:** Fr. 750.– (bisher Fr. 720.–)

Kurs-Nr.	Kurs	Datum
3.3	<b>Soziale Beziehungen, Führen, Begleiten</b>	14. 01. – 16. 01. 1998
3.2	<b>Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung</b> (zusätzlich)	02. 02. – 06. 02. 1998
5.1	<b>Kommunikation im beruflichen Umfeld</b> (zusätzlich)	04. 03. – 06. 03. 1998
4.3	<b>Wissenschaftliches Arbeiten</b>	05. 03. – 06. 03. 1998
6.1	<b>Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul A</b> (zusätzlich)	27. 04. – 29. 04. 1998
7.2	<b>Trends in der Physiotherapie</b>	27. 05. – 29. 05. 1998
3.1	<b>Unternehmerisches Auftreten als Chance im heutigen Umfeld</b> (zusätzlich)	15. 06. – 16. 06. 1998
6.2	<b>Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul B</b> (zusätzlich)	25. 06. – 26. 06. 1998

Wir bitten Sie, für Ihre Kursanmeldungen den Anmeldetalon der Kursbroschüre oder den Talon auf Seite 53 dieser Ausgabe zu verwenden. Die

Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot» 1997/98 kann ebenfalls mit dem Talon auf Seite 53 bestellt werden.

In der zweiten Jahreshälfte 1998 werden Sie altbewährte und neue Kurse im Angebot finden. Hier ein Vorgeschmack:

Kurs-Nr.	Kurs	Datum
1.3	<b>Buchhaltung und Steuern</b> (bisher)	26. 08. 1998
6.3	<b>Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul C</b> (bisher)	31. 08. – 01. 09. 1998
3.2	<b>Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung</b> (bisher)	07. 09. – 11. 09. 1998
5.1	<b>Kommunikation im beruflichen Umfeld</b> (bisher)	14. 09. – 16. 09. 1998
3.7	<b>Mehr Erfolg durch «kundenorientiertes Verkaufen»</b> (neu)	25. 09. 1998
4.1	<b>Praktisches Angehen und Umsetzen von Projekten</b> (bisher)	14. 10. – 16. 10. 1998
6.4	<b>Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul D</b> (bisher)	28. 10. – 30. 10. 1998
3.4	<b>Personalmanagement als Vorgesetzte</b> (neu)	09. 11. – 11. 11. 1998
3.5	<b>Sitzungsleitung / Präsentation</b> (neu)	15. 12. 1998

Details zu den Kursen des bisherigen Angebots können der aktuellen Kursbroschüre entnommen werden. Über die «neuen» Kurse werden wir in den nächsten Ausgaben der «Physiotherapie» berichten.

### TARIFWESEN

#### Mittel- und Gegenständeliste (MiGel)

Die italienische Version der MiGel-Liste muss nochmals überprüft werden. Die komplette Liste erscheint daher in allen drei Sprachen erst in der Ausgabe 2/98.

### TARIFS

#### Liste des moyens et appareils (LIMA)

La version italienne de la LIMA doit encore être vérifiée. C'est la raison pour laquelle la liste complète en allemand, français et italien ne paraîtra que dans le n° 2/98.

### TARIFFE

#### Elenco dei mezzi e degli apparecchi (EMAp)

La versione italiana dell'elenco EMAp deve essere rivista. L'elenco completo in tre lingue verrà pertanto pubblicato solo nell'edizione 2/98.



# New!

## Sooo easy, der neue... LEVO active-easy LAE

- ✓ top-modernes Design
- ✓ leicht und wendig
- ✓ müheloses Aufstehen
- ✓ Qualität im Stehen und Sitzen
- ✓ steigert die Unabhängigkeit
- ✓ Integration in den Alltag

LEVO AG DOTTIKON

CH-5605 Dottikon

Tel. 056/624 37 82

Fax 056/624 31 15

Vertrieben durch:

Bimeda AG Bachenbülach  
01/860 97 97, Fax 01/860 95 45

Theo Frey AG Bern  
031/991 88 33, Fax 031/992 20 21

Gelbart Reha-Center Luzern  
041/360 00 12, Fax 041/360 16 30

Gelbart Reha-Center Adliswil  
01/771 29 92, Fax 01/771 29 94

Meditec J. Dubuis Bercher  
021/887 80 67, Fax 021/887 81 34

ot



M.J. REHAB Colombier  
032/841 22 90, Fax 032/841 42 90

Reha Hilfen AG Zofingen  
062/751 43 33, Fax 062/751 43 36

Roll-Star Sementina  
091/857 67 33, Fax 091/857 68 00

Trend Reha AG, Wünnwil  
026/497 92 10, Fax 026/497 92 14

1



Wir wünschen Ihnen viel

# ERFOLG

## mit Therapie 2000

der Administrationssoftware für Physiotherapien

Wir sind vor Ort wann immer Sie uns brauchen . . .

Beratung / Schulung / Installationen / Erweiterungen / Reparaturen

DNR Inter-Consulting, Tel. 041 630 40 20

# GYMplus

Helfen Sie Ihren Patienten, schneller gesund zu werden.

Über **700 Übungen** im Grundpaket!  
Weitere Sammlungen für Zugmaschinen,  
MTT, Gewichte, Inkontinenz, Rückenschule,  
Hydrotherapie, Pädiatrie, usw. . .

Software für Physiotherapien natürlich von  
SOFTplus Entwicklungen GmbH

Unterdorf 143, 8933 Maschwanden

Telefon 01 - 768 22 23

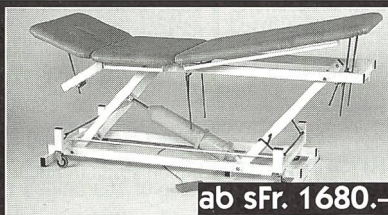
Telefax 01 - 767 16 01

Fragen Sie nach einem unverbindlichen Katalog  
aller Sammlungen oder nach einer Demodiskette!



# RehaTechnik

- Massage und  
Therapieliegen
- Schlingentische und  
Zubehör



ab Sfr. 1680.-

# LEHRINSTITUT RADLOFF

CH-9405 Wienacht-Bodensee

Telefon 071- 891 31 90

Telefax 071- 891 61 10

### Muskeldehnung

warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen  
und beschränkter Beweglichkeit

**Teil I** Die Extremitäten. 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern,  
Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die  
bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 70.-**

**Teil II** Die Wirbelsäule. 132 Seiten mit mehr als 190 Bildern,  
Muskelregister und 15 Tabellen mit Schema über die  
bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 55.-**

Beide Teile zusammen **SFr. 105.-**

### Bück dich nicht!

Ärztliche Anleitung für die richtige Haltung und Bewegung  
der Wirbelsäule

Dr. Peter Schleuter

Broschüre mit 40 Seiten Inhalt.

In dieser Broschüre wird deutlich gemacht, dass vor allem Belastungen  
des Alltags und banale Alltagsbewegungen in ihrer Summation zu  
Rückenbeschwerden führen.

Anhand von Beispielen werden falsche Bewegungen erklärt und die  
richtigen Bewegungen aufgezeigt. **SFr. 21.50**

Einsenden an:

Remed Verlags AG, Postfach 2017, CH-6302 Zug/CH

Anzahl  **Teil I**, SFr. 70.-

(+ Verpackung und Versandkosten)

Anzahl  **Teil II**, SFr. 55.-

(+ Verpackung und Versandkosten)

Anzahl  **Teil I und II**, SFr. 105.-

(+ Verpackung und Versandkosten)

Anzahl  **Bück dich nicht!** SFr. 21.50 (+ Verpackung und Versandkosten)

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Land:

Nr.:

FM-03/97



## Kurznachrichten Nouvelles Notizie in breve

### SEKTION ZÜRICH

Referat mit anschliessender Diskussion zum Thema:

### Förderung des freien Unternehmertums

Wie erarbeite ich mir ein zweites Standbein?

Welche Möglichkeiten gibt es? Was machen andere?

#### Referent:

Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut  
und Lehrer für Energie- und  
Körperarbeit

#### Ort:

Taverne zur Linde, Universitäts-  
strasse 91, 8006 Zürich

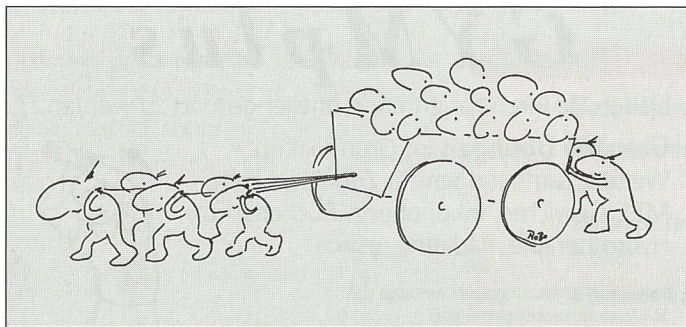
#### Datum/Zeit:

Samstag, 17. Januar 1998  
10.00–12.00 Uhr

Wir freuen uns, die Veranstaltung  
den Sektionsmitgliedern gratis offer-  
rieren zu können.

Für den Vorstand, Claudia Muggli, Sektionspräsidentin

### Vier Vorstandsmitglieder, zwei Beisitzerinnen und eine Sekretärin leisten die Arbeit für 900 Mitglieder!



Es macht uns Spass, berufspolitisch auf dem laufenden zu sein, auf Veränderungen reagieren zu können und innovativ für unseren Beruf tätig zu sein. Je nach Fähigkeiten und Verfügbarkeit können wir unser Betätigungsfeld strukturieren. Mit der Annahme dieser Herausforderung haben wir alle einen persönlichen und beruflichen Gewinn erlebt. Stellt sich aber eine Arbeitsüberlastung ein, so wird aus dem Spass bald mal ein Gefühl der Pflicht oder sogar Last. Bevor wir uns in dieser Situation befinden, **suchen wir Verstärkung** (im Selbständigen- und Angestelltenbereich).

#### An alle Mitglieder!

Wer Lust und Zeit hat, wer offen für Neues, zuverlässig und gewissenhaft ist, wer ein kameradschaftliches Team zu schätzen weiss, der soll sich bitte melden bei:

Monika Flückiger  
Sekretariat  
Haldengutstrasse 13  
8305 Dietlikon  
Telefon 01 - 834 01 11  
(Auskunft über Entschädigung, Aufgaben usw.)

Claudia Muggli, Sektionspräsidentin Zürich

### HWV ST. GALLEN

### Erfolgreicher Beginn des neuen Nachdiplomstudiums Integrales Spitalmanagement

Vor einem halben Jahr lancierte die HWV St. Gallen das Nachdiplomstudium (NDS) Integrales Spitalmanagement. Während der Sommermonate verschafften sich interessierte Kadermitarbeiterinnen und -mitarbeiter ohne entsprechende Vorqualifikation die erforderlichen Grundkenntnisse durch den Besuch von Vorbereitungskursen.

Am 22. Oktober begannen 25 KadermitarbeiterInnen aus den Bereichen Medizin, Verwaltung, Pflege, Ausbildung und Hauswirtschaft das anspruchsvolle berufsbegleitende Studium an der HSW St. Gallen. Der Lehrgang stiess auf grosses Interesse: Im nächsten Kurs, Beginn Oktober 1998, sind nur noch wenige Studienplätze frei.

#### Entwicklung der Spitalführung: Vom Verwalten zum Gestalten

Die Managementaufgaben im Gesundheitswesen werden vor allem durch zwei grundsätzliche Entwicklungen geprägt: Einerseits verändert die Umsetzung des Krankenversicherungsgesetzes (KVG) die Rollen der Verantwortlichen von Leistungserbringern, Versicherern und öffentlicher Hand; andererseits erzwingen marktähnliche Mechanismen auf verschiedenen Ebenen Kostensenkungen, Effizienz- und Qualitätssteigerungen. Führen ist angesichts dieser vielfältigen Anforderungen komplexer und anspruchsvoller geworden. Es wird unabdingbar, dass auch in Institutionen des Gesundheitswesens anstelle der bisherigen Verwaltung eine vorausblickende Führung das Zepter übernimmt. Dieser Entwicklung trägt das Nachdiplomstudium Rechnung.

#### Gesundheitsökonomie zum Auftakt des Studiums

Im ersten Unterrichtsblock «Gesundheitsökonomie» vom 22. bis 25. Oktober wurden die Studierenden denn auch sensibilisiert für die Notwendigkeit, ökonomisch zu denken – im Gesundheitswesen allgemein und im Spital im besonderen.

Sie wurden vertraut gemacht mit den wichtigsten ökonomischen Konzepten und deren Anwendung im Leistungs- und Versicherungsmarkt im Gesundheitswesen. Da indessen Marktmechanismen im Gesundheitswesen nicht oder nur beschränkt wirksam sind, wurden die Grenzen dieser Mechanismen auch aus ethischer und sozialpolitischer Sicht beurteilt. Die vermittelten gesundheitsökonomischen Grundkenntnisse erlauben es den Studierenden, die aktuellen Gesundheitssystemreformen aus ökonomischer Sicht kritisch zu beurteilen.

Die fächerübergreifende Basisphilosophie besteht darin, das Schwergewicht bei allen Unterrichtseinheiten auf dynamische und entwicklungsorientierte Aspekte zu legen. Veränderungs-, Entwicklungs- und Anpassungspotentiale, also das Change Management, werden zunehmend wichtig. Dazu gehört auch, dass im Rahmen von interdisziplinären Fallstudien zum Abschluss jedes Semesters die verschiedenen Disziplinen vernetzt werden.

Informationen über das NDS Integrales Spitalmanagement erhalten Sie bei:

HWV St. Gallen, Weiterbildungsstufe  
Telefon 071 - 274 36 41  
Telefax 071 - 274 36 42  
E-mail: hww.weiterbildung@bitcom.ch

*Leben wie alle*  
**PRO INFIRMIS**  
im Dienste behinderter Menschen



## LESERBRIEFE

In dieser Rubrik werden freie Meinungen der Leserschaft publiziert. Diese müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

## Die neue Tarifordnung

Als ich die neue Tarifordnung durchlas, erschrak ich zuerst einmal. Neu ist eine Sitzungspauschale für eine normale physiotherapeutische Behandlung, und die beträgt nun 48 TP, in meinem Kanton Fr. 48.–. Wenn ich rechne, komme ich mit zwei Behandlungen pro Stunde auf einen Stundenlohn von Fr. 96.–. Längere Behandlungszeiten sind (auf eigene Kosten) nach wie vor zugelassen. Die bisherige Position 7004 ist somit faktisch aufgehoben.

Kürzere Behandlungszeiten bringen weniger Kosten. Das ist wohl die Rechnung, die gemacht wurde. Weniger Zeit am Patienten wird aber das Resultat der neuen Sitzungspauschale sein.

Ich habe mich seit meinem Diplom vielfach weitergebildet in physiotherapeutischen Techniken und Körperarbeit und behandle seither aus einer ganzheitlichen Sicht. Das bedeutet, dass ich seelische Hintergründe oder Ursachen für ein körperliches Leiden gleich wichtig nehme wie die Behandlung des Körpers. Für meine Techniken brauche ich aber eine längere Behandlungszeit. (Dafür behandle ich normalerweise einmal pro Woche.)

Die Indikationen für 50 Minuten Behandlungsdauer sind aber recht eng

vorgegeben. 7005, neu 7311, ist vorwiegend für schwere neurologische Patienten reserviert. Was ich hier vermisste, ist ein Zusatz für psychosomatische Schmerzen und die Freiheit für entsprechend ausgebildete Therapeuten, diese Indikation selber zu stellen.

In diesem Zusammenhang frage ich mich auch, ob nicht die Zeit gekommen ist, das Thema Körper-Seele-Zusammenhänge und Psychosomatik in unserer Ausbildung zu verankern und interessierten Therapeuten diese Spezialisierung zu «legalisieren». Das würde aber bedeuten, dass sich auch unser Berufsbild erweitert. Ich würde das sehr begrüßen, denn ich bin überzeugt, dass unsere fundierte Grundausbildung den geeigneten Boden für eine solche Spezialisierung bietet und dadurch unser Beruf an Attraktivität und Vielseitigkeit gewinnen würde.

Dieses neue Berufsbild könnte auch viel zur Öffnung zu anderen Berufsgruppen innerhalb des Gesundheitswesens beitragen. In ferner Zukunft könnten dann auch die Tarife einmal vereinheitlicht werden in einem angemessenen Stundenansatz für alle Berufsleute mit entsprechender Ausbildung. Das würde noch einmal vieles vereinfachen... Aber dies ist Zukunftsmusik.

Nun bin ich gespannt auf Reaktionen, Kommentare usw.

Herzliche Grüsse

Silja Epprecht

## Regelung für reduzierte Mitgliederbeiträge

Mit Erstaunen habe ich zur Kenntnis nehmen müssen, was neuerdings verlangt wird, damit ein reduzierter Mitgliederbeitrag gewährt werden kann.

Für viele Selbständigerwerbende mit einem Jahresumsatz unter Fr. 25 000.– wird es nicht so ohne weiteres möglich sein, eine Bilanz- und Erfolgsrechnung des laufenden

Geschäftsjahres einzureichen. Etliche dieser «Kleinen» verfügen über keinen eigenen PC (das gibt es tatsächlich noch!) und lassen ihren Jahresabschluss durch ein Treuhandbüro jeweils zu Beginn des folgenden Kalenderjahres erstellen. Eine Anfrage bei meiner Treuhänderin bestätigte meine Vermutung, dass ihr Aufwand für das Erstellen eines Zwischenabschlusses plus die neu erhobene Bearbeitungsgebühr von Fr. 50.– die Reduktion in etwa wie-

der ausgleichen. Ich verstehe Ihren Ärger über zu spät eingereichte und zu wenig dokumentierte Gesuche und bin der Meinung, dass darauf nicht eingegangen werden sollte. Bitte prüfen Sie aber, ob die Geschäftskontoauszüge des laufenden Jahres (wie ich sie bis jetzt eingereicht habe), eventuell ergänzt durch Bilanz- und Erfolgsrechnung des letzten Geschäftsjahres, akzeptiert werden könnten.

Ich hoffe, Sie teilen meine Mei-

nung, dass ein Berufsverband vor allem die Interessen seiner Mitglieder, auch der «Kleinen», vertreten sollte. Die neue Regelung empfinde ich als gar nicht mitgliederfreundlich. Will der SPV keine reduzierten Mitgliederbeiträge mehr gewähren, müsste dies auf andere Art erreicht werden und nicht durch diese neuen Bedingungen, die versteckt auf gleiche Resultat hinauslaufen.

Brigitte Reutimann, dipl. Physiotherapeutin

## ANDERE VERBÄNDE

FRAGILE



Suisse

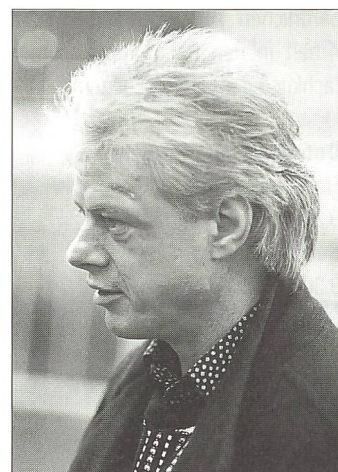
Schweizerische Vereinigung für hirnerkrankte Menschen  
Association suisse pour les traumatisés cranio-cérébraux  
Associazione Svizzera per i traumatizzati cranio-cerebrali

## Film von Margrit Keller

## Schlag und Stille

An einem Hirnschlag gestorben, nach einem Schlaganfall sprachbehindert oder gelähmt. Hauptsächlich sind Menschen in der zweiten Lebenshälfte betroffen, doch auch Junge trifft vermehrt dieses Schicksal. Der Film «Schlag und Stille», der am 27. Dezember in der Reihe «Trend» im SF DRS ausgestrahlt wird, zeigt anhand des Porträts von Christian, wie radikal und unmittelbar sich das Leben durch einen Hirnschlag verändert.

Aus diesem Grund ist es FRAGILE Suisse, der Schweizerischen Vereinigung für hirnerkrankte Menschen, ein wichtiges Anliegen, mit ihrer Aufklärungskampagne die Öffentlichkeit für Ursachen, Folgen und Präventionsmöglichkeiten zu sensibilisieren.



Christian, 46, hirnerkrankt nach einem Schlaganfall 1994. «Wer ist sich schon bewusst, was ein Hirnschlag bedeutet. Ich habe 5 bis 6 Monate gebraucht, bis ich einen kleinen Ton herausgebracht habe.»  
(Foto: Ursula Markus, Zürich 1996)

Ausstrahlung im SF DRS am Samstag, 27. Dezember 1997 um 17.55 Uhr.

## Registrierung von PhysiotherapeutInnen in Holland

In den Niederlanden läuft im Rahmen des neuen Gesetzes «Wet op de beroepen in de individuele gezondheidszorg» (Wet BIG) die Registrierung von Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten an. Es betrifft eine Qualitätssicherung, das

heisst nur wer registriert ist, darf den Berufstitel «Fysiotherapeut» benützen. Es besteht eine Übergangsregelung. Ab 1. Februar 1998, während vier Monaten, kann jede/jeder mit einem Physiotherapiediplom (auch Ausländer mit



einem vom «Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport» anerkannten Diplom), datiert vor dem 1.12.1997, sich registrieren lassen. Später muss frau/man für die Registrierung die neue Ausbildungskriterien erfüllen.

PhysiotherapeutInnen, die in Holland wohnhaft sind, wurden alle automa-

tisch benachrichtigt, im Ausland wohnhafte nicht. Es empfiehlt sich, schon jetzt die Formulare zu beantragen. Kosten für die Registrierung: fl. 130.—.

Informationen beim BIG-Register:  
Telefon 0031 - 900 - 8998225

(22 cent per minuut)

Internet: [www.bigregister.nl](http://www.bigregister.nl)

## SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ

### Abteilung Berufsbildung und Kaderschule für die Krankenpflege

### Balint-Seminar für Berufsangehörige des Gesundheitswesens

Im Zentrum der Arbeit in den Balintgruppen steht die Beziehung zwischen den Fachpersonen des Gesundheitswesens und den Patienten mit ihren Angehörigen.

Anhand von Beispielen aus ihrem beruflichen Alltag lernen sie die Arbeit in den Balintgruppen unter fachkundiger Leitung kennen.

#### Datum

Freitag, 24. April 1998

9.30 bis 17.00 Uhr und

Samstag, 25. April 1998

9.30 bis 15.30 Uhr

#### Tagungsort

Kaderschule für die Krankenpflege SRK  
Mühlemattstrasse 42, 5001 Aarau

**Seminargebühren:** Fr. 180.—

Für Personen in Ausbildung können die Seminargebühren nach Absprache auf Fr. 120.— ermässigt werden.

Weitere Informationen und das Programm mit Anmeldeformular erhalten Sie unter folgender Adresse:

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Abteilung Berufsbild/Pro Balint  
Werkstrasse 18, 3084 Wabern  
Telefon 031 - 960 75 75/89  
Telefax 031 - 960 75 60

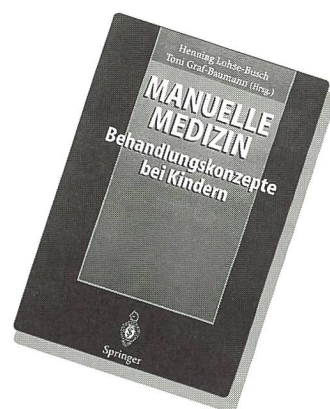
## BUCHEMPFEHLUNG

H. Lohse-Busch / T. Graf-Baumann (Hrsg.)

### Manuelle Medizin – Behandlungskonzepte bei Kindern

1997 IX; 74 Seiten; 75 Abb.; 7 Tab.; brosch.; sFr. 34.—; ISBN 3-540-61516-4; Springer-Verlag.

Mit der zunehmenden Verfeinerung der manualmedizinischen Diagnostik und Therapie erweitern sich auch die Möglichkeiten, manuelle Medizin bei Kindern anzuwenden. In fünfjähriger Arbeit hat der interdisziplinäre Arbeitskreis Manuelle Medizin bei Kindern in der Deutschen Gesellschaft für Manuelle Medizin Indikationen zur symptomatischen Behandlung folgender Leitlinien erarbeitet: Hüfttreifungsstörungen und Schräglagedeformität der Säuglinge,



juvenile idiopathische progressive Skoliose, sensomotorische Integrationsstörungen, zerebrale Bewegungsstörungen und neuromuskuläre Erkrankungen. Die bisher vorliegenden wissenschaftlichen Untersuchungen geben den derzeitigen Stand wieder, der im vorliegenden Buch erstmals fixiert ist.

## ANDERE VERBÄNDE

### Dokumentation «goes public»

Seit dem 3. November 1997 ist es soweit: Die im Herbst 1994 neu geschaffene Dokumentationsstelle des Bereiches Berufsbildung in Wabern, «goes public». Dieser wichtige Schritt besagt, dass externen Benutzern die Möglichkeit geboten wird, gegen Entgelt die Dienstleistungen der Dokumentation zu nutzen.

Angeboten werden nachfolgende Dienstleistungen im Bereich der thematischen Schwerpunkte *Bildungspolitik, Berufsbildung, Berufe im Gesundheitswesen, Reglementierung und Pädagogik*:

- Literaturrecherchen
- Kopierdienst
- Beratung bei der Lösung von Informationsproblemen
- Vermittlung geeigneter Kontakte

zu relevanten Bibliotheken oder Dokumentationsstellen

Als Instrumente stehen *externe und interne Datenbanken* wie auch *eigens betreute Sachdossiers* zur Verfügung. Schriftlich, per Fax (Adresse siehe unten, bitte mit Vermerk «Dokumentation») oder telefonisch (031 - 960 75 61) können Recherchen zum Themenbereich Berufsbildung im Gesundheitswesen in Auftrag gegeben werden. Aus organisatorischen Gründen kann eine Konsultation vor Ort leider nicht angeboten werden!

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Vermerk «Dokumentation»  
Werkstrasse 18, CH-3084 Wabern  
Telefax 031 - 960 75 60

## MARKT

### Unbedenklichkeit von Sissel-Lagerungskissen mit Styrolfüllung

Im Juni 1997 warnte die Verbraucherzentrale Hamburg vor der Nutzung von Still- und Lagerungskissen mit Polystyrolfüllung, da hiervon eine Bedrohung durch flüchtige Stoffe ausginge. Eine fundierte Studie des Umweltmagazins «Öko-Test» hat diese Behauptung nun bei Sissel-Lagerungskissen in vollem Umfang widerlegt!

Das Hauptaugenmerk liegt auf dem Styrolgas, das bei der Herstellung von Polystyrol frei wird. Nicht nur als Kissenfüllung, sondern auch für Spielzeug und Lebensmittelverpackungen hat sich Polystyrol seit langer Zeit bewährt und wird als ungefährlich eingestuft.

Die Ergebnisse des «Öko-Tests» ergaben für die Füllung der Sissel-Lagerungskissen einen Styrolgehalt, der unterhalb der Messbarkeitsgrenze lag, wobei die WHO World

Health Organization bei Styrol eine Raumluft-Richtkonzentration von 0,8 mg/m<sup>3</sup> empfohlen hat. Neben diesem sehr positiven Resultat wird von dem Informationszentrum Kunststoffverpackung GmbH sogar darauf hingewiesen, dass Polystyrol im Gegensatz zu Buchweizen-, Hirse- oder Dinkelfüllungen als sehr hygienisch eingestuft wird, da Staub- und Sporenallergien vorgebeugt werden kann, die bei natürlichen Füllungen in zunehmendem Masse auftreten.

Die Verwendung von Sissel-Lagerungskissen mit der anschmiegsamen stützenden Polystyrolfüllung ist also auch für Säuglinge und ältere Menschen als absolut positiv zu bewerten.

#### MEDIDOR AG

Eichacherstrasse 5, 8904 Aesch  
Bei Rückfragen:  
P. Ambühl, Telefon 01 - 73 73 444



## Kursangebot SPV

### Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1998

- Soziale Beziehungen, Führen, Begleiten 14. 01. – 16. 01.
- Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung 02. 02. – 06. 02.
- Kommunikation im beruflichen Umfeld 04. 03. – 06. 03.
- Wissenschaftliches Arbeiten 05. 03. – 06. 03.
- Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul A 27. 04. – 29. 04.
- Trends in der Physiotherapie 27. 05. – 29. 05.
- Unternehmerisches Auftreten als Chance im heutigen Umfeld 15. 06. – 16. 06.
- Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul B 25. 06. – 26. 06.
- Buchhaltung und Steuern 26. 08.
- Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul C 31. 08. – 01. 09.
- Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung 07. 09. – 11. 09.
- Kommunikation im beruflichen Umfeld 14. 09. – 16. 09.
- Mehr Erfolg durch «kundenorientiertes Verkaufen» 25. 09.
- Praktisches Angehen und Umsetzen von Projekten 14. 10. – 16. 10.
- Theorie und Praxis der Unterrichtsdidaktik, Modul D 28. 10. – 30. 10.
- Personalmanagement als Vorgesetzte 09. 11. – 11. 11.
- Sitzungsleitung / Präsentation 15. 12.

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Kurs- und Weiterbildungsangebot 1997/98» an!

## Cours FSP

### 3. Direction

- 3.2 Efficacité accrue des équipes de collaborateurs grâce à la direction du personnel (21./22. 1. 1998; 25./26. 2. 1998)

### 4. Processus de décision et techniques de travail

- 4.1 Elaboration et réalisation de projets (20. 1. 1998)  
4.2 Technique de travail (24. 3. 1998)

### 5. Psychologie / communication

- 5.1 Communication dans le domaine professionnel (24. 2. 1998)

### 6. Actualisation des connaissances

- 6.1 Tendances actuelles dans le domaine de la physiothérapie (21./22. 4. 1998)

Pour d'autres détails, veuillez demander, sans engagement et sans frais, notre brochure «Offre de cours de perfectionnement professionnel».

### Kurs «Soziale Beziehungen, Führen, Begleiten für Unterrichtende»

**Datum/Ort:** 14. bis 16. Januar 1998, Nottwil

**Referent:** Hans Ruijs

**Zielpublikum:** Alle, die MitarbeiterInnen führen oder eine leitende Position anstreben. Dieser Kurs richtet sich insbesondere auch an Personen, die einen Lehrauftrag haben oder als KursleiterIn/InstruktorIn tätig sind.

**Kursgebühr:** Fr. 720.– (Nicht-SPV-Mitglieder: Fr. 828.–)

**Ziele/Inhalte:** Die Teilnehmenden lernen verschiedene Management-techniken und Führungsinstrumente kennen. Sie werden sich der sozialen Beziehungen bewusst (Lehrer–Schüler, Therapeut–Patient usw.) und lernen, diese im Unterricht zu integrieren. Sie lernen das Coaching als Dienstleistungsmöglichkeit kennen.

### Kurs «Wissenschaftliches Arbeiten»

**Datum/Ort:** 5./6. März 1998, Bad Ragaz

**Referent:** Bruno Baviera

**Kursgebühr:** Fr. 490.– (Nicht-Mitglieder: Fr. 560.–)

**Ziele/Inhalte:** Die AbsolventInnen werden u. a. vertraut mit den statistischen Begriffen und sind in der Lage, wissenschaftliche Daten zu interpretieren. Die KursteilnehmerInnen sind sich der Problematik des wissenschaftlichen Arbeitens bewusst, können wissenschaftliche Artikel lesen und bewerten und kennen statistische Messmethoden.

### Anmelde-/Bestellitalon / Inscription

- ☐ Hiermit melde ich mich für folgende/n Kurs/e an:

*Je m'inscris pour le/s cours suivant/s:*

---



---

- ☐ Ich möchte detaillierte Informationen zu folgendem/n Kurs/en:

---



---

- ☐ Ich bestelle hiermit unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1997/98» des SPV.

*Je commande, sans engagement de ma part et sans frais, la brochure «Offre de cours de perfectionnement professionnel».*

Name/Nom:

---

Vorname/Prénom:

---

Adresse/Adresse:

---

PLZ/Ort / NPA/Localité:

---

Telefon/Téléphone:

---

Einsenden für deutschsprachige Kurse an:

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Inscription pour des cours en français:

Centre de formation H+, Rue de Morges 24, 1023 Crissier





## SPV-Kurse, -Tagungen Cours, congrès FSP Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 53 benutzen!

### SECTION GENÈVE

#### Formation continue pour la physiothérapie

#### Modalités de participation pour Genève

**Inscription:** Ecole de Physiothérapie  
16, boulevard de la Cluse, 1205 Genève  
Téléphone 022 - 320 57 03  
Téléfax 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

**Paiement:** Crédit Suisse Champel, CCP N° 12-35-2,  
en faveur de la FSP – Formation continue,  
compte N° 244372-71.

Faire mandat international si nécessaire:

- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

#### Programme 1998

No	Cours	Dates 1998	Prix
9801	<b>Spiraldynamik – Présentation</b> Mme Y. Deswarte	25 janv.	Fr. 150.–
9802	<b>Spiraldynamik – Présentation</b> Mme Y. Deswarte	11 oct.	Fr. 150.–
9803	<b>Spiraldynamik – Formation</b> Mme Y. Deswarte / Dr Ch. Larsen	13 au 16 mars 15 au 18 mai 25 au 28 sept. 11 au 14 déc.	Fr. 2500.–
9804	<b>Syndrome algo-dysfonctionnel de l'articulation mandibulaire</b> Dr D. Vuilleumier	5 et 6 juin	Fr. 360.–
9805	<b>Communication et relation thérapeutique</b> Ch. Bruhlart	5 et 6 fév.	Fr. 475.–
9806	<b>Concept Sohier I – Cours d'introduction – M. sup.</b> M. Haye	14 et 15 fév.	Fr. 350.–
9807	<b>Concept Sohier II – Col. vertébrale – Sacro-iliaque</b> R. Sohier	6, 7 et 8 mars	Fr. 500.–
9808	<b>Concept Sohier III – Hanche et genou</b> M. Haye	9 et 10 mai	Fr. 350.–

No	Cours	Dates 1998	Prix
9809	<b>Concept Sohier IV – Pied – Révision cours I et III</b> M. Haye	5 et 6 déc.	Fr. 350.–
<b>Dates modifiés</b>			
9810	<b>Concept Sohier V – Révision du cours II</b> M. Haye	5 et 6 déc.	Fr. 350.–
9811	<b>Crochetage myofascial et anatomie palpatoire</b> J. Mignon	6 (soir), 7 et 8 mars 24 (soir), 25 et 26 avril	Fr. 950.–
9812	<b>Pneumologie II</b> G. Postiaux	14 et 15 mars	Fr. 380.–
9813	<b>Pneumologie I</b> G. Postiaux	19, 20 et 21 juin	Fr. 500.–
9814	<b>Pneumologie III – Spécialisation en néonatalogie</b> G. Gillis / D. Bleeckx	19, 20 et 21 juin	Fr. 500.–
9815	<b>Reconstruction posturale – Diplôme universitaire</b> M. Nisand	16 au 20 mars 23 au 27 mars	Fr. 1850.–
9816	<b>Massage réflexe dans le tissu conjonctif (MTC) d'après le Dr Heide Teirich-Leube</b> Mme R. Spadazzi	3 et 4 avril 17 oct.	Fr. 450.–
9817	<b>Trigger Points – Cours de perfectionnement</b> B. Grosjean	24, 25 et 26 avril	Fr. 580.–
9818	<b>Trigger Points-Formation de base</b> B. Grosjean	6 au 8 nov. 28 et 29 nov.	Fr. 850.–
9819	<b>Drainage lymphatique et bandages selon Leduc</b> Pr A. Leduc / O. Leduc	11 au 15 juin	Fr. 750.–
9820	<b>Spécialisation en drainage lymphatique selon Leduc – oncologie et cas particuliers</b> O. Leduc	13 et 14 juin	Fr. 350.–
9821	<b>Traitement physique des œdèmes selon Földi</b> D. Tomson / D. Klumbach / Dr D. Schuchardt	17 au 19 sept. 2 et 3 oct. 12 au 14 nov. 4 et 5 déc.	Fr. 1400.–
9822	<b>Microkinésithérapie A, B, C</b> D. Grosjean	25 et 26 sept. 6 et 7 nov. 18 et 19 déc.	Fr. 1620.–
9823	<b>Microkinésithérapie PA</b> D. Grosjean	9 et 10 oct.	Fr. 540.–
9824	<b>Microkinésithérapie PB</b> D. Grosjean	4 et 5 déc.	Fr. 540.–
9825	<b>Concept Maitland – Niveau I (Module I et II)</b> Mme E. Maheu	5 au 9 oct. 12 au 16 oct. 30 nov. au 4 déc.	Fr. 2350.–
9826	<b>Concept Maitland – Module I</b> Mme E. Maheu	5 au 9 oct. 12 au 16 oct.	Fr. 1600.–
9827	<b>Mobilisation des tissus neuroméningés</b> Mme E. Maheu	6 au 8 déc.	Fr. 500.–



## SECTION GENÈVE

**Programme des cours post-gradués 1998**

Ces cours ont lieu les 2<sup>es</sup> mardis du mois (sauf celui d'avril) de 19 h 30 à 20 h 30 à l'Amphithéâtre de Pédiatrie, Hôpital Cantonal Universitaire de Genève.

13 janvier 1998	<b>Accidents aigus du genou</b> <i>Dr Daniel Fritschy, Chirurgien orthopédiste, HUG</i>
10 février 1998	<b>Les principes de diagnostic en médecine orthopédique selon Cyriax</b> <i>Deanne Isler, Physiothérapeute, Enseignante</i>
10 mars 1998	<b>Intérêt de l'isocinétisme dans la rééducation du genou</b> <i>Dr Per Bo Mahler et Dr Finn Mahler, Centre de Médecine du Sport et Rééducation, Hôpital de La Tour Simon Pidancet, Physiothérapeute</i>
21 avril 1998 (exceptionnellement)	<b>Collaboration médecins-physiothérapeutes dans le cadre de traitements de patients victimes de violences et de tortures</b> <i>Dr Laurent Subilia, Chef de clinique voyages et migrations, HUG</i> <i>Robert Inglin, Physiothérapeute, Enseignant à l'Ecole de Physiothérapie de Genève</i>
12 mai 1998	<b>Description de la prise en charge d'un patient en Mézière et en Rééducation Posturale Globale – Résultat de l'enquête auprès des patients et des médecins prescripteurs</b> <i>Isabelle Passerat, Physiothérapeute, Présidente de l'Association MMRPG</i> <i>Elisabeth Guignet-Dreyfuss, Physiothérapeute</i>
9 juin 1998	<b>Travail de diplôme de l'Ecole de Physiothérapie de Genève</b> Le nom de l'orateur/trice et le titre de l'exposé vous seront communiqués ultérieurement

**Responsable:** John Roth  
12, av. de Gallatin, 1203 Genève  
Téléphone 022 - 345 27 27  
Téléfax 022 - 345 41 43



## SECTION VAUD

**Renseignements et inscriptions pour les cours:**

**Secrétariat FSP VD**  
2, avenue Agassiz, 1001 Lausanne  
Téléphone 021 - 319 71 11 / Téléfax 021 - 319 79 10

*Formation continue pour la physiothérapie*

**Cours No 1****Physiothérapie respiratoire en hospitalisation à domicile (HAD)**

**Intervenant:** M. Patrick Althaus, Physiothérapeute, Lausanne

**Contenu:** Mise à jour des notions théoriques et pratiques relatives à la prise en charge physiothérapeutique respiratoire de patients hospitalisés à domicile. Présentation des techniques disponibles à domicile, de l'indication et des contre-indications des traitements de physiothérapie respiratoire, de la surveillance des patients insuffisants respiratoires chroniques en décompensation. Travail pratique des participants.

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 7 février 1998

**Horaires:** 9 h 00 à 12 h 30

**Participation:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 85.- / Non-membre: Fr. 105.-

**Cours No 2****Approche manuelle des structures articulaires, musculaires et nerveuses du complexe de l'épaule**

**Intervenant:** M. Denis Maillard, Physiothérapeute enseignant à l'ECVP

**Contenu:** Présentation, démonstration et travail pratique des participants concernant les points suivants:

- Examen clinique du complexe de l'épaule en thérapie manuelle
- Techniques de thérapie manuelle permettant l'assouplissement en cas de raideur d'origine capsulo-ligamentaire
- Techniques de réharmonisation articulaire en cas de problèmes périarticulaires
- Techniques de mobilisation et de mises en tension des structures nerveuses du membre supérieur
- Techniques d'étirement musculaire de la région cervico-scapulaire

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 21 mars 1998

**Horaires:** 8 h 30 à 13 h 30

**Participation:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 85.- / Non-membre: Fr. 105.-



## Cours No 3

**Examen clinique et radiologique de la région lombaire**

**Intervenant:** Dr Claude Cachin  
Médecin chef, Centre de traitement et de réadaptation (CTR), Hôpital de zone St-Loup-Orbe, Orbe

**Contenu:** Présentation des aspects cliniques et radiologiques de différentes pathologies de la région lombaire. Travail pratique de l'examen clinique sous la supervision du Dr Cachin. Appréciation d'un programme de prise en charge intensif de patients lombalgiques chroniques à Orbe.

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 18 avril 1998

**Horaires:** 9 h 00 à 12 h 30

**Participation:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 85.- / Non-membre: Fr. 105.-

## Cours No 4

**Le muscle – journée de rééducation**

**Lieu:** Auditoire Auguste Tissot, Centre Hospitalier Universitaire Vaudois, 1011 Lausanne

**Date:** Samedi 2 mai 1998

**Programme:**

- 8 h 00 Accueil des participants
- 8 h 25 Ouverture de la journée
- 8 h 30 Physiologie neuro-musculaire  
Dr Etienne Pralong, Institut de physiologie, Lausanne
- 9 h 00 Modifications et adaptations physiopathologiques du muscle  
Dr Charles Gobelet, Médecin chef, Privat docent, MER, Hôpital de Gravelone, Sion
- 9 h 30 Electromyostimulation du muscle sain et dénervé  
M. Jean Felix, Physiothérapeute, Genève
- 10 h 00 Pause, visite des stands
- 11 h 00 Reconditionnement musculaire chez le lombalgique  
M. Khélaf Kerkour, Physiothérapeute chef, Hôpital Régional, Delémont
- 11 h 30 Entraînement de la force endurance de la région cervicale  
Mme Gaby Mittaz-Hager, Physiothérapeute, Instructeur SAMT, Sierre
- 12 h 00 Réponses aux questions
- 12 h 30 Repas, visite des stands
- 14 h 00 Intérêt de l'analyse clinique des souffrances myo-tendineuses  
Dr Carlo Fritsch, Médecin associé, Hôpital orthopédique, Lausanne
- 14 h 30 Relâchement myofascial  
M. Rolf Augros, Physiothérapeute chef, Hôpital orthopédique, Lausanne
- 15 h 00 Chaînes musculaires et articulaires selon G. Denys-Struyf  
Mme Christiane Blancheton, Kinésithérapeute, Camblain-Labé (F)

15 h 30 Pause, visite des stands

16 h 15 Prévention des lésions musculo-tendineuses chez le sportif  
Dr Gérard Gremion, Chef de clinique, Hôpital orthopédique, Lausanne

16 h 45 Place de la technique Cyriax dans le traitement des lésions musculo-tendineuses  
M. Ramesh Vaswani, Physiothérapeute, Yverdon

17 h 15 Réponses aux questions

17 h 45 Clôture de la journée

**Prix de la journée:** Inscription avant le 31 mars 1998  
Membre FSP: Fr. 140.- / Non-membre: Fr. 160.-  
(repas compris)  
Inscription après le 31 mars 1998  
Membre FSP: Fr. 170.- / Non-membre: Fr. 190.-

## Cours No 5

**Aspects anatomiques macroscopiques de la région thoracique**

**Intervenant:** Dr Egbert Welker  
Enseignant, Institut de biologie cellulaire et de morphologie, Faculté de Médecine, Lausanne

**Contenu:** Introduction théorique suivie de la présentation de pièces de dissection anatomique mettant en évidence les articulations postérieures, les articulations costo-vertébrales et leurs innervations, les disques intervertébraux, la chaîne sympathique, le diaphragme, les muscles dorsaux et thoraciques antérieurs, ainsi que les liens avec la ceinture scapulaire.

**Lieu:** Institut de biologie cellulaire et de morphologie, Rue du Bugnon 9, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 30 mai 1998

**Horaires:** 9 h 00 à 12 h 30

**Participation:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 85.- / Non-membre: Fr. 105.-

## Cours No 6

**Gestion des facteurs psychosociaux dans la relation thérapeutique avec des patients souffrant de douleurs chroniques**

**Intervenant:** M. Olivier Real  
Psychologue, psychothérapeute

**Contenu:** Approche de la relation thérapeutique par l'échange entre les participants et l'intervenant, présentation de situations par les participants. Elaboration d'une synthèse théorique permettant de définir des objectifs relationnels et des techniques de communication dans la relation thérapeutique.

**Lieu:** Auditoire Louis Michaud, Hôpital Nestlé niveau 3 (dans les locaux de l'ECVP), avenue de Sallaz 2 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 5 septembre 1998

**Horaires:** 9 h 00 à 12 h 30

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 85.- / Non-membre: Fr. 105.-



## Cours No 7

**Nouvelles stratégies d'intervention face aux problèmes d'équilibre en gériatrie**

**Intervenants:** Mme Chantal Besner  
Physiothérapeute, Professeur adjoint de clinique

Mme Paola Campana  
Physiothérapeute, Moniteur d'enseignement de clinique,  
Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Québec,  
Canada

**Contenu:** Impact des problèmes d'équilibre en gériatrie et clarification des notions de contrôle postural et de contrôle de l'équilibre. Anatomie et physiologie des systèmes sensoriels impliqués dans l'équilibre. Physiologie du vieillissement du système de l'équilibre. Tests spécifiques d'évaluation et d'analyse de l'équilibre. Stratégies de rééducation et traitement spécifique de l'équilibre. Outils de travail clinique pour des problèmes d'équilibre.

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Dates:** Vendredi 30 et samedi 31 octobre 1998

**Horaires:** 8 h 30 à 12 h 00 et 14 h 00 à 17 h 30

**Participation:** maximum 30 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 300.- / Non-membre: Fr. 350.-

**SEKTION ZENTRALSCHWEIZ****PNF bei Knieproblematik**

**Referent:** Frits Westerholt, PNF-Instruktor, dipl. Physiotherapeut

**Datum:** Mittwoch, 4. Februar 1998

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Ort:** Hörsaal, Hauptgebäude, Kantonsspital Luzern

**Kosten:** Mitglieder SPV: gratis / Nichtmitglieder: Fr. 20.-  
Schüler: Fr. 5.-

**Sportschäden und Sportverletzungen der Schulter**

**Referent:** Dr. med. Ottmar Gorschewsky  
(Klinik für Sporttraumatologie Bern)

**Datum:** Mittwoch, 4. März 1998

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Ort:** Hörsaal, Hauptgebäude, Kantonsspital Luzern

**Kosten:** Mitglieder SPV: gratis / Nichtmitglieder: Fr. 20.-  
Schüler: Fr. 5.-

**SEKTION ZÜRICH**

Referat mit anschliessender Diskussion zum Thema:

**Förderung des freien Unternehmertums**

Wie erarbeite ich mir ein zweites Standbein?

Welche Möglichkeiten gibt es?

Was machen andere?

**Referent:** Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut und  
Lehrer für Energie- und Körperarbeit

**Datum:** Samstag, 17. Januar 1998

**Zeit:** 10.00 bis 12.00 Uhr

**Ort:** Taverne zur Linde, Universitätsstrasse 91, 8006 Zürich

Wir freuen uns, die Veranstaltung den Sektionsmitgliedern gratis offerieren zu können.

Für den Vorstand: Claudia Muggli, Sektionspräsidentin

**Einführung in die Spiraldynamik**

(Kursnummer 040)

Spiraldynamik ist ein anatomisch-funktionell begründetes Modell der menschlichen Haltungs- und Bewegungskoordination in folgenden Anwendungsschwerpunkten: Konservative Orthopädie, funktionelle Rehabilitation, Haltungsschulung, Bewegungstraining und Sportphysiotherapie.

**Referent:** Dr. med. Christian Larsen

**Datum:** Samstag, 4. April 1998, und Sonntag, 5. April 1998

**Zeit:** jeweils von 9.00 bis zirka 17.00 Uhr

**Ort:** Universitätsspital Zürich, U Ost 475

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 290.- / Nichtmitglieder: Fr. 370.-

**Auskunft:** Christina Gruber  
Telefon 01 - 301 48 39 (abends)

**Energetische Therapie bei persistierenden Kreuzschmerzen**

(Kursnummer 043)

**Inhalt (Theorie):** Chronischer Schmerz als Helfer und Haltung als Übung des «eigenen Daseins».

Praktische Übungen zur Verminderung der muskulären Panzerung mit Techniken:

- Segmentale Entspannungstechnik
- Summ-Meditation
- die Verbindung – der innere Kanal
- Hände helfen heilen

**Kursleitung:** Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut, Erlenbach

**Datum/Zeit:** Samstag, 21. März 1998, 9.30–17.00 Uhr

**Ort:** Orthopädische Universitätsklinik Balgrist  
Forchstrasse 340, 8008 Zürich, Etage U, Turnsaal

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 130.- / Nichtmitglieder: Fr. 170.-

**Auskunft:** Susi Schubiger, Telefon 01 - 912 24 28  
Telefax 01 - 912 24 29

**Anmeldung:** siehe am Schluss der Kursausschreibungen der Sektion Zürich

Weiterbildung bringt **weiter.**



## SEKTION ZÜRICH

**NLP-Einführungskurs**

(NEURO-LINGUISTISCHES PROGRAMMIEREN)

**Interdisziplinärer Fortbildungskurs**

Dieser Kurs wird gemeinsam angeboten vom:

- Verband Schweiz. Ergotherapeuten
- Schweiz. Hebammenverband
- Schweiz. Physiotherapeuten-Verband
- Schweiz. Berufsverband der Krankenschwestern und Krankenpfleger

**Inhalt:** Diese NLP-Kurse sind speziell für Berufsangehörige des Gesundheitswesens konzipiert. Ziel ist eine Erweiterung der Kommunikationsfähigkeit und mehr Flexibilität in Ausdruck und Verhalten.

**Was ist NLP?** NLP ist ein Kommunikations- und Wahrnehmungsmodell, entstanden in den siebziger Jahren. Seither wird NLP laufend weiterentwickelt und auf die Bedürfnisse verschiedenster beruflicher Tätigkeiten zugeschnitten. Im Gesundheitswesen sorgt NLP für ein erweitertes Verständnis psychosomatischer Zusammenhänge. Seine Methoden erreichen eine wirkungsvolle Kommunikation – zu uns selbst und zum anderen. Wir erkennen, dass wir nicht *nicht kommunizieren können*.

**Daten:** **Einführungskurs:** 26.–28. Februar 1998 und 27. März 1998

**Einführungskurs:** 27.–29. August 1998 und 25. September 1998

**Aufbaukurs 1+2:** *Kurs 1:* 25.–28. November 1998  
*Kurs 2:* 3.–6. März 1999

**Leitung:** – Esther Rohr, Krankenschwester, dipl. Berufs- und Laufbahnberaterin, NLP-Practitioner  
– Joachim Schmitt, Dipl.-Psych. Psychotherapeut FSP, NLP-Master, Practitioner

(bis zu 15 TeilnehmerInnen übernimmt Esther Rohr die Kursleitung allein)

**Ort:** SBK Bildungszentrum, Dinerstrasse 59, 8004 Zürich

**Kosten:** Einführungskurs: Verbandsmitglieder: Fr. 690.–  
Nichtverbandsmitglieder: Fr. 890.–  
Aufbaukurs 1+2: Verbandsmitglieder: Fr. 1490.–  
Nichtmitglieder: Fr. 1940.–  
Preisermässigung nur gegen Mitgliedschaftsnachweis

**Sparangebot:** Wenn Sie mit der Anmeldung für den Einführungskurs auch gleich die Aufbaukurse 1+2 buchen, schenken wir Ihnen eine Vergünstigung von Fr. 180.– bzw. Fr. 230.–.

**Anmeldung:** SBK Bildungszentrum  
Frau Rohner oder Frau Fuchs Genzoli  
Telefon 01 - 297 90 70, Telefax 01 - 297 90 80

**Anmeldefrist:** Ein Monat vor Beginn des jeweiligen Kurses

**Anmeldung und Einzahlung für alle Kurse Sektion Zürich:**

**Anmeldung schriftlich mit Anmeldetalon an:**

SPV-Fortbildungskommission, Sektion Zürich  
c/o Susi Schubiger, Alderwies 2, 8700 Küsnacht  
Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29

**Einzahlung:** Postkonto 80-7861-4  
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
Sektion Zürich, Fortbildung, 8000 Zürich

**Auskunft:** Susi Schubiger, Telefon 01 - 912 24 28

Die Anmeldung hat erst mit der Zahlung ihre Gültigkeit.

## SEKTION ZÜRICH

**Vorschau 1998**

Der Schwerpunkt im kommenden Jahr wird im Thema **Schleudertrauma/HWS-Distorsion** liegen. Zu diesem Thema wird ein Zyklus in einer interdisziplinären Zusammenarbeit von Spezialisten ausgearbeitet und aufgebaut. **Beginn zirka Mitte 1998.**

**Januar:**

16./30. 1. Atemtherapie bei Kindern und Jugendlichen mit Asthma und CF **KURS AUSGEBUCHT**  
+ 6. 2. Ref.: Prof. Sennhauser, Kaspar, Lüling, Wetterwald

16. 1. + 27. 2. Atemtherapie bei Kindern und Jugendlichen mit Asthma und CF  
+ 6. 3.

17./24./31. 1. Orientalischer Tanz als Weg zum schmerzfreien Rücken  
Ref.: M. Glanzmann **KURS AUSGEBUCHT**

**Februar:**

26.–28. 2/27. 3. NLP Einführungskurs. Eine interdisziplinäre Zusammenarbeit mit dem Schweiz. Berufsverband für Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger  
Ref.: Esther Rohr, Joachim Schmitt

**März:** 21. 3. Energetische Therapie bei LWS Beschwerden  
Ref.: Walter Coaz  
Arbeiten am anatomischen Präparat  
Ref.: Dr. Szarvas

**April:** 4. + 5. 4. Einführung in die Spiraldynamik  
Ref.: Dr. Ch. Larsen

**Mai:** 16. 5. Übungssamstag in der Schulthess Klinik zum Thema «Postop. Rehabilitation des Schulter-Gelenkes»  
Ref.: Connie Hauser + das Schulterteam, Dr. Schwyzer  
Qualitätsmanagement in der Geriatrie  
Ref.: Daniela Strebel

**Juni:** 22. – 27. 6. E-Technik. Behandlung auf entwickelungskinesiologischer Grundlage in Orthopädie und Neurologie  
Ref.: Manuela Petri-Peter

24. – 26. 6. Kinästhetik Infant Handling. Organisiert durch SBK  
Ref.: Frank Hatch

**August:**

27. – 29. 8./25. 9. NLP Einführungskurs in Zusammenarbeit mit SBK  
Ref.: Esther Rohr, Joachim Schmitt

**September:** Handrehabilitation in der Schulthessklinik  
Interdisziplinär mit Ergotherapie/Verband  
Ref.: Dr. Simmen, Ursi Gloor

**Oktober:**

26. – 28. 10. Kinästhetik Infant Handling in Zusammenarbeit mit SBK  
Ref.: Lydia Geisseler, Elisabeth Wyss Vogel

31. 10. Seminar über Burn-out-Syndrome. Welche energetische Konstellationen können dazu führen?  
Ref.: Walter Coaz

**November:**

25. – 28. 11. NLP Aufbaukurs

**Alle Kurse werden zu gegebener Zeit in dieser Rubrik ausgeschrieben!**

Die Mitarbeiter der Fortbildungskommission wünschen allen unseren Kursbesuchern persönliches und berufliches Gelingen für das Jahr 1998. Möge weiterhin eine gesunde Portion «Fachwissenshunger» zu Ihren Eigenschaften gehören. Für Anregungen und Hinweise aus Ihren Reihen sind wir stets offen.

Ihre Fortbildungskommission Sektion Zürich



## Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Sektionen und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 3/98 (Nr. 2/98 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens 28.1.1998, an den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sempach-Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des sections et groupes professionnels pour le no 3/98 de la «Physiothérapie» (le no 2/98 étant déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case postale, 6204 Sempach-Stadt, au plus tard jusqu'au 28.1.1998. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

## Termine degli annunci di corsi

Gli annunci di corsi di sezione e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 3/98 (il numero 2/98 è già concluso) devono essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Redazione, Casella postale, 6204 Sempach-Stadt, entro 28.1.1998. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Modulo d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso non:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome:

Beruf/Profession/Professione:

Str., Nr./Rue, no/Strada, no:

PLZ, Ort/NPA, Localité/NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:

Membre FSP: ☐

Membro FSF:

Nicht-Mitglied:

Non-membre: ☐

Non membro:

Schüler/-in:

Etudiant/-e: ☐

Studente:

## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF



Schweizerische Arbeitsgruppe  
für Manuelle Therapie

## KURSKALENDER 1998

Kurs-Nr.	Datum	Ort
14-1-98	3. bis 8. Januar 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der Wirbelsäule II»</b> (Folgekurs des 13-1-97)	Schaffhausen
12-1-98	6. bis 7. März 1998 <b>Anwendung der MTH-Techniken in klinischen Situationen</b> (Folgekurs des 10/11-1-97)	Schaffhausen
16-1-98 (Teil I)	19. bis 22. März 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV» unter Berücksichtigung der Mobilisation mit Impuls (MMI)</b>	Diessenhofen
30-1-98 Ergoth. I	20. bis 22. März 1998 <b>Manuelle Therapie für Ergoth. «Gelenke»</b>	Basel
15-1-98	18. bis 22. April 1998 <b>«Funktionelle Untersuchung und Behandlung der WS III NMU/NMT»</b> (Klinik), Folgekurs des 14-1-98	Diessenhofen
18-1-98 Clinic days	24. bis 26. April 1998 <b>Thema: «Schulter-Schultergürtel»</b>	Schaffhausen
Comino-Seminar 98 F.I.T.	16. bis 23. Mai 1998 <b>Sportmedizinische Seminare</b>	Comino (Malta)
16-B-98 Refresher MMI	5. bis 6. Juni 1998 <b>Repetition der SAMT-Kursinhalte 16/MMI</b>	Schaffhausen
21-1-98 F.I.T.	12. bis 13. Juni 1998 <b>Psychologische Massnahmen beim Rückenpatienten</b>	Leukerbad
22-1-98 F.I.T.	2. bis 3. Juli 1998 <b>«Aqua-Fit» – Trainingstherapie im Wasser</b>	Leukerbad
13-1-98	7. bis 12. August 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der WS I»</b>	Schaffhausen
16-1-98 (Teil II)	13. bis 16. August 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV/MMI»</b> (Fortsetzung Diplomkurses)	Schaffhausen



10-1-98 Grundkurs Teil 1	17. bis 21. August 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der Gelenke»</b> (Anfänger- oder Wiedereinsteiger-Basiskurs)	Schaffhausen
17-P-98 Refresherkurs	4. bis 6. September 1998 <b>«SAMT-Praxis»</b> Repetition der Kursinhalte 10–15	Schaffhausen
16-M-98 Refresher MMI	11. bis 12. September 1998 <b>Repetition der SAMT-Kursinhalte 16/MMI</b>	Schaffhausen
30-2-98 Ergoth. II	11. bis 13. September 1998 <b>Manuelle Therapie für Ergotherapeuten «Muskulatur»</b>	Basel
20-2-98 F.I.T.-Kurs	23. bis 26. September 1998 <b>«Trainingstherapie / Muskuläre Rehabilitation»</b>	Leukerbad
16-1-98 (Teil III)	21. bis 25. Oktober 1998 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der VS IV/MMI»</b> (Fortsetzungs- und Abschlusskurs 16-1-98)	Diessenhofen
11-1-98 Grundkurs Teil 2	9. bis 13. November 1998 <b>«Funkt. Untersuchung und Behandlung der Muskulatur»</b> (Folgekurs des 10-1-98)	Schaffhausen

#### SUISSE ROMANDE:

15-R-98	31 janvier au 4 février 1998 <b>«Cours clinique, examen et traitement de la colonne vertébrale et des articulations périphériques, et de la musculature»</b>	Lausanne
10-R-98	14 au 18 février 1998 <b>«Diagnostic analytique et thérapie manuelle de l'articulation»</b>	Genève
13-R-98	4 au 9 avril 1998 <b>«Thérapie manuelle et diagnostic analytique du rachis – I»</b>	Lausanne
16-R-98 1 <sup>re</sup> partie	23 au 28 mai 1998 <b>«Mobilisation avec impulsion»</b>	Lausanne
14-R-98	22 au 27 août 1998 <b>«Thérapie manuelle et diagnostic analytique du rachis – II»</b>	Lausanne
16-R-98 2 <sup>e</sup> partie	29 août au 3 septembre 1998 <b>«Mobilisation avec impulsion»</b>	Lausanne
Cours REP	31 octobre au 1 novembre 1998	Lieu à déterminer
11-R-98	7 au 11 novembre 1998 <b>«Examen fonctionnel et traitement de la musculature»</b>	Genève

Änderung von Kursdaten/-orten ausdrücklich vorbehalten!  
Sauf modifications!

Auskunft und Anmeldung bei:  
SAMT-Sekretariat, Helena Roost  
Postfach 1218, 8201 Schaffhausen  
Telefon 052 - 620 22 44 / Telefax 052 - 620 22 43

# SVOMP

Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica

## SVOMP-Kursangebote 1. Hälfte 1998

### Die subjektive und physische Untersuchung der Beckenregion

**Referent:** Jan Herman van Minnen, Maitland-Instruktor I.M.T.A.  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 24. Januar 1998, 9.00–16.00 Uhr  
**Ort:** Bürgerspital, 4500 Solothurn  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept W 2, A.M.T.  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 30.– / Nichtmitglieder Fr. 90.–  
**Einzahlung:** an der Tageskasse  
**Anmeldefrist:** 10. Januar 1998  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
E-mail: svomp@bluewin.ch

Eine Weiterbildung speziell für PhysiotherapeutInnen  
aus dem Kaltenborn-Evjenth-Konzept

### Manuelle Therapie nach dem Maitland-Konzept – Eine Einführung anhand des oberen Quadranten

**Referentin:** Martha Hauser, Maitland-Instruktorin, I.M.T.A.  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 7. März 1998, 9.00–16.00 Uhr  
**Ort:** Unispital Zürich, Schulungszentrum Gloriastrasse 19  
Raum U OST 475  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 30.– / Nichtmitglieder Fr. 90.–  
**Einzahlung:** an der Tageskasse  
**Anmeldefrist:** 22. Februar 1998  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
E-mail: svomp@bluewin.ch

Elaine Maheu, de nouveau en Europe / Elaine Maheu ist wieder in Europa!  
Le SVOMP profite de cette occasion pour vous proposer 2 jours de cours  
en sa compagnie. / Der SVOMP nützt diese Gelegenheit, um Ihnen einen  
2tägigen Kurs mit ihr anzubieten.

### L'instabilité lombaire – L'examen et l'approche de traitement

**Instructeur:** Elaine Maheu, BSc PT, Dip Manip Ther, C.O.M.P.,  
I.M.T.A., Quebec/Canada  
**Langue:** Français  
**Date:** 27 et 28 mars 1998  
**Lieu:** CHUV, Lausanne  
**Conditions:** Level 1, Concept Maitland W 2, A.M.T.  
**Prix:** SVOMP-Membres Fr. 225.– / Non-Membres Fr. 300.–  
**Nombre de participants:** 16  
**Délai d'inscription:** 1 mars 1998  
**Lieu d'inscription:** SVOMP-Secrétariat, Rita Walker  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Téléphone 032 - 653 71 83 / Téléfax 032 - 653 71 82  
E-mail: svomp@bluewin.ch



## Die Brustwirbelsäule; subjektive und physische Untersuchung

**Referentin:** Gerti Bucher-Dollenz, Maitland-Instruktorin I.M.T.A.  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** Samstag, 18. April 1998, 9.00–16.00 Uhr  
**Ort:** Fortbildungszentrum «Hermitage»  
 7310 Bad Ragaz  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept W 2, A.M.T.  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 30.– / Nichtmitglieder Fr. 90.–  
**Einzahlung:** an der Tageskasse  
**Anmeldefrist:** 4. April 1998  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
 Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
 Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
 E-mail: svomp@bluewin.ch

Nach grossem Erfolg und vielen Nachfragen, bieten wir zum dritten Mal folgenden Kurs an:

## Viszerale Therapie, Untersuchung und Behandlung

**Referent:** Marc de Coster, Instruktor in Manueller Therapie und Osteopathie, Belgien  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum:** 1. Teil: 22. bis 25. April 1998  
 2. Teil: 25. bis 28. November 1998  
**Zeit:** 9.00 bis zirka 17.00 Uhr  
**Ort:** «Résidence Schönberg Gunten», Schönbergstrasse  
 3654 Gunten  
**Teilnehmerzahl:** limitiert  
**Bedingung:** für alle Interessierten  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 900.– / Nichtmitglieder Fr. 1100.–  
**Anmeldefrist:** 8. April 1998  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
 Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
 Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
 E-mail: svomp@bluewin.ch

## Die Halswirbelsäule, Untersuchung und Behandlung

**Referentin:** Renée de Ruyter, Maitland-Assistentin I.M.T.A.  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** Samstag, 25. Mai 1998, 9.00–16.00 Uhr  
**Ort:** Kantonsspital, Luzern  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept W2, A.M.T.  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 30.– / Nichtmitglieder Fr. 90.–  
**Einzahlung:** an der Tageskasse  
**Anmeldefrist:** 11. Mai 1998  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
 Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
 Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
 E-mail: svomp@bluewin.ch



Société Suisse de physiothérapie respiratoire et cardio-vasculaire  
 Membre de la Société Européenne de  
 kinésithérapie respiratoire et cardio-vasculaire

Pour la première fois en Suisse, une formation concernant:

## Les troubles de la déglutition

Evaluation et rééducation chez l'adulte et le grand enfant

**Contenu:** anatomo-physiologie de la déglutition  
 pathologie: Les dysphagies et les fausses routes  
 évaluation: bilan clinique, radiologique...  
 techniques de rééducation en neurologie et  
 en chirurgie carcinologique  
**Intervenant:** Didier Bleecks, Physiothérapeute-ergothérapeute,  
 membre de l'équipe de recherche de G. Postiaux  
**Finance:** Fr. 160.– comprenant inscription et repas  
**Date:** Samedi, 7 février 1998, de 09 h à 17 h  
**Lieu:** Hôpital Régional, physiothérapie, 2900 Porrentruy  
 Téléphone 032 - 465 64 10  
**Renseignements et inscriptions:**  
 Georges Gillis, Physiothérapeute-chef  
 Téléphone 032 - 465 64 12





## Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi

Berner Klinik Montana

### P.N.F.-Grundkurs

**Daten:** 1. Teil: 30. September bis 4. Oktober 1998  
2. Teil: 2. bis 6. Dezember 1998

**Kursleitung:** B. Gattlen, IPNFA-Instruktorin

**Kurskosten:** Fr. 1300.–

**Sprache:** Deutsch/Französisch  
Kursunterlagen in der gewünschten Sprache

**Anmeldung:** Schriftlich an:  
Berner Klinik, Physiotherapie  
B. Gattlen, 3962 Montana

Clinique Bernoise Montana

### Cours de base en P.N.F. (concept Kabat)

**Dates:** 1<sup>re</sup> partie: 30 septembre au 4 octobre 1998  
2<sup>e</sup> partie: 2 au 6 décembre 1998

**Enseignante:** B. Gattlen, instructrice IPNFA

**Coûts:** Fr. 1300.–

**Langue:** Français/allemand  
Supports de cours dans la langue désirée

**Inscription:** Par écrit à:  
Clinique Bernoise, Physiothérapie  
B. Gattlen, 3962 Montana

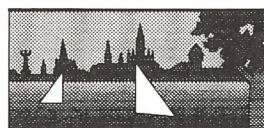
### Funktionsstörungen HWS – Obere Extremität (Diagnose und Behandlung)

**Referentin:** Renata Horst, IPNFA-Instruktorin, Manualtherapeutin

**Wo:** Ausbildungszentrum, Inselspital, Bern

**Wann:** 20. bis 22. März 1998 (Freitagabend bis Sonntag)

**Info und Anmeldung:** Frits Westerholt, Telefon/Telefax 062 - 396 22 00



## Fortbildung am Bodensee

In unserem neuen, modernen Schulungszentrum  
in Konstanz, dort, wo andere Urlaub machen!  
Geniessen Sie das Flair der Universitätsstadt am See.

### «Neuro-Orthopädie-Kurse der ANO»

Neben den in Chur und Basel von Henk Brils unterrichteten Neurophysiologie-Kursen bieten wir in Zusammenarbeit mit der Akademie Kurse in Neuro-Orthopädie an. Die Kursreihe beinhaltet bei einer Gesamtstundenzahl von 300 Unterrichtseinheiten neben der neuro-orthopädischen Befunderhebung auch zirka 150 Stunden Neurophysiologie in Theorie und Praxis.

Die ANO arbeitet in der BRD schon seit 1986 nach dem neurophysiologisch-biomechanischen Konzept und integriert seither neueste neurowissenschaftliche Erkenntnisse.

Dozent G. Pascual, Kurs 1–6, je 6 Tage

Beginn der nächsten Kursstaffel am 22. September 1998

### «Muscle Energie Technik – MET»

in Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA

Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch

Sonderveranstaltung Workshop 3. bis 7. Juni 1998

### «Craniosacrale Therapie – CST 1+2»

in Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA

Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch

Sonderveranstaltung Workshops 10. bis 14. Juni und 11. bis 15. Nov. 1998

### «Positional Release Technik – PRT»

in Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA

Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch

Sonderveranstaltung Workshop 4. bis 8. November 1998

### «Integrative Manualtherapie – IMT»

Autor/Dozent Dieter Vollmer, Osteopath und Manualtherapeut, Konstanz  
Auf der Grundlage verschiedener therapeutischer Ansätze und kultureller Einflüsse wird der Mensch auf seinen funktionellen Ebenen betrachtet, untersucht und behandelt.

Beginn der nächsten Kursstaffel am 23. Juli 1998

Alle Kurse mit begrenzter Teilnehmerzahl. Fordern Sie Informationsmaterial mit allen Terminen, Gebühren und den Zulassungsvoraussetzungen an.

**Physiotherapie-Schule**

KONSTANZ GmbH

Robert-Gerwig-Strasse 12

D-78467 Konstanz

Tel. 0049 75 31 - 5 00 49

Fax 0049 75 31 - 5 00 44

«AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel ist ein unblutiges Behandlungsprinzip, das auf den Grundlagen und Gesetzen der klassischen Akupunkturlehre, der Auriculotherapie, der Neuraltherapie nach Huneke und der Chirotherapie basiert und das Wesentliche dieser Therapien in logischer Reihenfolge sinnvoll miteinander verbindet, um dadurch eine überdurchschnittlich hohe therapeutische Effizienz erzielen zu können.»

(Aus: EHK 1/96) Dr. med. Harald Chavanne, Wien, FA f. Orthopädie und orthop. Chirurgie

Qualität seit über 30 Jahren!

**中華按摩®**

Lehrinstitut für

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

Willy-Penzel-Platz 2, D-37619 Heyen

Telefon 0049 - 55 33/10 72 + 73

Telefax 0049 - 55 33/15 98

Sektion Schweiz:

Fritz Eichenberger

Gerichtshausstrasse 14, CH-8750 Glarus

Telefon 055 - 650 13 00

Telefax 055 - 640 84 77

Regelmässige Kurse  
in der Schweiz





Gesellschaft für die  
Ausbildung in  
Manueller Therapie GmbH

## Kursangebot 1998

(Änderungen vorbehalten)

Daten	Kurs	Preise sFr.
18. – 21. 1. 1998	<b>MTT-1</b> <b>Grundkurs Medizinische Trainingstherapie</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	700.–
23. – 26. 1. 1998	<b>MTW-E</b> <b>Einführungskurs Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	600.–
7./8. 2. 1998	<b>Die cervikale Hypermobilität (Instabilität)</b> <b>Klinische Präsentation, Untersuchung u. Behandlung</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	300.–
27. 2. – 2. 3. 1998 13. – 16. 3. 1998	<b>MTW-1/2</b> <b>Grundkurs Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz	1200.–
5. – 8. 3. 1998	<b>MTE-E</b> <b>Einführungskurs Extremitäten</b> Ref.: Thomas Wismer (PT, OMT), Schweiz	600.–
27. 3. 1998	<b>MT-ND-2</b> <b>Refresher Neurodynamica</b> Ref.: Pieter Westerhuis (PT, OMT), Schweiz	175.–
3. – 5. 4. 1998 18. – 20. 4. 1998	<b>MTE-1/2</b> <b>Grundkurs Extremitäten</b> Ref.: Kerstin Persson (PT, OMT), Schweiz Franziska Pujol (PT, OMT), Schweiz	900.–
22. – 26. 4. 1998	<b>MT-HVT-1</b> <b>Grundkurs Manipulationstechnik an der Wirbelsäule</b> Ref.: Hans van den Berg (PT, OMT), Holland	875.–
8. – 10. 5. 1998 15. – 17. 5. 1998	<b>MTE-3/4</b> <b>Aufbaukurs Extremitäten</b> Klinische Präsentation, Untersuchung und Behandlung von relevanten Extremitätenproblemen Ref.: Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz	900.–
15. 5. 1998	<b>HVT-2</b> <b>Repetitionstag Manipulationstechnik an d. Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	175.–
4. – 8. 6. 1998	<b>MTW-3/4</b> <b>Aufbaukurs Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	750.–
13./14. 6. 1998	<b>MTT-2</b> <b>Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	350.–
4. – 7. 9. 1998	<b>MTW-E</b> <b>Einführungskurs Wirbelsäule</b> Ref.: Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz	600.–
25. – 28. 10. 1998 12. – 15. 11. 1998	<b>MTW-1/2</b> <b>Grundkurs Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	1200.–
30. 10. 1998 – 2. 11. 1998	<b>MTT-1</b> <b>Grundkurs Medizinische Trainingstherapie</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	700.–
10. – 14. 11. 1998	<b>MT-MET</b> <b>Muscle Energy Technique</b> Ref.: Hans van den Berg (PT, OMT), Holland	750.–
5./6. 12. 1998	<b>MTT-2</b> <b>Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	350.–
8. – 12. 12. 1998	<b>MTW-1/2</b> <b>Grundkurs Wirbelsäule</b> Ref.: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz	750.–

Weitere Informationen über die einzelnen Kurse und Anmeldeformulare erhalten Sie beim:  
Kurssekretariat, J. Affolter Helbling, Gutenbergstrasse 22, 8640 Rapperswil  
Telefon 055-214 34 29 / Telefax 055-214 34 39



## WEITERBILDUNGSZENTRUM

### Weiterbildungsprogramm 1998

#### Medizinische Trainings-Therapie

**Einführungskurs:** MTT I 27. bis 30. März 1998

**Aufbaukurs:** MTT II 18. bis 19. September 1998

**Kursleiter:** Fritz Zahnd, dipl. PT, OMT-Instruktor,  
in Zusammenarbeit mit GAMT

**Kursgebühr:** MTT I Fr. 700.– / MTT II Fr. 350.–

#### Rehatrain

Praktisches und theoretisches Erarbeiten von effizienten und rationalen Massnahmen zur muskulären Rehabilitation.

Therapie und Training mit dem Theraband.

**Kursdaten:**

Teil I	3. bis 4. April 1998	Obere Extremitäten
Teil II	22. bis 23. Mai 1998	Rumpf/Wirbelsäule
Teil III	12. bis 13. Juni 1998	Untere Extremitäten

Teil I 24. bis 25. Januar 1998 **Achtung**  
Teil II 14. bis 15. Februar 1998 **Kursort**  
Teil III 23. bis 24. Mai 1998 **Basel**

**Kursleitung:** Urs Geiger, dipl. PT, FBL-Instruktor, SGEP, GMKT  
Caius Schmid, dipl. PT, SAMT-Instruktor, SGEP, SLV

**Kursgebühr:** Fr. 350.– Kursteil / Fr. 320.– SGEP- und SLP-Mitglieder  
Die Kursteile können unabhängig voneinander besucht werden.  
Spezialpreis alle 3 Teile: Fr. 950.– / Fr. 900.– SGEP

#### Elektrotherapie

Elektrotherapie nach neuesten Erkenntnissen der Neurophysiologie. Alle Stromformen, Tens und Ultraschall werden in Theorie und Praxis behandelt.

**Kursdatum:** 2. bis 3. Mai 1998

**Kursleiter:** Peter de Leur, dipl. PT, SGEP, Sport-PT

**Kursgebühr:** Fr. 350.– inkl. alle Unterlagen  
Fr. 320.– SGEP-, SVP- und SOMT-Mitglieder

#### Tapen und bandagieren

**Grundkurs** In Praxis und Theorie behandeln wir Hand, Finger, Sprunggelenk und Muskelverletzungen

**Kursdatum:** 28. Februar 1998

**Kursleiter:** Hans Koch, dipl. PT, Sport-PT, Man.-PT

**Kursgebühr:** Fr. 200.– inkl. Material, Pausengetränke, Lunch, Unterlagen

#### Manuelle Therapie im Maitland-Konzept

**Kursdatum:** 14. bis 18. Dezember 1998, Repetitionswoche (Wo 4)

**Kursgebühr:** Fr. 900.–

**Kursleiter:** Jan Herman van Minnen, dipl. PT, Instr. Maitland IMTA

**Nebst obenerwähnten Kursen finden noch folgende Kurse statt:**

- SGEP Schweiz. Gemeinschaft für erweiterte Physiotherapie
- Ausbildung manuelle Therapie nach dem biomechanischen-neuroreflektorischen Modell (S.O.M.T.)
- Triggerpoint
- Dry Needling
- Med. Training und Rehabilitation

Ausführliche Informationen über diese Kurse finden Sie in den Hauptinseraten in diversen Ausgaben der Fachzeitschrift.

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

**WBZ Emmenhof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen**  
**Telefon 032-682 33 22 • Telefax 032-681 53 69**





## Fortbildungszentrum Zurzach

Badstrasse 33 • 5330 Zurzach • Telefon 056 - 269 52 90 • Telefax 056 - 269 51 78

### In folgenden Kursen sind noch Plätze frei

#### Gestaltung der therapeutischen Beziehung bei Patienten mit Schmerzen

**Kursdaten:** 18. bis 22. Mai 1998  
**Sprache:** Deutsch  
**Kosten:** Fr. 800.–  
**Instruktoren:** Elly Hengeveld, Schweiz (Physiotherapeutin)  
 Robert Brioschi, Schweiz (lic. phil. Psychologe)

**Voraussetzungen:** PhysiotherapeutInnen

**Kursinhalte:** Ziel dieses Kurses ist das Bewusstmachen von Interaktionen zwischen Patient und Therapeut, die Einfluss auf das Rehabilitationsresultat haben. Kursteilnehmer werden unter Supervision Patienten untersuchen und behandeln. Mittels Videoaufnahmen, Direkt- und Selbstbeobachtung, Diskussionen, Rollenspielen und Kurzvorträgen werden die obengenannten kognitiven und emotionalen Prozesse bewusstgemacht.

#### McKenzie-Institut

**Kursdaten:** Level A Lendenwirbelsäule  
 18. bis 21. April 1998  
 Level B Hals- und Brustwirbelsäule  
 29. bis 31. Oktober 1998  
 Level C Problem Solving-Practical Workshop  
 23. bis 25. April 1998

**Sprache:** Deutsch

**Kosten:** Level A Fr. 520.–  
 Level B Fr. 420.–  
 Level C Fr. 450.–

**Instruktor:** McKenzie-Institut, Schweiz

**Voraussetzungen:** PhysiotherapeutInnen/ÄrztInnen/Chiropraktoren

**Kursinhalte:** – Untersuchung der WS nach den Richtlinien von McKenzie  
 – Definition der drei Syndrome: Haltung, Dysfunktion, Derangement  
 – Planung und Durchführung der Selbstbehandlung und des Prophylaxeprogramms

#### Die klassische osteopathische Medizin Themenkurs: Viszera und Wirbelsäule

**Kursdaten:** 2. bis 5. September 1998  
**Sprache:** Deutsch  
**Kosten:** Fr. 600.–  
**Instruktoren:** Frank Roels, Belgien  
 Jérôme Helmoortel, Belgien

**Voraussetzungen:** PhysiotherapeutInnen/ÄrztInnen

**Kursinhalte:** – Das osteopathische Konzept  
 – Abdominale Funktion  
 – Funktionen und Dysfunktionen der Wirbelsäule  
 – Physiologische Mobilität der inneren Organe  
 – Befund und Normalisierung der Wirbelsäule  
 – Befund u. Normalisierung v. viszerale Störungen  
 – Cranio-sakrale Relationen

#### Klinische Neurorehabilitation

**Kursdaten:** Teil 1: 27. April bis 1. Mai 1998  
 Teil 2: 29. Juni bis 3. Juli 1998

**Sprache:** Deutsch

**Kosten:** Fr. 800.– pro Teil

**Instruktor:** Ben van Cranenburgh, Holland

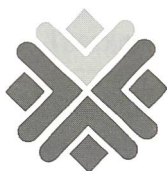
**Voraussetzungen:** Physio-/ErgotherapeutInnen/ÄrztInnen  
 (Neuro-)Psychologen

**Kursinhalte:** – Störung der Wahrnehmung der Hemiseite (Hemi-inattention/Neglekt)  
 – Wiedererkennungstörungen (Agnosien, visuell, akustisch usw.)  
 – Störung des zielgerichteten Handelns (Apraxien)  
 – Gedächtnisstörungen (Amnesien)  
 – Veränderungen im Verhalten, Stimmung und Persönlichkeit (u.a. frontal Syndrom)

Der Teil 1 des Kurses beinhaltet die klinische Neuropsychologie, der Teil 2 spricht das Neurotraining an.

Kurs	Daten	Kosten	Instruktor
Funktionelle lumbale Instabilität	20. bis 21. März 1998	Fr. 300.–	Pieter Westerhuis, Schweiz
Zervikale Kopfschmerzen	19. bis 20. Juni 1998	Fr. 300.–	Pieter Westerhuis, Schweiz
Mobilisation of the Nervous System / Initial Course	7. bis 9. Oktober 1998	Fr. 450.–	David Butler, Australien Harry v. Piekartz, Holland
The Mulligan Concept – «Mobilisation with Movement» and other techniques	10. bis 11. Oktober 1998	Fr. 300.–	Barbara Hetherington, Schweiz
Normale Bewegung	13. bis 15. November 1998	Fr. 450.–	Gerlinde Haase, Deutschland
Funktionelle Schulter-Instabilität	11. bis 13. Dezember 1998	Fr. 450.–	Pieter Westerhuis, Schweiz





## Fortbildungszentrum Zurzach

Badstrasse 33 • 5330 Zurzach  
Telefon 056 - 269 52 90 • Telefax 056 - 269 51 78

### Maitland Concept / Introductory Course

**Kursdaten:** 27. April bis 1. Mai 1998  
4. bis 8. Mai 1998  
13. bis 17. Juli 1998

**Sprache:** Englisch

**Kosten:** Fr. 2200.-

**Instruktor:** Kevin Banks, England

**Voraussetzungen:** PhysiotherapeutInnen/ÄrztInnen

### International Academy for Sportscience PRT C / Trainer/Coach

**Kursdaten:** 30. August bis 4. September 1998  
29. November bis 4. Dezember 1998  
2. bis 7. Mai 1999

**Sprache:** Deutsch

**Kosten:** Fr. 2300.-

**Instrukto:** Bert van Wingerden, Holland  
Toine van de Goolberg, Holland

**Voraussetzungen:** 2jähriger I.A.S.-Lehrgang

**Kursinhalte:** Spezifisches Training / Spezifisches Testen /  
Periodisierung / Progressives Training /  
Coachen und Training

### Schmerz und Schmerzbehandlung

**Kursdatum:** 4. bis 6. Mai 1998

**Sprache:** Deutsch

**Kosten:** Fr. 450.-

**Instruktor:** Ben van Cranenburgh, Holland

**Kursinhalt:** In diesem Kurs werden physiologische und psychologische Erklärungen von chronischen Schmerzen vorgestellt, mit deren Konsequenzen für die Praxis, Untersuchung und Behandlung. Es werden einige Schmerzsyndrome besprochen wie Kopfschmerzen, Rücken- und symptomatische Reflexdystrophie, Phantomschmerzen.

### Das Kiefergelenk

**Kursdatum:** 4. bis 6. Oktober 1998

**Sprache:** Deutsch

**Kosten:** Fr. 450.-

**Instruktor:** Harry von Piekartz, Holland

**Kursinhalt:** Das Ziel dieses vorwiegend praktischen Kurses (40% Theorie / 60% Praxis) ist das Erkennen von klinischen Mustern und das Erlernen der Anwendung von Techniken. Dies sowohl zur Befunderhebung als auch zur Behandlung des Kiefergelenks unter Einbeziehen anderer Strukturen im Rahmen eines offenen Denkmodells (Clinical Reasoning) und anderer aus dem Maitland-Konzept bekannter Gesichtspunkte.



Physiotherapeutisches  
Fortbildungszentrum  
**Klagenfurt/Wörthersee**  
Waaggasse 18  
A-9020 Klagenfurt  
Telefon und Telefax 0043 - 463 55141



## I.A.S. Sportphysiotherapie – PRT

LEVEL A

**Referent:** Prof. B.A.M. van Wingerden

**Kursdaten:** 14. bis 19. Juni 1998  
18. bis 23. Oktober 1998  
21. bis 26. Februar 1999

**Kurskosten:** öS 17 500.- (ca. sFr. 2100.-)

**Kursort:** Klagenfurt/Wörthersee (Österreich)

## I.A.S. (NOCH RESTPLÄTZE)

LEVEL B

**Kursdaten:** 8. bis 13. Februar 1998

7. bis 12. Juni 1998  
11. bis 16. Oktober 1998

**Kurskosten:** öS 17 500.- (ca. sFr. 2100.-)

**Kursort:** Klagenfurt/Wörthersee (Österreich)



## Craniosacral Integration®

Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus der Craniosacral-Therapie™ (Dr. John Upledger). Einfühlsame, ganzheitliche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut mit anderen Behandlungen kombinierbar (z.B. bei der Schleudertrauma-Therapie, Migräne, Kiefergelenksproblemen u.v.a.).

Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Aus-/Weiterbildung für Therapeuten. Berufsbegleitend. Kurssprache Deutsch, 18 Teilnehmer.

### Nächste Einführungskurse in Biel

**Craniosacral Inegration®:** 20. bis 22. Februar 1998

**Myofascial Release®**  
**(tiefe Bindegewebsarbeit):** Februar bis 1. März 1998

Bitte fordern Sie die Ausbildungsbroschüre an.

Therapeuten-Adressen, Probesitzungen, persönliche Beratung:

**Institut für Craniosacral Integration® e.V.**

Pianostrasse 65, CH-2503 Biel

Telefon 032 - 361 13 59, Telefax 032 - 361 13 55

## atmen • bewegen

### Integrale Atem- und Bewegungsschulung IAB

- Abbau von Stress und Nervosität
- Mehrung des Energiepotentials zur Steigerung der Lebensqualität, der Kraft zur Regeneration und der psychischen Belastbarkeit
- Koordinationsübung als Trainingsreiz für die Lern- und Denkfähigkeit
- Übungsprogramm für Wechseljahre und bei Inkontinenz

In Zürich – jeden Dienstag, 8 Uhr, jeden Mittwoch, 19 Uhr  
– Ferien-Atemkurswochen – Ausbildung –

«Integrale Atemschulung» von Klara Wolf

Lehr- und Übungsbuch mit 350 Fotos der Übungen

Programme: Atemschule Klara Wolf, Wildenrain 20, 5200 Brugg, 056 - 441 22 77

## Methode Klara Wolf





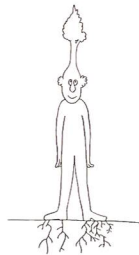
# Schmerzphysiotherapie



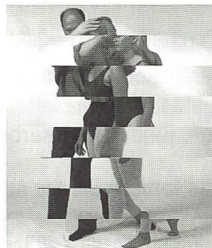
Aus der neuromedizinischen Werkstatt:



... bis die Galle „tauscht“



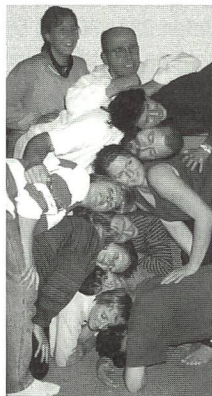
Was sind Sie für ein Baum?



... in die Gänge kommen



Ist's der Partner?



Sind's die Anderen?

... wieder Farbe ins Leben bringen!



## AKUPUNKTUR<sup>®</sup> MASSAGE<sup>®</sup> Energetisch-Statistische-Behandlung

und Ohr-Reflexzonen-Kontrolle  
nach Radloff

Wir werden immer häufiger nachgeahmt und bedanken uns bei unseren Konkurrenten – zumeist ehemaligen Schülern – für diese schöne Anerkennung. Wir meinen aber auch, dass Sie davon wissen sollten, und empfehlen daher

## Gehen Sie zum Schmid und nicht zum Schmidchen!

Wir bieten Ihnen ein in sich geschlossenes  
Therapiesystem

**Die Ohr-Reflexzonen-Kontrolle ist von  
Anfang an Bestandteil des Lehrplans.**

**Sie erhalten vielfältige Befund- und  
Kontrollmöglichkeiten:**

- Welches Körpergelenk artikuliert «falsch»,  
welcher Wirbel ist «fehlgestellt»?
- Welcher Körperteil wird behandelt?
- Was kann Ursache für ein Symptom sein?

Sie erzielen mit der Energetisch-Statistischen  
Behandlung oftmals «**Sekundenphänomene**»,  
wie sie von der Neuraltherapie beschrieben  
werden.

Sie behandeln **gewaltfrei** die Beckengelenke,  
die Wirbelsäule und Gelenke des Körpers  
**sicher, berechenbar und reproduzierbar.**

Es handelt sich um ein logisches Therapiesystem,  
das auf den Grundlagen der traditionellen  
chinesischen Medizin beruht.

Die asiatische Medizin-Philosophie wird im Unter-  
richt anhand praktischer Übungen weitgehend  
bewiesen.

Das Wort «MYSTIK» hat keinen Platz.

Der Unterricht findet im kleinen, überschau-  
baren internationalen Kollegenkreis –  
in eigenen Räumlichkeiten – statt.

**Wir sind ein Schweizer Unternehmen  
und führen alle Kurse und die Abschlussprüfung  
in der Schweiz durch.**

Fordern Sie unverbindlich kostenlose Informationen an vom:

**LEHRINSTITUT RADLOFF**  
CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071 - 891 31 90 • Telefax 071 - 891 61 10




**CranioSacral  
Therapie**
**Viscerale  
Manipulation**

Professionelle Weiterbildung in CranioSacral-Therapie für Fachkräfte mit Möglichkeit der Zertifizierung nach dem originalen Lehrplan von Dr. John Upledger (USA, Begründer der CranioSacral-Therapie) und von Lehrern und Assistenten des Upledger-Institutes Europa unterrichtet.

**Einführungskurse: CranioSacral-Therapie I (CST I)**

4. bis 9. Februar 1998 in Zürich  
4. bis 9. Juni 1998 in Basel  
29. Oktober bis 3. November 1998 in Bern

**Einführungskurs: Viscerale Manipulation I (VM I)**

4. bis 9. April 1998 in Basel

**Einführungskurse: NeuroMuskuläre Therapie (NMT I)**

20. bis 22. März 1998 in Zürich  
27. bis 29. März 1998 in Basel

NeuroMuskuläre Therapie ist eine ganzheitliche, systematische, körperorientierte Therapieform, welche die 6 Schmerzfactoren Ischämie, Trigger Points, Nervenkompression, Biomechanik, Ernährung und emotionales Wohlbefinden einbezieht, um eine Schmerzlinderung herbeizuführen. Leitung: Judith DeLany, USA.

Information über Folgekurse und Anmeldung für Kurse und Einzelsitzungen unter:  
Upledger Institut Schweiz  
Untere Eienstrasse 12, CH-4417 Ziefen BL  
Telefon ..41 (0)61 931 37 32 / Telefax ..41 (0)61 933 91 92



TRIGGER - PUNKT KURSE ST. MORITZ

**Theoretische und praktische Ausbildung in Trigger-Punkt-Behandlung und tiefen Bindegewebstechniken**

**Kursleitung:** Ernst Iten und Heidi Tanno

**TP 1** (Schulter, Nacken und Rumpf):

3. bis 6. März 1998, im Bethesda-Spital, Basel

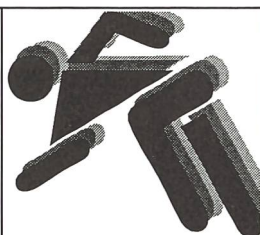
**Kurskosten:** Fr. 720.-

**Refresher:** 16./17. Januar 1998, im Kantonsspital Chur

**Kurskosten:** Fr. 200.-

**Nähere Informationen** erhalten Sie unter Telefon 081 - 252 05 01

**Anmeldung:** IMTT-Sekretariat, Pilatusstrasse 7, 8032 Zürich  
Telefon/Telefax 01 - 251 91 88



Rehazentrum Luzern  
♦ AXEL DAASE ♦

**Medizinische Trainingstherapie in Luzern  
— Die Seminarreihe für Therapeuten —**

Datum : **MTTI** am 21. – 24. Mai '98  
**MTTII** am 11. – 13. September '98  
**MTTIII** am 22. – 24. Januar '99  
Leitung : Hannspeter Meier, Krankengymnast  
Sportphysiotherapeut (DSB)  
Kosten : Fr. 650,- incl. Dokumentation etc.  
Buch : MTT in der Praxis – Methodik der MTT  
Von Hannspeter Meier, medicon Verlag  
Ort : Rehazentrum Luzern, Kellerstr. 10,  
6005 Luzern, Tel. 041 / 36 00 522  
Auskunft : **AMS medical services GmbH**,  
Hr. Andersson, Ippenbergerstr. 5,  
80999 München, Deutschland  
**Anmeldung : Tel. 0049 / 89 / 892202 - 13, Fax - 14**



# Schmerzphysiotherapie

seit 1984

10 Schmerzphysiotherapeuten +

20 Ärzte bieten Ihnen

eine umfassende und praxisnahe

750-Stunden-Zusatzausbildung zu Themen

von **A** = Anatomie bis **Z** = Zahnmedizin.

Die **11.** Ausbildung beginnt am 6.3.1998.

Die nächsten

## „Schnupperkurse“

30.1.- 1.2.1998

**Schulterschmerzen**

Reinhard Dittel

20.-22.3.1998

**Meinen Rücken neu erleben**

Gisa Burmeister

3.-5.4.1998

**PNF und Schmerz**

Anette Stelling

8.-10.5.1998

**Kopfschmerzen**

Birte Dörnhaus

Ausführliches Programmheft bei  
**NEUROMEDIZINISCHES  
FORTBILDUNGSZENTRUM**  
An der Obergeis 13  
D-36251 Bad Hersfeld  
Tel. 0049 6621 65883 + 78645





**NEUROMEDIZINISCHES**  
Was Schmerzphysiotherapeuten können,  
**FORTBILDUNGSZENTRUM**  
können nur Schmerzphysiotherapeuten.  
**BAD HERSFELD**

**Schmerzphysiotherapeutenliste 1998/1**

**Leben**

**wie ein Baum**

**wie ein Wald**

**Nazim Hikmet**

**PLZ 0**  
Martin Hofheinz, Lockwitzer Str. 18, 01219 Dresden

**PLZ 1**  
Iris Brunner, Prenzlauer Allee 177, 10409 Berlin  
Ulrike Nauhaus, Husemannstr. 5, 10435 Berlin  
Elisabeth Schröder, Eisenacher Str. 11a, 10777 Berlin  
Konstanze Körner, Grunewaldstr. 72, 10823 Berlin  
Petra Rachor, Ebertstr. 76, 10827 Berlin  
Dieter Schäfer, Pannierstr. 53, 12047 Berlin  
Petra Koopmann, Bürgelpfad 24d, 12209 Berlin  
Heike Sieben, Grußdorfstr. 14, 13507 Berlin  
Sabine Barniske, Steilpfad 4, 13509 Berlin  
Andrea Streich, Freudenberger Weg 29, 13853 Berlin  
Eckbert Hoppe, Mötzower Weg II/5, 14776 Brandenburg  
Andrea Volkland, Leipziger Str. 18, 15232 Frankfurt/Oder  
Ute Reimann, Wilhelmstr. 47 d, 15517 Fürstenwalde  
Dipl.-Med. Matthias Passon, Staufener Str. 28, 15566 Schöneiche  
Gudrun Voß, Schulstr. 14, PF 16-112, 18586 Sellin

**PLZ 2**  
Claudia Conze, Gneisenaustr. 39, 20253 Hamburg  
Ulrike Vogel, Wiesenstr. 38, 20255 Hamburg  
Frank Scholz, Kleckenwaldweg 145, 21266 Jesteburg  
Ulrike Kleis, Bleicherstr. 3, 21614 Buxtehude  
Tina Kleinschmidt, Rehpfad 18a, 22393 Hamburg  
Matild Kellermann, Lübecker Str. 55, 23843 Bad Oldesloe  
Helga Görgler-Zieler, Holtzener Str. 182, 24105 Kiel  
Gesche Petersen, Nordseestr. 19a, 25856 Hattstedt  
Klaus Albers, Osterstr. 13, 26122 Oldenburg  
Barbara Uschmann-Pophanken, Graf-Dietrich-Str. 23 b, 26123 Oldenburg  
Gisela Breer, Hauptstr. 77 a, 26897 Esterwegen  
Petra Schlierkamp, Rosenweg 19, 27283 Verden  
Birgitta Puradiredja, Hohe Luft 12d, 27404 Zeven

**PLZ 3**  
Barbara Asche, Rambergstr. 43, 30161 Hannover  
Thomas Schlote, Sallstr. 21, 30171 Hannover  
Jürgen Kurtz-Wallmann, Hildesheimer Str. 183, 30173 Hannover  
Gudrun Weber, Am Moore 10, 30855 Langenhagen  
Susanne Fritz, Am Mühlberg 1a, 30900 Wedemark  
Karin Grimm, Sohlfeld 8, 31139 Hildesheim  
Ortrud Aden, Luther Weg 80, 31515 Wunstorf  
Wilfried Hennig, Lange Str. 20, 31603 Diepenau  
Jens-Oliver Adam, Kirchplatz 6, 31683 Obernkirchen  
Anette Stelling, Langenhagen 8, 32549 Bad Oeynhausen  
Veronika Werner, Vultejustr. 9, 34125 Kassel  
Irmhild Wehner, Stettiner Str. 4, 34225 Baunatal  
Wilko Huisman, Steinstückweg 2c, 34246 Vellmar  
Gerlinde Schikora, Ostpreußenstr. 14, 34260 Kaufungen  
Achim Stöhr, Schillerstr. 12, 34260 Kaufungen  
Barbara Reinhardt, Martin-Luther-Str. 8, 34359 Reinhardshagen/Vaake  
Andrei Koslow, Hauptstr. 37, 34477 Twistetal  
Philipp Grosemans, Bilsteinstr. 43a, 34537 Bad Wildungen  
Greet Van Gulck, Bilsteinstr. 43a, 34537 Bad Wildungen  
Gerd Freudenstein, Kurfürstenstr. 1, 34590 Wabern  
Nicole Brandt, Wartburgstr. 18, 34613 Schwalmstadt  
Birgit Holz, Liebigstr. 28, 35037 Marburg  
Marianne Dietz, Borngasse 4, 35305 Grünberg  
Helma Joswig, Kornblumenstr. 14, 35396 Gießen  
Petra König, Neuer Weg 1, 35466 Rabenau  
Michael Scharping, Bahnhofstr. 33 a, 35469 Allendorf-Lumda  
Dorle Herrmann, Bismarckstr. 7, 35510 Butzbach  
Irmgard Lehnberg, Kirchstr. 3, 35583 Wetzlar  
Tina Trefflich, Am Rabenacker 8, 35619 Braunfels  
Gerlind Pillmann, Mörikeweg 1, 36100 Petersberg  
Katharina Hesse, Göttinger Str. 4, 36205 Sontra  
Uwe Holl, Mühlweg 2, 36211 Alheim  
Evelyn Ferraro, An der Sommerseite 72, 36251 Bad Hersfeld  
Elke Lingelbach, Homberger Str. 151, 36251 Bad Hersfeld  
Rainer Jäger, Reuterwehrstr. 14a, 36318 Schwalmatal  
Magdalena Grenz, Müser Str. 2, 36364 Bad Salzschlirf  
Franz Luzum, Wiesenweg 8, 36364 Bad Salzschlirf  
Iris Padur, Friedrich-Naumann-Str. 88a, 37081 Göttingen  
Kurt Hagel, Breite Str. 59, 37154 Northeim

**PLZ 5**

Stephanie Herschel, In der Aue 35, 50374 Ertstadt-Blessem

50823 Köln, Susanne Gottschall, Försterstr. 6  
50939 Köln, Ulrike Fischer, Luxemburgische Str. 293  
52066 Aachen, Heike Hildebrandt, Adenauerallee 199  
52074 Aachen, Anne Gehrmann, Melatenerstr. 86  
53332 Bornheim-Waldorf, Christiane Engel, Veilchenweg 27  
53332 Bornheim, Alexandra Krumbach, Lange Fuhr 28  
55411 Bingen, Hamid Zare Pakzad, Mainzer Str. 56  
55576 Sprendlingen, Magdalena Gasing, Karlstr. 1a  
55627 Martinsten, Andrea Oehme, Dr. Haberer Str. 9  
58553 Halver, Christiane Rasener, Am Mühlengrund 23  
59494 Soest, Raimund Henke, Walburger-Osthofen-Wall-Str. 21

**PLZ 6**  
61348 Bad Homburg, Irmgard Niermann, Kaiser-Friedrich-Promenade 18  
61381 Friedrichsdorf, Gabriele Nätscher, Spießfeldstr. 30  
61381 Friedrichsdorf, Jürgen Nätscher, Spießfeldstr. 30  
61440 Oberursel, Andrea Spring-Diel, Plantanenstr. 9  
63128 Dietzenbach, Benedikt Danz, Rodgastr. 58  
64668 Zotzenbach, Angela Bachmann, Eichhornshöhe 24  
65191 Wiesbaden, Erik Schmidt, von-Bergmann-Str. 81  
65321 Heidenrod, Susanne Marten-Fuhrmann, Kastanienweg 3  
65779 Kelkheim, Petra Jäger, Birkenstr. 25  
69123 Heidelberg, Nicola Janecke, Mannheimer Str. 337

**PLZ 7**  
71034 Böblingen, Gitta Gräter, Altensteiger Str. 16  
71106 Magstadt, Nora Füzes, Zeppelinstr. 15  
73728 Esslingen, Gabriele Wester, Heilbronner Str. 38  
76534 Baden-Baden, Suzanne Stas, Im Schatzgraben 1  
78464 Konstanz, Joachim Salomon, Hermann-von-Vicari-Str. 7  
79504 Lörrach, Rita Oetzel, Hermann-Albrecht-Str. 35

**PLZ 8**  
80796 München, Stephanie Boemers, Emanuelstr. 1  
81379 München, Heike Singer, Boschetsriederstr. 11  
81379 München, Gabriele Sehne, Boschetsriederstr. 11  
83734 Hausham, Thomas Neumann, Schlierseer Str. 14  
84489 Burghausen, Monika Puscha, Tulpenweg 7  
85435 Erding, Birte Dörnhaus, Fred-Hartmann-Weg 20  
86663 Asbach-Bäumenheim, Christiane Japes, Im Weiler 3  
87645 Schwangau, Reinhild Schäfer, Säulingweg 5  
88364 Wolfegg, Elisabeth Srb, Altanner Str. 2  
88477 Schwendi, Heide Schietinger, Hauptstr. 65  
88630 Pfundendorf, Heinz Ballmert, Hauptstr. 40

**PLZ 9**  
90419 Nürnberg, Sim Hampe, Kirchenweg 19  
95448 Bayreuth, Gunda Mede, Steinachstr. 59  
96260 Weismain, Anja Sommer, Weiden 12a  
97204 Höchberg, Wolfgang Lilienfein, Bürgermeister-Seubert-Str. 5  
97688 Bad Kissingen, Steffi Kemter, Höhenstr. 12  
97769 Bad Brückenau, Martina Peter, Breitenbacher Weg 9  
97980 Bad Mergentheim, Hannelore Fürst, Bahnhofstr. 11  
98593 Struth-Helmershof, Carola Jakob, Hauptstr. 72  
99428 Niederzimmern, Antje Krämer, Am Anger 78b  
99817 Eisenach, Silke Treybig, Scheidlerstr. 26  
99846 Seebach, Beate Köth, Hauptstr. 28

**Schweiz**

CH-1110 Morges, Andrea Hagen, Rue de Lusanne 66  
CH-8803 Rüschlikon, Christiane Ruof, Alte Landstr. 30  
CH-8906 Bonstetten, Erika Thorsteinsen-Suter, Sunnehaldenstr. 16

**Italien**

I-39011 Lana, Cristina Mitterhofer, St. Agathaweg 5  
I-39012 Meran, Marie Luise Schieder, St. Franziskusstr. 24  
I-39012 Meran, Cornelia Gamper, Feldweg 15  
I-39030 Ahrntal, Ulrike Hilber, Weißenbach 70  
I-39030 Ahrntal, Dorothea Leiter, Neuhausstr. 62  
I-39031 Bruneck, Lydia Pattis, Alpinstr. 14  
I-39031 Bruneck, Gerda Denicold Sieder, Kehlweg 20  
I-39036 Pedraces, Maria Pescoldierung, Anvi 111  
I-39042 Brixen, Carmen Arnold, Köstlanstr. 19  
I-39042 Brixen, Christine Piricali, Bremerstr. 14  
I-39042 Brixen, Elisabeth Hopfgartner, c/o Krankenhaus Brixen  
I-39042 Brixen, Irmgard Malsiner, I. Mittererstr. 3  
I-39043 Klausen, Renate Helfer, St. Michaelssiedlung 17  
I-39046 St. Ulrich, Petra Kaserer, Scuriastr. 28  
I-39100 Bozen, Judith Niederwanger, Mendelstr. 59/B  
I-39100 Bozen, Helene Schenk, Gummergeasse 12

**Belgien**

B-2018 Antwerpen, Doris Kuhn, Z. Grammestr. 1

**Dänemark**

DK-6400 Sonderborg, Anja Dortans-Fröhlich, Arnkilgade 34

In diesem Verzeichnis sind Physiotherapeuten und Ärzte aufgenommen worden, die den Kurs „Neuromedizin-Konzept“ (z. Z. 750 Unterrichtsstunden umfassend) besucht haben und mit einer dreitägigen Prüfung abgeschlossen haben.





## The McKenzie Institute (CH+A) Spinal Mechanical Therapy

Quoderastrasse 4, CH-7323 Wangs, Telefon/Telefax 081 - 723 73 49

### KURSPROGRAMM 1998

Kurs-Nr.	Kursdatum	Kursart	Kursort	Referenten	Kursorganisator
A1/98	20. – 23. 2. 1998	A-Kurs	CH-Bad Ragaz	P. Oesch	Fortbildungszentrum Hermitage CH-7310 Bad Ragaz
B2/98	28. 2. – 2. 3. 1998	C-Kurs	A-Klagenfurt	R. Genucchi/P. Oesch	Fortbildungszentrum Klagenfurt Waaggasse 18, A-9020 Klagenfurt
C3/98	3. – 5. 3. 1998	B-Kurs	A-Klagenfurt	R. Genucchi/P. Oesch	Fortbildungszentrum Klagenfurt Waaggasse 18, A-9020 Klagenfurt
D4/98	7. – 10. 3. 1998	A-Kurs	A-Innsbruck	R. Genucchi/P. Oesch	Frau Ida Egger, Landesverband der dipl. Physiotherapeuten Tirols Fürstenweg 174, A-6020 Innsbruck
E5/98	18. – 21. 4. 1998	A-Kurs	CH-Zürzach	J. Saner	Fortbildungszentrum Zuzach Badstrasse 33, CH-5330 Zuzach
F6/98	23. – 25. 4. 1998	C-Kurs	CH-Zürzach	J. Saner	Fortbildungszentrum Zuzach Badstrasse 33, CH-5330 Zuzach
G7/98	27. – 30. 6. 1998	A-Kurs	A-Klagenfurt	R. Genucchi/J. Saner	Fortbildungszentrum Klagenfurt Waaggasse 18, A-9020 Klagenfurt
H8/98	1. – 3. 7. 1998	B-Kurs	A-Innsbruck	R. Genucchi/J. Saner	Frau Ida Egger, Landesverband der dipl. Physiotherapeuten Tirols Fürstenweg 174, A-6020 Innsbruck
J9/98	28. – 30. 8. 1998	B-Kurs	CH-Bad Ragaz	P. Oesch	Fortbildungszentrum Hermitage CH-7310 Bad Ragaz
K10/98	29. – 31. 10. 1998	B-Kurs	CH-Zürzach	R. Genucchi	Fortbildungszentrum Zuzach Badstrasse 33, CH-5330 Zuzach
L11/98	20. – 23. 11. 1998	A-Kurs	A-Graz	J. Saner/P. Oesch	Österreichische ARGE Klein-Vogelbach Johann-Weitzer-Weg 12/II/5, A-8041 Graz
M12/98	24. – 27. 11. 1998	D-Kurs	A-Graz	Grant Watson, NZ Jeannette Saner	Österreichische ARGE Klein-Vogelbach Johann-Weitzer-Weg 12/II/5, A-8041 Graz

Bitte direkt beim Organisator anmelden!



## Reflexzonentherapie am Fuss nach Hanne Marquardt

Im Mittelpunkt steht der ganze Mensch

Die umfassende praxisorientierte 100-Stunden-Ausbildung:

- **Grundkurs/4 Tage** Fr. 550.–
- **Aufbaukurs/4 Tage** Fr. 530.–
- **Abschlusskurs/3 Tage** Fr. 420.–

Zwischen den Kursen sind einige Monate praktische Erfahrung erforderlich. Die Ausbildung sollte innerhalb von zwei Jahren abgeschlossen werden.

Nach dem Grundkurs kann therapeutisch gearbeitet werden. Nach Abschluss der drei Kurse erhalten Sie ein Zeugnis und können in die Therapeutenliste aufgenommen werden. Diese erscheint jährlich neu und wird von vielen Kassen anerkannt.

Voraussetzung für die Kursteilnahme sind folgende Ausbildungen:  
Physio- und ErgotherapeutenInnen, med. MasseurenInnen mit mindestens 2jähriger Vollzeitausbildung, Hebammen, HeilpraktikerInnen, ÄrztInnen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit mindestens 3jähriger Ausbildung.

Anmeldungsunterlagen, Informationen sowie weitere Kursdaten erhalten Sie am jeweiligen Kursort.

Kursdaten für die nächsten Grundkurse:

- |                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| • <b>Zweiglehrstätte Lengnau/Biel</b>  |                     |
| <b>Edgar Rihs</b>                      | 28. bis 31. 1. 1998 |
| Krähenbergstrasse 6                    | 25. bis 28. 2. 1998 |
| 2543 Lengnau                           | 25. bis 28. 3. 1998 |
| <b>Telefon/Telefax 032 - 652 45 15</b> |                     |

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| • <b>Zweiglehrstätte Zuzgen/BL</b>      |                     |
| <b>Anna Maria Eichmann</b>              | 3. bis 6. 2. 1998   |
| Kursorganisation: R. Fankhauser/T. Kost | 10. bis 13. 3. 1998 |
| Jurastrasse 47, 4053 Basel              | 1. bis 4. 4. 1998   |
| <b>Telefon/Telefax 061 - 361 45 09</b>  |                     |





## WEITERBILDUNGSZENTRUM

Auch dieses Jahr startet das 1. Lehrjahr

# Ausbildung manuelle Therapie nach dem biomechanisch- neuroreflektorischen Modell

Im Auftrag des European Foundation of Training in Manual Therapy (EFTMT) organisiert die Stiftung Ausbildung manuelle Therapie (SOMT) neben ihren Ausbildungen in Holland und Deutschland ab 1995 auch eine Ausbildung in manueller Therapie in der Schweiz. Die SOMT bildet seit 25 Jahren Manualtherapeuten in Holland aus. Seit 1984 ist der königlich-niederländische Verband manueller Therapie von der **International Federation of Orthopaedic Manipulative Therapy (IFOMT)** anerkannt. Die SOMT wiederum ist Mitglied des königlich-niederländischen Verbandes manueller Therapie.

### Ausbildungsgliederung (4 Jahre):

#### 1. Abschnitt (zirka 120 Std.)

- Neurophysiologie
- Kinesiologie
- Untersuchungs- und Behandlungstechniken der Extremitäten
- Zwischenprüfung

#### 2. Abschnitt (zirka 100 Std.)

- Anatomie und Biomechanik der Wirbelsäule
- Neurophysiologische/neurologische Untersuchungen
- Spezielle Untersuchungstechniken der Wirbelsäule
- Zwischenprüfung

#### 3. Abschnitt (zirka 120 Std.)

- Mobilisations- und Manipulationstechnik der WS, Integration des Kiefergelenks
- Zwischenprüfung

#### 4. Abschnitt

- Klinikkurs
- Klinisches Praktikum
- 150 Std. Praxis
- Examen «Manualtherapie»

Die Kurse finden an 6 Wochenenden vom Freitag (ab 11.00 Uhr) bis und mit Sonntag (13.00 Uhr) statt. **Kursbeginn: 25.9.1998.**

**Lehrgangssprache:** Deutsch

**Ort:** Weiterbildungszentrum Emmenhof, Emmenhofallee 3, 4552 Derendingen (Solothurn)

**Teilnahmegebühr:** Fr. 2950.–  
(1. Jahr, inkl. Prüfungsgebühr)

Das Kursgeld ist zahlbar in zwei Raten: 1. Fr. 1000.–, mit der Anmeldung  
2. Fr. 1950.–, bis Kursanfang

**Anmeldung:** Sie können sich bis am 14. August 1998 schriftlich anmelden.

Das Kursgeld können Sie z. H. von EFTMT, Regiobank Solothurn, Konto-Nr. 16.0.008.543.10, überweisen.

**Information:**

**Niederlande:** Frau K. Talsma

Tel. 0031 - 33 456 07 37 / Fax 0031 - 33 456 01 30

**Schweiz:** Weiterbildungszentrum Emmenhof

Frau M. Celiberti, Tel. 032 - 682 33 22



**Berufsverband  
Physiotherapie  
Zürich**

## Kurs für WiedereinsteigerInnen

**Voraussetzungen:** dipl. PhysiotherapeutInnen,  
5 Jahre ohne Berufspraxis

**Kursblock:** 10 Dienstagnachmittage à 5 Lektionen

**Dauer:** 5. Mai bis 7. Juli 1998

**Themen:**

- Untersuchung der HWS
- Behandlung der HWS
- McKenzie – LWS
- Untersuchung und Behandlung des Kniegelenks I
- Untersuchung und Behandlung des Kniegelenks II
- FBL Klein-Vogelbach an der Wirbelsäule
- Elektrotherapie
- Hüfte – PNF-Gang
- Untersuchung und Behandlung des Schultergelenkes I
- Untersuchung und Behandlung des Schultergelenkes II

**Kosten:** Fr. 800.– BPZ-Mitglieder  
Fr. 900.– übrige

**Ort:** Zürich, Universitätsspital

**Auskunft und Anmeldung:**

Eva Hofmann, Seestrasse 299, 8038 Zürich  
Telefon und Telefax 01 - 483 05 06

## Feldenkrais Berufsausbildung im Tessin 1998–2001



**Simplicity® Lea Wolgensinger**

Berufsausbildungen in der Feldenkrais Methode

CH-6652 Tegna (Ticino)

Campo di fuori II

Telefon 091 - 796 30 39 / Telefax 091 - 796 30 45



**Akademie für**

**Chinesische Naturheilkunst**

Mitglied SBO-TCM

NVS-Anerkennung der Anatomie-Kurse

**Vollständige Ausbildung in Traditioneller  
Chinesischer Medizin, in Winterthur**

\* Akupunktur

\* Auriculotherapie, Akulaser

\* Akupressur-Massage, Qi-Gong, Tai Chi

\* Kräuterheilkunde, Ernährung, Duality

\* Anatomie/ Physiologie/ Pathologie/ Erste Hilfe

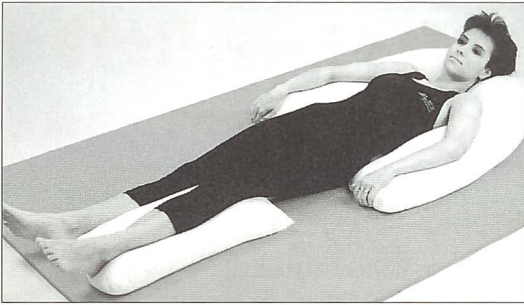
\* Praktikum in Asien

Info: Postfach 1106; CH - 6301 Zug

Tel: 041 - 711 42 24 / Fax: 041 - 711 42 25

中國醫學會

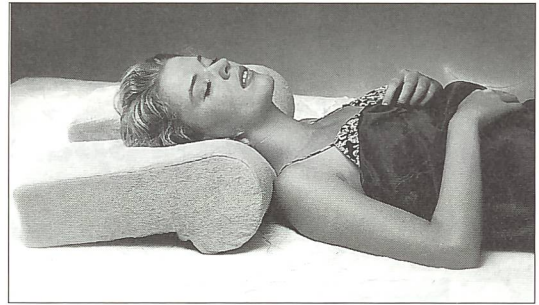




**CORPO  
MED®**

CorpoMed® Kissen stützt, fixiert, entlastet zur täglichen Lagerung in Physiotherapie, Alterspflege, Rehabilitation. CorpoMed® Kissen erhältlich in div. Grössen.

*the original*



**the  
pillow®**

**COMPACT** das Nackenkissen  
**COMPACT** neue Grösse (54 x 31 x 14)  
**COMPACT** aus Naturlatex  
**COMPACT** für richtige Lagerung

Bitte senden Sie mir:  
Preise, Konditionen, Prospekte

☐ CorpoMed® Kissen  
☐ the pillow®

Stempel/Adresse:

**BERRO AG** Postfach • CH-4414 Füllinsdorf  
Telefon 061-901 88 44 • Fax 061-901 88 22

PH 98

## Gute Therapie-Liegen haben einen Namen...



**Praktiko**

Made in Switzerland by **HESS**  
CH-Dübendorf

- Elektrische Höhenverstellung mit Fussbügel von ca. 42 - 102 cm
- Polstervarianten: 2-/3-/4-/5-/6-/7-/8teilig
- Polsterteile beidseitig mit Gasdruckfeder stufenlos verstellbar
- Fahrgestell mit Rollen Dm 80 mm, Gummi grau und Zentral-Total-Blockierung
- Alle Liegen können mit Armteilen, Gesichtsteil, Seitenschienen und Fixationsrolle ausgerüstet werden

### HESS-Dübendorf: Für perfekte Therapie-Liegen

- ☐ Senden Sie uns bitte eine Gesamtdokumentation
- ☐ Physikalische Therapie
- ☐ Unterlagen *Praktiko*-Liegen
- ☐ Bitte rufen Sie uns an

1/98

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_

**HESS-Dübendorf**  
Im Schossacher 15  
CH-8600 Dübendorf  
Tel: 01 821 64 35  
Fax: 01 821 64 33

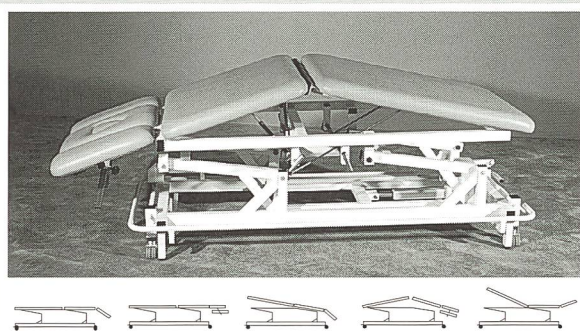
**50 Jahre**  
**HESS**  
CH-Dübendorf  
**1946 - 1996**



# Einführungs-Aktion

Sparen Sie Fr. 300.-

## Behandlungsliege Profimed 5



Und das alles zum unglaublichen Preis  
von **Fr. 2995.-** inkl. MWSt  
(regulärer Preis Fr. 3295.-)

Dieses Angebot ist gültig  
bis Ende Januar 1998

Verlangen Sie unsere Unterlagen, oder kommen Sie  
zu einer unverbindlichen Besichtigung  
vorbei (bitte telefonisch voranmelden).



### 5teilig

- ✓ elektrisch höhenverstellbar  
von 40 bis 100 cm
- ✓ inkl. Fahrwerk  
(in jeder Position zuschaltbar)
- ✓ Fussrundumschaltung
- ✓ Dach- und Drainagestellung
- ✓ sehr hohe Stabilität
- ✓ Kopfstütze und  
Mittelteil mit Gasfeder-  
unterstützung
- ✓ Polsterung aus strapazierfähigem Kunstleder
- ✓ 2 Jahre Garantie
- ✓ inkl. Nasenschlitz  
mit Abdeckung

Weitere Modelle  
in unserem  
Sortiment:  
• Bobath-Liegen  
• Extensionsliegen  
• 2- bis 10teilige  
Behandlungsliegen  
alle elektrisch  
höhenverstellbar

Saum 13  
9100 Herisau  
Telefon 071/352 17 20  
Fax 071/352 17 20

PHYSIOTHERAPIE
BEHANDLUNGSLIEGEN
MASSAGEPRODUKTE
GYMNASTIK

## Le concept d'assurance FSP – une solution pratique pour les physiothérapeutes.

Grâce au concept d'assurances élaboré par la FSP en collaboration étroite avec la Mobilière Suisse, Société d'assurances, la Rentenanstalt/Swiss Life et la caisse-maladie Sanitas, nous proposons désormais aux membres de la Fédération et à leurs familles des prestations de services couvrant la totalité du thème «assurances». De A à Z.

Nous allons continuer, d'entente avec nos partenaires, à améliorer ce concept et à le compléter au besoin.

Les partenaires de la Fédération suisse des physiothérapeutes

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

Rentananstalt 

Swiss Life 

  
sanitas

Votre numéro de référence: 022-367 13 74



# Stellenanzeiger Deutschschweiz

Gemeinschaftspraxis in Burgdorf sucht

## Physiotherapeutin

mit Erfahrung in Manueller Therapie.

Sie können Ihre Arbeitszeit individuell gestalten (Arbeitspensum 30 bis 40%), verfügen über einen eigenen Patientenkreis und nutzen die von uns unterstützten Weiterbildungsmöglichkeiten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

**Barbara Feremutsch / Marianne Born**  
Kirchbergstrasse 22, 3400 Burgdorf  
Telefon 034 - 422 28 29

Sarnen – Obwalden

Wegen **Umschulung** meiner Mitarbeiterin suche ich per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n

## dipl. Physiotherapeuten/in

(Arbeitspensum zirka 50%)

der/die Interesse und Freude hat am selbständigen Arbeiten in einer kleinen Praxis.

Ihre schriftliche Bewerbung oder telefonische Anfrage richten Sie bitte an:

**Physiotherapie Helma Kaspers**  
Kernserstrasse 9, 6060 Sarnen  
Telefon 041 - 660 11 45

Wir suchen auf Anfang Februar 1998 eine

## Physiotherapeutin

mit IAS-Sportphysiotherapeutenausbildung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

**Physiotherapie Neuhof**  
**Medizinisches Trainingscenter**  
**Sport und Rehabilitation**  
**Martin Wälchli-Grob**  
Kasernenstrasse 1  
8180 Bülach  
Telefon 01 - 860 75 25 / Telefax 01 - 861 12 69

Arbon TG, Bodensee  
Wir suchen per Januar 1998

## dipl. Physiotherapeuten/in

in lebhaft, vielseitige Praxis. Teilzeit möglich, Erfahrung in Manualtherapie.

**Heide Giger, Bahnhofstrasse 19, 9320 Arbon**  
Telefon 071 - 446 75 90 / 071 - 446 51 10



## Institut für Physiotherapie Cees Kruyver

Residenz Friedau  
8500 Frauenfeld • St.-Galler-Strasse 30  
Telefon 052 - 722 29 29

Wir suchen nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin

oder

## dipl. Physiotherapeuten

für 80 bis 100%.

Auf Deinen Anruf freuen sich:

**Inge, Cees, Zdenka und Leny**

St. Anna Luzern – die Privatklinik mit Tradition an bevorzugter Lage. Wir sind eine moderne, innovative Akutklinik (> 200 Betten) im Belegarztsystem.



### Regelmässige Arbeitszeit mit Wochenenddienst

Unsere Physiotherapie ist Teil der umfassenden Dienstleistungen, die wir als moderne, innovative Privatklinik unseren Patienten bieten. Wir suchen per 1. Februar 1998 eine/n dynamische/n und flexible/n

## dipl. Physiotherapeutin/ dipl. Physiotherapeuten

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung und mindestens 2 Jahre Berufserfahrung in der Behandlung von ambulanten sowie stationären Patienten der Bereiche Medizin, Orthopädie, Neurochirurgie und Neurologie. Wenn Sie zudem bereit sind, an Wochenenden Dienst zu leisten und auf eine kompetente, zuvorkommende und individuelle Betreuung der Patienten Wert legen, dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

**Ihre Chance:** Wir bieten Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe in einem aufgeschlossenen Team, gut eingerichtete Therapieräume sowie eine gute Einführung in Ihr Arbeitsgebiet. Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie unseren Leiter Physiotherapie, Herrn Kees Nielsen, an (Tel.-Nr. 041 208 35 80). Ihre schriftliche Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen richten Sie bitte an Frau Renata Zulian, Personalassistentin.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**Klinik St. Anna, St.-Anna-Strasse 32, 6006 Luzern**



Ich suche eine

## Physiotherapeutin

(mit Konkordatsnummer) als Geschäftsführerin  
in gutgehende Kleinpraxis in Zürich.  
Spätere Geschäftsübernahme möglich.

Bitte melde Dich bei: **Sylvia Weber, Telefon 01 - 383 68 69**

Lockt Dich die Selbständigkeit?

Aus familiären Gründen gebe ich meine Praxis an zentraler  
Lage in Zürich auf und suche deshalb eine/n

## Nachfolger/in

Interessent/innen melden sich bitte bei

**Frau Vollenweider, Telefon 01 - 715 49 15**

Ab sofort gesucht

## Physiotherapeut/in

2- bis 3mal pro Woche, halbtags, selbständige Arbeit in Praxis  
in Bergdietikon.

Bitte Bewerbungen an:

**F. Fopma, Physiotherapie «im Dorf»  
Kirchstrasse 12, 8957 Spreitenbach**

Für Stellenangebote und Stellennachfragen im medizinisch-  
pflegerischen, -therapeutischen und -technischen Bereich:

**<http://www.medijob.ch>**

Telefon 061 - 281 24 86 / Telefax 061 - 281 24 92

## Dipl. Physiotherapeutin Dipl. Physiotherapeut

Das Institut für Physikalische Therapie sucht per  
1.1.1998 oder nach Vereinbarung  
**Gruppenleiter/in im Fachbereich Medizin**  
mit CH-Diplom oder vergleichbarer Ausbildung.  
Erfahrung mit Behandlungen von vaskulären  
Erkrankungen und Erkrankungen der Atemwege  
sind wertvoll.

Bobathkenntnisse sind erwünscht. Praktikanten-/  
Schülerbetreuung gehören mit zum Aufgaben-  
bereich.

In unserem Zentralspital behandeln wir stationäre  
und ambulante Patienten aus allen medizinischen  
Bereichen.

**Frau H. Werffeli, Cheftherapeutin**, informiert Sie  
gerne weiter unter Telefon 062-838 43 54.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen  
Unterlagen richten Sie bitte an:  
Verwaltung Kantonsspital Aarau, Personaldienst,  
5001 Aarau

**Kantonsspital  
Aarau**



## Unser Team erreicht mehr als die Summe seiner MitarbeiterInnen

Für unsere Gemeinschaftspraxis in Winterthur  
suchen wir auf 1. März 1998 bis voraussichtlich  
Ende September 1998 eine/n

## Physiotherapeutin/en (50 bis 60%)

mit CH-Diplom oder B-Bewilligung

Falls Du Erfahrung und Freude an Manueller Therapie  
und medizinischer Trainingstherapie hast und gerne  
neue Ideen in einem engagierten interdisziplinären,  
medizinischen/komplementärmedizinischen Team  
ausheckst, dann freue ich mich auf Deinen Anruf  
oder Deine schriftliche Bewerbung.

**Karin Barp, leitende Physiotherapeutin**  
**SWICA Gesundheitszentrum**  
Gertrudstrasse 1  
8400 Winterthur  
Telefon 052 - 266 97 97

## Rehaklinik Bellikon

## Ganzheitlich arbeiten als PhysiotherapeutIn

Ganzheitliche Rehabilitation – dazu gehören modernste Therapie-  
konzepte und eine menschlich engagierte Betreuung. In der  
Rehaklinik Bellikon verhelfen wir Unfallopfern und Erkrankten mit  
Funktionseinbussen zu einem neuen Start.

Ganzheitlich behandeln – diese Perspektive reizt Sie. Unser Bereich  
Ergonomie steht als Bindeglied zwischen Therapie und Arbeit. Ihre  
Tätigkeit umfasst zur einen Hälfte die funktionelle Evaluation der Lei-  
stungsfähigkeit, arbeitsorientiertes Belastbarkeitstraining  
(Work Conditioning) und medizinische Trainingstherapie sowie die  
Schulung ergonomischer Arbeitstechniken. Die weiteren 50% Ihrer  
Aufgaben bestehen in der allgemeinen therapeutischen Tätigkeit  
(alle Krankheitsbilder).

Ganzheitlich denken – das ist Ihre besondere Stärke. Sie haben gute  
Fachkenntnisse und Interesse an medizinischer Trainingstherapie  
und beruflicher Rehabilitation. Nicht zuletzt sind auch Ihre Eigeni-  
nitiative und Ihre Sozialkompetenz gefragt. Sie verfügen über gute  
Deutschkenntnisse in Wort und Schrift und von Vorteil ist es, wenn  
Sie Sprachkenntnisse in Französisch und Italienisch mitbringen.  
Nähere Auskunft gibt Ihnen gerne Herr Paul Saurer,  
Leiter Physiotherapie (Tel. 056/485 53 31). Ihre Unterlagen senden  
Sie bitte an: Rehaklinik Bellikon. Personaldienst, 5454 Bellikon.

**suvaCare**

Ganzheitliche Rehabilitation



BRÜHLGUT  
STIFTUNG



Für eine Mutterschaftsurlaubsvertretung suchen wir vom  
1. Mai bis 31. Dezember 1998 eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(Teilzeit 35%)

Idealerweise hast Du bereits Erfahrung in der Behandlung von  
Säuglingen, Kindern und Jugendlichen und verfügst über eine  
Zusatzausbildung (Bobath, Vojta, SI).

Wir bieten Dir eine selbständige und abwechslungsreiche  
Tätigkeit, attraktive Anstellungsbedingungen (u. a. Schulferien),  
eine moderne Infrastruktur und ein aufgestelltes, flexibles  
Team (Ergo- und Physiotherapie).

Bist Du interessiert? Dann richte Deine Bewerbung an:  
**Brühlgut Stiftung für Behinderte**  
Brühlbergstrasse 6, Postfach 1238, 8401 Winterthur

Für weitere Auskünfte steht Dir **Herr Eric Rijsberman**,  
Leiter Therapie, **Telefon G 052 - 202 54 91**, oder  
**Telefon P 052 - 385 29 81**, gerne zur Verfügung.

Suche zur Ergänzung unseres Teams  
eine/n

## dipl. Physiotherapeuten/in

**Wir bieten:**

- modernste Infrastruktur und Einrichtung
- gute Entlohnung
- zeitgerechte Sozialleistungen
- 5 Wochen Ferien
- interessantes Patientengut
- Teilzeitarbeit möglich

**Wir erwarten:**

- gute Ausbildung
- selbständiges Arbeiten
- Erfahrung in manueller Medizin
- Erfahrung in Sportmedizin
- Deutsch- und Italienisch-Kenntnisse

Interessenten bewerben sich bitte schriftlich  
mit den üblichen Unterlagen bei:

**Praxis für ganzheitliche Medizin**  
Allgemeinmedizin  
Physiotherapie, Dr. med. G. Klein  
Alternative Heilmethoden  
Dorfstrasse 18, 6242 Wauwil LU  
Telefon 041 - 980 55 55 / 980 55 00



Gesucht per 1. März 1998 in Landpraxis

## Physiotherapeut/in

mit Schweizer Diplom und eigener Konkordatsnummer.  
Arbeitspensum 50 bis 60%.

Rufen Sie uns an (Kontaktperson Frau R. Polli)  
**Telefon 034 - 427 28 28**

**Sarnen – Obwalden**

Ich suche für meine Physiotherapiepraxis eine

## Ferienstellvertretung

(Teilzeit) für den Zeitraum von Ende März bis Anfang Mai 1998  
und evtl. 9. bis 27. Februar 1998.

Schriftliche Bewerbung an:  
**Physiotherapie Helma Kaspers, Kernserstrasse 9**  
**6060 Sarnen, Telefon 041 - 660 11 45**

**RETERA – Mitglied des Sportmedizinischen Zentrums Innerschweiz**

Wir suchen in unsere vielseitige Physiotherapiepraxis in Luzern  
eine erfahrene

## dipl. Physiotherapeutin

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung nur schriftlich an:

**E. Retera, dipl. Physiotherapeutin, Zürichstrasse 12, 6004 Luzern**



Die Rehaklinik Rheinfelden sucht zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt eine/n

## Physiotherapeutin/en

**Wir bieten:**

- ☐ ein motiviertes Team mit 35 Kolleginnen und Kollegen  
sowie 12 Praktikantinnen und Praktikanten
- ☐ moderne, helle Räumlichkeiten
- ☐ regelmässige interne Fortbildung
- ☐ Möglichkeit zu externer Weiterbildung
- ☐ Supervision durch zwei Klinische Instruktorinnen

**Wir erwarten:**

- ☐ Engagement und Leistungsbereitschaft
- ☐ Fundierte Kenntnisse in der Rehabilitation neurologischer  
Patientinnen und Patienten (Bobath- und FBL-Ausbildung)
- ☐ Teamfähigkeit
- ☐ Bereitschaft zu interdisziplinären Zusammenarbeit

Haben Sie Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Für telefonische Rückfragen steht Ihnen **Frau H. Wilhelm**,  
Leiterin Physiotherapie Erwachsenenabteilung,  
**Telefon 061 - 836 53 10**, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die Leitung  
Personalwesen.

**Rehaklinik**  
**RHEINFELDEN**

**REHABILITATIONSZENTRUM**

Neurologie      Neurochirurgie  
Rheumatologie      Orthopädie

CH-4310 Rheinfelden  
Salinenstrasse 98  
Telefon 061 - 836 51 51  
Telefax 061 - 836 52 52





### Rehabilitation – Herausforderung mit Zukunft!

Wir sind eine junge Privatklinik mit 50 Betten für die akutstationäre Nachsorge und Rehabilitation von Erkrankungen des Bewegungsapparates sowie von neurologischen Krankheiten. Dank einer guten Belegung können wir unseren Therapiebereich personell verstärken. Wir suchen deshalb eine/n

## Leiter/in Physiotherapie

In dieser vielseitigen Funktion können Sie Ihre Ideen und Erfahrungen in die nachfolgenden Aufgabengebiete einbringen und sich massgeblich am Weiterausbau des Therapiebereichs beteiligen:

- Behandlung von stationären und ambulanten Patienten
- Einsatzplanung der Physiotherapeuten
- Überwachung der Therapiepläne
- Personalrekrutierung und -qualifikation
- Mitarbeit bei neuen Projekten

Als Mindestanforderung sollten Sie dafür die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- dipl. Physiotherapeut SRK mit mind. 5 Jahren Berufserfahrung
- Erfahrung in der Neuro-Rehabilitation
- Führungserfahrung

Wenn Sie zudem eine belastbare, aufgestellte Persönlichkeit sind, die gerne organisiert und koordiniert, sollten wir uns kennenlernen. Sie finden in unserer modern renovierten Klinik eine spannende Aufgabe, fortschrittliche Arbeitsbedingungen, grosszügige Weiterbildungsmöglichkeiten sowie ein motiviertes, gut qualifiziertes Team. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an **Frau L. Rutz-La Pitz**.

Rheinburg-Klinik, 9428 Walzenhausen, Telefon 071 - 886 11 11

Physiotherapiepraxis in Altstetten (beim Bhf.) sucht per April 1998

## dipl. Physiotherapeuten/in (80 bis 100%)

**Wir erwarten:**

- Berufserfahrung in Privatpraxis
- Selbständige Administration (kein Sekretariat vorhanden)
- Verantwortungsvolles Handeln mit Blick auf den Gesamtbetrieb
- Umfassendes Eingehen auf die Situation unserer Kundschaft
- Teamfähigkeit

**Wir sind:** eine kleine, gut in Quartier und Umgebung integrierte Praxis. Momentan sind wir ein Frauenteam mit verschiedenen beruflichen Ausrichtungen und Interessen.

- Wir bieten:**
- Erfahrungen in verschiedenen klassischen und alternativen Therapietechniken
  - Gute Zusammenarbeit mit Ärztinnen und Ärzten
  - Regelmässige interne Fortbildungen

Bewerbungen und nähere Auskünfte an:

**Physiotherapiepraxis Bristenstrasse, Bristenstrasse 16  
8048 Zürich, Telefon 01 - 431 90 88**

Gesucht per 1. März 1998

## dipl. Physiotherapeut/in

für eine Teilzeitstelle in unserer vielseitigen Praxis.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen und regelmässige Fortbildung.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie Michel und Yvonne Kerstjens-Bär  
Dübendorfstrasse 9b**

**8117 Fällanden**

**Telefon 01 - 825 09 96 oder 01 - 980 25 97**

### Region Winterthur-Schaffhausen

Gesucht auf 1. Februar 1998

## dipl. Physiotherapeut/in (100%)

(evtl. mit Kenntnissen in med. Trainingstherapie)

in moderne Physiotherapie mit Rehatraining und Fitness.

Bewerbungen schriftlich oder mündlich sind zu richten an:

**Physiosport Christine Kraft**

**Herrn Kees Neervoort**

**Landstrasse 33, 8450 Andelfingen**

**Telefon 052 - 317 14 22, Telefax 052 - 317 34 19**

### Bern West

Gesucht nach Übereinkunft eine engagierte und selbständige

## dipl. Physiotherapeutin (30 bis 60%)

in abwechslungsreiche Praxis.

Kenntnisse in Manualtherapie erwünscht.

**Physiotherapie A. Burgener, Kappelenring 6**

**3032 Hinterkappelen, Telefon 031 - 901 15 55**

**Bern-Burgdorf –** Gesucht per 1. Februar 1998

## dipl. Physiotherapeut/in (40 bis 60% oder mehr)

Erfahrung in med. Trainingstherapie, manueller Therapie und Triggerpunkt-Behandlung von Vorteil. Die Stelle ist besonders geeignet für eine/n Physiotherapeutin/en mit Interesse an MTT.

Für weitere Auskünfte rufen Sie uns an unter

**Telefon 034 - 423 30 83**



Schulungs- und Wohnheime  
für körperbehinderte Kinder  
und Erwachsene  
3073 Gümligen

Wir suchen per **1. Mai 1998** oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(40%)

für die therapeutische Betreuung einer Gruppe von mehrfachbehinderten Kindern im Schulalter sowie einer Wohngruppe von mehrfachbehinderten Erwachsenen.

### Voraussetzungen:

- abgeschlossene Ausbildung, möglichst mit Bobath
- Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit
- engagierte, einfühlsame Persönlichkeit
- psychische und physische Belastbarkeit

Auskünfte erteilen Ihnen **Frau R. Itel** oder **Frau M. Rieder, Telefon 031 - 951 77 11.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis **10. Januar 1998** an die

**Schulungs- und Wohnheime Aarhus  
Nussbaumallee 6, 3073 Gümligen**





Gesucht auf 1. März 1998

## dipl. Physiotherapeutin

(80 bis 100%)

(auch Frischdiplomierte sehr willkommen)

**Träumst Du davon:** in einem Dreierteam zu arbeiten, Deine Arbeitszeit selber zu bestimmen, Kurgäste und ambulante Patienten aus allen Krankheitsgebieten zu behandeln, regelmässig interne und externe Fortbildung zu haben, in grossen und hellen Räumen im Grünen zu arbeiten? Machst Du gerne Wassertherapien und arbeitest auch gerne im Fitnessraum?

Du bist motiviert, kreativ, vielseitig, interessierst Dich für manuelle Techniken, würdest gerne auch eigene Projekte und Ideen verwirklichen, dann sende Deine Bewerbungsunterlagen an das Sekretariat

**Physiotherapie Bad Lostorf**  
Neue Badstrasse 7, 4654 Lostorf

Hast Du noch Fragen, dann ruf uns doch an:

Telefon 062 - 298 27 81

Infolge Weggangs der bisherigen Physiotherapeutin suchen wir per 1. Februar 1998 oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

in Orthopädische Praxis

für Voll- oder Teilzeitpensum.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Dr. med. J. Ehrat**  
Durachweg 22  
8200 Schaffhausen  
Telefon 052 - 625 25 27

Oberkirch LU

Praxis für Physiotherapie G. Balzer, V. Bieri, E. Roos

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (50 bis 60%)

**Behandlungsschwerpunkte:**

- Funktionelle Bewegungstherapie
- Manuelle Mobilisationstechniken
- Sportphysiotherapie
- Bobath

Bewerbungen sind zu richten an:

**Gabi Balzer, Bahnhofstrasse 91B, 4313 Möhlin**  
Telefon 061 - 851 31 02

Welche erfahrene, selbständige

## Physiotherapeutin

möchte per Frühjahr 1998 als freie Mitarbeiterin (50 bis 70%) in grosszügigen Räumen mit Möglichkeit für Gruppenkurse arbeiten?

Wir freuen uns auf Deinen Anruf:

Telefon 061 - 761 40 90

I. Carega und J. Cueni, Laufenstrasse 3, 4244 Röschenz BL

Gut eingespieltes Zweierteam sucht zur Entlastung und Stellvertretung **engagierte**

## dipl. Physiotherapeutin

(auch Wiedereinsteigerin!) - Pensum zirka 20%.

**Physiotherapie Edith Scheltdorf**  
St.-Jakob-Strasse 28, 4133 Pratteln  
Telefon 061 - 821 11 01 / Telefon P und Telefax 061 - 821 82 46

Willisau

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in

Eine abwechslungsreiche Tätigkeit erwartet Dich.

**Physiotherapie Kreuzmatte, Josef Haas**  
Ettiswilerstrasse 7  
6130 Willisau  
Telefon 041 - 970 20 30

Gesucht

## Physiotherapeutin

in kleine, vielseitige Praxis im Berner Oberland.

Stellenantritt: 15. April 1998

Bewerbungen an:

**Geert Devogel, Böhnerenstrasse 13, 3800 Unterseen**

## Bern

in moderne Physiotherapie mit MTT gesucht

## Dipl. Physiotherapeutin oder Dipl. Physiotherapeuten

- Fallen Ihnen Kontakte zu Patienten, zu Ärzten und Kollegen leicht?
- Schreckt Sie die Dynamik und die Unregelmässigkeit der Arbeitszeiten in einer Privatpraxis nicht?
- Arbeiten Sie gerne selbständig und eigenverantwortlich?
- Sind Sie vielseitig ausgebildet, z.B. auch in der Arbeit mit medizinischen Trainingsgeräten, in manueller Therapie, in Lymphdrainage ...

dann entsprechen Sie schon einigen meiner Erwartungen und ich würde Sie gerne kennen lernen. Ich freue mich auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung.

Physiotherapie, Medizinische Trainingstherapie, Regine Rutishauser-Voegeli,  
Thunstrasse 99, 3006 Bern

Gesucht

## Physiotherapeutin (80 bis 100%)

in unsere neulich vergrösserte Praxis mit MTT. Gute Laune zusammen mit Interesse an Weiterbildung schätzen wir sehr... flexible Arbeitszeit kein Problem. Ruf doch mal an!

**Tilly und Derk Welmers, Zentralstrasse 55a, 5610 Wohlen**  
Telefon 056 - 621 98 30



### Selbständigkeit und Verantwortung

Unsere Praxis befindet sich im Stadtzentrum von Bern.  
Unser Behandlungsschwerpunkt liegt in den Bereichen Orthopädie/Traumatologie, Rheumatologie, speziell Handchirurgie.

Auf den 1. März 1998 oder nach Vereinbarung suchen wir

## 2 PhysiotherapeutInnen

für die verantwortungsvolle und selbständige Praxisführung.

#### Ihre Aufgaben umfassen:

- Behandlung ambulanter PatientInnen
- Regelmässiger Kontakt mit zuweisenden ÄrztInnen
- Administration (Computer)
- Planung der Praxisabläufe
- Gestaltung von Fortbildungen

#### Anforderungsprofil:

- Eigene Konkordatsnummer
- Mehrere Jahre Berufserfahrung in den Bereichen Orthopädie/Rheumatologie
- Kenntnisse in manueller Therapie, belastungsorientierter Therapie
- Belastbarkeit, gutes Einfühlungs- und Motivationsvermögen bei Ihrer Arbeit

Als qualifizierte/r Physiotherapeut/in wissen Sie, dass Zuverlässigkeit, Innovation, eine hohe Eigenmotivation sowie Einsatzfreude für eine erfolgreiche Berufsausübung unerlässlich sind.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse:

**Julia Lutz und Gabriela Thaddey**  
Sternengässchen 1, 3011 Bern

Gesucht wird nach Vereinbarung ein/e selbständige/r

### dipl. Physiotherapeut/in

(Arbeitspensum 70%)

**Institut für physikalische Therapie Varupa**  
Bergstrasse 119, 8707 Uetikon am See ZH  
Telefon 01 - 920 23 24

Für **Kronbühl-Wittenbach SG** gesucht

### dipl. Physiotherapeut/in

mit Freude an Selbständigkeit, Engagement und Teamgeist.  
Vielseitiges Patientengut.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freut sich:

**Physiotherapie Kronbühl-Wittenbach**  
Romanshornstrasse 19, 9302 Kronbühl

In **Birsfelden** per 1. Februar 1998 gesucht:

### dipl. Physiotherapeut/in (70 bis 100%)

welche/r gerne selbständig in grosszügigen Praxisräumen arbeitet.  
Berufserfahrung, Flexibilität und Kenntnisse in manueller Therapie erwünscht.

**Physiotherapie U. Christ, Schulstrasse 30, 4127 Birsfelden**  
Telefon 061 - 601 24 68 oder 061 - 312 70 30

Aus gesundheitlichen Gründen verlässt mich meine Kollegin,  
deshalb suche ich nach Vereinbarung (Anfang 1998)

### dipl. Physiotherapeuten/in (80-100%)

in Region Biel. Interessierte melden sich unter

**Telefon G: 032 - 355 40 22, P: 032 - 355 40 57**  
bei Jan-Andries Peters

Gesucht in **Zürich**

## Leiter/in Physiotherapie

Behandlungsschwerpunkte sind:

- Funktionelle Bewegungstherapie
- Manuelle Therapie
- Medizinische Trainings- und Sporttherapie und
- Therapeutische Massage

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen  
unter Chiffre:

**PH 0101, Agence WSM, Postfach**  
**8052 Zürich**

## Chef-Physiotherapeutin Chef-Physiotherapeut für die Intensivstationen

per 1. Februar 1998

Sie leiten und betreuen ein Team von 6 Diplomierten und 6 Praktikantinnen und Praktikanten in unseren vier fachgetrennten Intensivstationen: Innere Medizin, Unfallchirurgie, Herzchirurgie, Viszeralchirurgie.

Sie arbeiten eng mit Ärztinnen und Ärzten sowie Pflegenden zusammen und sind ein geschätztes Mitglied dieses interdisziplinären Teams.

Sind Sie interessiert an einer vielseitigen Führungsaufgabe? Sind Sie kreativ, dynamisch und offen für Neues? Haben Sie einige Jahre Berufserfahrung?

Frau Huber, medizinisch-therapeutische Leiterin, gibt Ihnen gerne Auskunft über diese verantwortungsvolle, interessante Stelle und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**UniversitätsSpital**  
**Institut für Physikalische Medizin**  
Frau Erika Huber  
8091 Zürich  
Telefon 01 255 23 29



**UniversitätsSpital**  
**Zürich**



Swica Gesundheitszentrum **Zürich** sucht ab März 1998 eine

## dipl. Physiotherapeutin (100%)

Wir behandeln Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie schul- wie alternativmedizinisch.

Unser Team besteht aus Physiotherapeuten, Ärzten, Homöopathin, Ernährungsberaterin und körperzentrierten Therapeuten.

**Wir bieten Ihnen** weitgehend selbständige Tätigkeit in modern eingerichteten Räumlichkeiten, MTT, interdisziplinäre Zusammenarbeit, 40-Stunden-Woche, 5 Wochen Ferien, Weiterbildung.

**Wir erwarten** eine verantwortungsvolle, teamorientierte Persönlichkeit mit Berufserfahrung, guten Kenntnissen in manueller Therapie, MTT, FBL.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**A. Cplazi, Swica Gesundheitszentrum  
Baumackerstrasse 46  
8050 Zürich  
Telefon 01 - 315 75 75**

## Zentrum St. Gallen

Gesucht nach Vereinbarung eine

## Physiotherapeutin (50%)

in kleine, vielseitige Praxis mit Schwerpunkt in den Bereichen Orthopädie, Handchirurgie und Neurologie.

Ihre schriftliche Bewerbung oder telefonische Anfrage richten Sie bitte an:

**Physiotherapie Scheffelstrasse  
Frau Beatrice Lamb  
Scheffelstrasse 16, 9000 St. Gallen  
Telefon/Telefax 071 - 244 15 61**

Gesucht in Physiotherapie mit abwechslungsreichem Patientengut im Raum Zürich

## Physiotherapeut/in

Beginn nach Vereinbarung, auch Teilzeit möglich (50 bis 100%).

**Physikalische Therapie Gaby Fauceglia-Hitz  
Gotthardstrasse 12, 8800 Thalwil  
Telefon 01 - 720 35 33 / P: 01 - 720 69 10**

Physiotherapie Bruijn sucht

## Physiotherapeuten/in

für Teilzeitstelle mit Umsatzbeteiligung.

**Bruijn Physiotherapie, Undenbühl 21, 5742 Kölliken  
Telefon 062 - 723 71 07**



**INSELSPITAL**

HOPITAL DE L'ILE

Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

Für die **Physiotherapie der Kinderklinik** suchen wir per 1. April 98 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Chefphysiotherapeutin/ Chefphysiotherapeuten

(Beschäftigungsgrad 90%)

Das Aufgabengebiet wird im Zuge einer Reorganisation auf diesen Zeitpunkt neu definiert.

Das Schwerp Gewicht der stationären Arbeit liegt im Bereich der internistisch-pädiatrischen Rehabilitation (Cystische Fibrose, der Neurorehabilitation, der Onkologie) und der Chirurgie. In der Ambulanz werden vorwiegend Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen betreut. Deshalb ist eine Spezialausbildung in Neurorehabilitation von Vorteil.

Als Leiterin / als Leiter dieser Einheit nehmen Sie die Führungsaufgabe für ein Team von 13 Mitarbeitenden und 2 Lernenden der Physiotherapie wahr.

Wenn Sie die fachliche Auseinandersetzung im interdisziplinären Team schätzen und gerne Neues entdecken und entwickeln, so sind Sie bei uns am richtigen Ort.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen: Frau Ursula Kissing, Leitende Chefphysiotherapeutin, Tel. 031 632 39 56 (rufen Sie bitte zwischen 13.00 und 14.00 Uhr an)

Die schriftliche Bewerbung richten Sie an die

**Direktion des Inselspitals  
Personalbüro Kinderklinik  
Kennziffer 808 / 97  
3010 Bern**

**Gemeinsam für  
Patientinnen und Patienten**

Für

**in**serate

wenden Sie sich bitte  
an:

**Agence WSM**

«Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30

Telefax 01 - 302 84 38



Gesucht ab 1. Januar 1998 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in

für eine Teilzeitstelle mit einem Pensum von **60 bis 70%**.

### Sie sind:

- selbständig und verantwortungsvoll
- haben fundierte Kenntnisse  
(wenn möglich auch in Manualtherapie)
- haben Freude, sich weiterzubilden, um Ihr Wissen zu vertiefen
- interessiert, in einem kleinen Team zu arbeiten
- wenn möglich Italienischkenntnisse

### Wir bieten:

- gute Arbeitsbedingungen
- moderne, gut ausgestattete Praxis mit grossem Gymnastikraum
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- verkehrsgünstige Lage im Zentrum von Schlieren

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

**Physiotherapie «Leuegässli», Barbara Schätti**  
Leuengasse 2, 8952 Schlieren, Telefon 01 - 730 26 60

Welche/r

## dipl. Physiotherapeut/in

möchte gerne in Ergänzung zu unserem modernen Fitness-Studio (Cybex-Geräte) eine Physiotherapie selbständig aufbauen?

Interessiert? – Wir erzählen Ihnen gerne mehr über diese zukunftsorientierte Herausforderung im aufstrebenden Winter-/Sommerkurort Adelboden.

**Frau Lévy, Hotel Beau-Site**  
3715 Adelboden  
Telefon 033 - 673 22 22

## Dipl. Physiotherapeut/in SRK

bevorzugt mit Sport-Physio-Diplom per 1. März 1998 gesucht (ca. 80%). Form der Zusammenarbeit kann gewählt werden. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

**Sport-Rehabilitation und Physiotherapie**  
Degginger & Partner GmbH, St.-Jakob-Strasse 91  
9000 St. Gallen, Telefon/Telefax 071 - 245 53 43

Die Gruppenpraxis Mühlematt in Bern sucht nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin/en

(ca. 80%) für langfristiges Arbeitsverhältnis. Wenn Sie mehrjährige Berufserfahrung mit vertieften Kenntnissen in einem Spezialgebiet haben, gerne Eigeninitiative entwickeln und Sie die Mitarbeit bei der Betriebsführung interessiert, dann melden Sie sich bei:

**Gruppenpraxis Mühlematt, Physiotherapie, Mühlemattstrasse 62**  
3007 Bern, Telefon 031 - 371 90 55



**Physiotherapie Dübendorf**  
Wilstrasse 64  
8600 Dübendorf

Wir suchen eine/n

## Physiotherapeutin/en

In einer Physiotherapiepraxis mit vielseitigem Patientengut.

### Wichtig für uns ist:

- Selbständigkeit
- Humor und Freude am Arbeiten und Lernen
- Flexibilität

Deine Wünsche, Ideen und Interessen möchten wir gerne mit Dir persönlich besprechen.

**Wybe Dedden** gibt Dir gerne Auskunft über diese interessante Stelle und freut sich auf Deine schriftliche Bewerbung.

**Telefon/Telefax 01 - 821 52 56**

**Gesundheitszentrum Heijers, 7250 Klosters**

Physiotherapie • Ambulante Rehabilitation  
Med. Trainingszenter medico-fit

sucht auf 1. Februar 1998

## dipl. Physiotherapeuten/in

Sie sind ein/e engagierte/r und selbständig arbeitende/r Physiotherapeut/in. Kenntnisse in der MTT und Manueller Therapie sind erwünscht. Es erwarten Sie eine freundliche Arbeitsatmosphäre, regelmässiger Info-Austausch sowie interne Weiterbildung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
**S. Heijers, Im Dörfli B, 7265 Davos Laret**  
Telefon 081 - 416 50 28

**Sportmedizinisches Trainingszentrum Baden**

sucht auf 1. Januar

## dipl. Sportphysiotherapeuten/in (30 bis 40%)

für folgende Arbeitsgebiete: Rücken-Training und Rücken-Gymnastik

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
**Telefon 056 - 221 13 73**

**Kur- und Ferienhaus Ländli, Oberägeri**

Für unser christlich geführtes Kur- und Ferienhaus suchen wir auf April 1998 oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin (80 bis 90%)

Wir behandeln vorwiegend Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Chirurgie. Wenn Sie gerne in einem kleinen Team selbständig und zeitlich flexibel arbeiten, freuen wir uns auf Ihren Anruf.

Auskünfte erteilt gerne:  
Sr. Anne Weber, Telefon 041 - 754 92 55

Bewerbungen sind zu richten an:  
**Kur- und Ferienhaus Ländli, z.H. Herrn R. Dubacher**  
6315 Oberägeri, Telefon 041-754 99 08





**Kreisspital Männedorf**  
Schwerpunktspital des rechten Zürichseeufers

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab  
1. März 1998 oder nach Vereinbarung eine/n

## Stv. – Leitung Physiotherapie

(Arbeitspensum: 90 bis 100%)

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit im ambulanten und stationären Bereich in allen Fachgebieten. Unser Team besteht aus 8 Physiotherapeutinnen und einer achtsemestrigen Praktikantin des Universitätsspitals Zürich.

Haben Sie Berufserfahrung und Interesse an Führungsaufgaben, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:

**Kreisspital Männedorf**  
**Personaldienst**  
**Postfach, 8708 Männedorf**

Für genauere Informationen wenden Sie sich bitte an die Leiterin der Physiotherapie:

**Frau M. Berger, Telefon 01 - 922 23 55**

Zur Ergänzung unseres dynamischen Physio-Teams suche ich ab 1. Februar 1998 für 40 bis 60% eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

Hast Du die Flexibilität, zwischen 16 und 20 Uhr zu arbeiten (Ideal für Wiedereinsteigerin) und bringst Du Erfahrung in manuellen Therapien (Maitland usw.) mit?

Ich biete attraktive Anstellungsbedingungen, Möglichkeiten zu Fort- und Weiterbildung sowie ein abwechslungsreiches Patientengut. Zusammenarbeit mit Rheumatologen-Team.

Ich freue mich auf Deine Bewerbung!

**Physiotherapie zum Delphin**  
**Bachmann Peter**  
**Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur**  
**Telefon 052 - 212 15 71**

Gesucht in moderne, vielseitige Privatpraxis

## dipl. Physiotherapeut/in

per 1. Februar 1998 oder nach Vereinbarung.  
Da bis 4. Januar 1998 abwesend, bitte schriftliche Bewerbungen.

**Physiotherapie M. Wittek, Friedhofstrasse 2a, 5610 Wohlen**  
**Telefon 056 - 622 93 30; Natel 077 - 79 12 49**

**KINDERSPITAL ZÜRICH**   
Universitäts-Kinderklinik Eleonoren-Stiftung

Wir suchen auf den 1. März 1998

## eine/einen Physiotherapeuten/in

100%

### Arbeitsgebiete:

- Medizin
- Orthopädie
- Chirurgie
- Intensivpflegestation
- brandverletzte Kinder
- Neurologie
- Rehabilitation
- Abklärung und Frühbehandlung entwicklungsauffälliger Frühgeborener, Säuglinge und Kleinkinder
- ambulante Patienten

### Wenn Sie...

- Freude an anspruchsvoller, selbständiger Arbeit mit Kindern und deren Eltern haben,
- nach Möglichkeit eine Bobath- oder Vojta-Ausbildung besitzen,
- Klinik Erfahrung, wenn möglich mit Kindern haben,
- einen lebendigen Teamgeist schätzen,
- gerne mit Fachkräften aus dem therapeutischen, medizinischen und pflegerischen Bereich zusammenarbeiten,
- fortschrittliche Weiterbildungsmöglichkeiten benützen möchten,

...freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Kinderspital Zürich, Personalabteilung, Steinwiesstr. 75, 8032 Zürich**

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne telefonisch

**Frau Christa Timmerer, Leitende Physiotherapeutin**

**Telefon 01 - 266 71 11, Mo-Mi zwischen 8.00 und 10.00 Uhr.**

## Andere Berufe

## Dringend gesucht:

**Krankenschwestern, Physiotherapeuten, Beschäftigungstherapeuten, Allg. Mediziner und Zahnärzte, die als Volontäre für humanitäre Entwicklungshilfe-Organisation (Waisenkinder) in Honduras oder Haiti arbeiten wollen**

**Anforderung:** Einsatz für 1 Jahr  
Beginn nach Absprache  
Gute Spanisch- bzw. Französischkenntnisse  
Alles gegen Kost und Logis und kleines Taschengeld.

**Kontaktperson:** Guido Mühlemann  
**Trichtenhäuserstrasse 33**  
**8125 Zollikerberg**  
**Telefon/Telefax 01 - 392 01 11**



RR

Rheuma- und  
Rehabilitationsklinik  
Schinznach

Wir sind eine anerkannte Fachklinik im aargauischen Mittelland und behandeln stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

## dipl. med. Masseur/in

in der Funktion als Gruppenleiter/in (80 bis 100%)

### Wir bieten:

- eine vielseitige, interessante Tätigkeit
- gute interdisziplinäre Zusammenarbeit
- gute Möglichkeiten für laufende interne und externe Weiterbildung
- eine persönliche Atmosphäre (96-Betten-Klinik)
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Sind Sie die Kollegin oder der Kollege mit mehrjähriger Berufserfahrung, welche/r unser Team tatkräftig unterstützen und unsere Patienten freundlich, umfassend und mit viel Engagement behandeln möchte? Sind Sie motiviert bei der Planung, Organisation, Beurteilung und Entwicklung in der Funktionseinheit der Gruppe mitzuhelfen? Wenn ja, dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen.

Unsere Chefphysiotherapeutin, **Frau Catherine Van Kerschaver**, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Tel. 056 - 463 85 11).

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die  
**Rheuma- und Rehabilitationsklinik Schinznach  
Verwaltung, 5116 Schinznach-Bad (Schweiz)**

## HÖHENKLINIK VALBELLA DAVOS

Wir suchen für unsere vielseitige und gut eingerichtete physikalische Therapie eine

## Gymnastiklehrerin

mit Ausbildung in pflegerischer Gymnastik.  
Stellenantritt nach Vereinbarung.  
Wesentliche Indikationen unserer Klinik:  
Atemwegserkrankungen und Verletzungsfolgen.

Bewerbungen sind erbeten an:

**Dr. med. K. Hartung, Chefarzt**  
**Höhenklinik Valbella Davos, Mühlestrasse 19**  
**7260 Davos Dorf, Telefon 081 - 417 21 11**

### Wollen Sie sich einer neuen Herausforderung stellen?

Die Frecodyn GmbH ist Hersteller und Entwickler von Elektrotherapiegeräten, die über ein hochentwickeltes elektronisches System verfügen. Für den Verkauf im In- und Ausland suchen wir eine/n

## selbständige/n Verkaufsagentin/en

Wenn Sie als Physiotherapeut/in über Erfahrung verfügen oder eine entsprechende medizinische Ausbildung besitzen, sollten Sie sich bei uns bewerben – allerdings nur, wenn auch Persönlichkeit, Ausdauer und Motivation zu Ihren starken Seiten zählen.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
**Frecodyn GmbH, z.H. R. Frefel, Postfach 20, 8965 Berikon**  
Besuchen Sie uns auch in der virtuellen Welt:  
<http://www.swissline.ch/frecodyn>

# Stellengesuche Demandes d'emploi

## Dipl. Physiotherapeutin

(NL, SRK-Ausweis, B-Bewilligung)

24jährig, in ungekündigter Stellung, 2½ Jahre Berufserfahrung, sucht 100%-Stelle in Spital oder Praxis, Bern/Umgebung.

Kurse: McKenzie A/B, LD, McConnell.

Interessengebiet: Ortho, Chirurgie, Rheumatologie, Sportphysio.

**Suzanne Oldengarm, Telefon G 031 - 991 41 76 / P 031 - 992 93 81**

## Physiothérapeute (dipl. Suisse)

50 à 100%, du 1<sup>er</sup> mars 1998 ou à convenir, cherche emploi dans Hôpital ou cabinet dans les cantons de VD, FR, BE.

Faire offre sous

**chiffre PH 0107, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich**

# Stellengesuche Andere Berufe

## Dipl. Arztsekretärin

(Diplom Januar 1997) sucht eine Tätigkeit für Sekretariatsarbeiten, Empfang usw. Gerne würde ich auch etwas Neues erlernen. Zurzeit arbeite ich als Apothekenhelferin. Auf Ihr Angebot freue ich mich.

**Chiffre PH 0102, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

## Sportlehrer/ Health Fitness Instructor ACSM

sucht neue Herausforderung im Gesundheitsbereich.

Diverse Aus-/Weiterbildungen im Gesundheits-, Fitness- und Trainingsbereich.

Erfahrungen in Management und in Erwachsenenbildung.

Wenn Sie Qualität und Einsatzbereitschaft schätzen, freue ich mich auf eine Kontaktaufnahme unter

**Chiffre PH 1210, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

**Klar und gut leserlich geschriebene Manuskripte ersparen uns und Ihnen zeitaufwendige Umtriebe.**

**Wir bedanken uns für Ihre Kenntnisnahme.**



# Service d'emploi Romandie



**Hôpital Orthopédique  
de la Suisse Romande, Lausanne**

Pour compléter notre équipe de physiothérapie  
(20 postes), nous cherchons un ou une

## physiothérapeute (poste à 100%)

Notre activité est partagée entre l'hospitalier et l'ambula-  
toire. Nous intervenons en orthopédie, médecine du sport  
et rhumatologie (dont l'Unité Rachis).

Une formation en thérapie manuelle est demandée  
(Maitland ou SAMT).

Date d'entrée en fonction: dès 1<sup>er</sup> février 1998  
ou à convenir.

Renseignements: **Brigitte van Hegelsom** ou **Rolf Augros**,  
physiothérapeutes-chef au n° de téléphone suivant:  
**021 - 310 35 20.**

Faire offre avec curriculum vitae auprès de:

**Hôpital Orthopédique de la Suisse Romande**  
**Av. Pierre-Decker 4, 1005 Lausanne**

Institut de physiothérapie Broye Fribourgeoise cherche  
**physiothérapeute**

à temps partiel dès février 1998 ou à convenir.

Faire offre sous  
chiffre PH 0106, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Les hôpitaux de la Ville de Neuchâtel, Cadolles-Pourtalès, mettent au  
concours le poste de

## physiothérapeute chef/fe

Ce poste s'adresse à une personne capable de diriger de façon auto-  
nome une équipe d'une quinzaine de personnes réparties sur deux  
établissements et d'assumer la responsabilité de toute la gestion du  
service et sa représentation au sein de l'établissement.

La personne choisie devra avoir une vue d'ensemble des possibilités  
thérapeutiques liées à la physiothérapie et à la rééducation.

### Nous demandons:

- une diplôme de physiothérapeute
- une formation complémentaire de cadre ou la volonté de suivre  
une telle formation

### Nous offrons:

- une activité variée au sein d'une équipe dynamique
- une place stable et intéressante
- un salaire selon l'échelle des traitements du personnel communal.

**Entrée en fonction:** à convenir

Les renseignements complémentaires peuvent être demandés auprès  
du **Dr Hunkeler, 032 - 727 11 11**, le mardi et vendredi matin.

Les offres écrites avec les documents d'usage sont à adresser à  
l'office du personnel de l'**Hôpital de Pourtalès, Maladière 45,**  
**case postale 52, 2007 Neuchâtel**, jusqu'au 15 janvier 1998.

# Offerte d'impiego Ticino

fisioterapia  
Silvia

Cerco per il 1° febbraio 1998

## Fisioterapista diplomata

tempo parziale (50-70%)

per studio privata nella periferia di Lugano.  
Specializzato in reumatologia, chirurgia e traumatologia.

**Silvia Karpf, Piazza cinque vie 5**  
**6932 Breganzona, Telefono 079 - 240 20 90**



**Fisioterapia AL PARCO**  
Via san Stefano 1  
6600 MURALTO  
091 - 743 70 48



**Fisioterapia AL LIDO**  
Via della Posta 44  
6600 LOCARNO  
091 - 752 17 15



**FISIOFITsagl**  
Vicolo Salina 2  
6600 MURALTO  
743 51 517 fax 743 51 16

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/in

in vielseitige Praxen für Physiotherapie und Fitness

Hast Du schon **Erfahrung** in der **Physiotherapie/Fitnessbranche** und  
**Freude** an der Arbeit? Bist Du **flexibel** und **selbständig** und arbeitest  
gerne mit **Erwachsenen als auch mit Kindern?**

Bildest Du Dich regelmässig weiter?

Bist Du dynamisch und arbeitest gerne in einem Team?

Dann bist Du die Person, die wir suchen.

**Ruf an und melde Dich bei Audrey Bury.**



## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

### Therapiezubehör günstig abzugeben

Wegen vorzeitiger Aufgabe unseres Therapie-Institutes möchten wir das ganze Inventar (Liegen, Apparate, fast neue Frottée-Wäsche, Waschmaschine mit Tumbler, Parafango-Behälter, Sprossenwand usw.) verkaufen.

Dr. X. Beffa  
Herrengasse 21, 6430 Schwyz  
Telefon 041 - 811 25 21

### Das neue Anwenderprogramm ab 1998 «Therapiepraxis»

- mit und für Physiotherapeuten entwickelt
- arbeitet mit Office Pro 97 und gewährleistet dadurch volle Kompatibilität
- übersichtliche Administration, einfache Handhabung, benutzerfreundliche Eingabe-Bildschirme
- hohe Flexibilität und Freiraum für kreative Gestaltung (z.B. Statistik, Serienbriefe)

#### Unser Angebot für Sie nur Fr. 770.–

Fordern Sie jetzt unverbindlich weitere Informationen an:  
Dr. phil. nat. B. Nebel, 3145 Niederscherli, Telefon 031 - 849 07 93  
Fr. D. Jansen, 6313 Menzingen, Telefon 041 - 755 19 05  
Telefax 041 - 755 28 79



Zu verkaufen wegen Praxisauflösung

### diverse Physiotherapiegeräte

und Ausrüstungsgegenstände.

Madeleine Gempeler  
Telefon 034 - 422 79 02

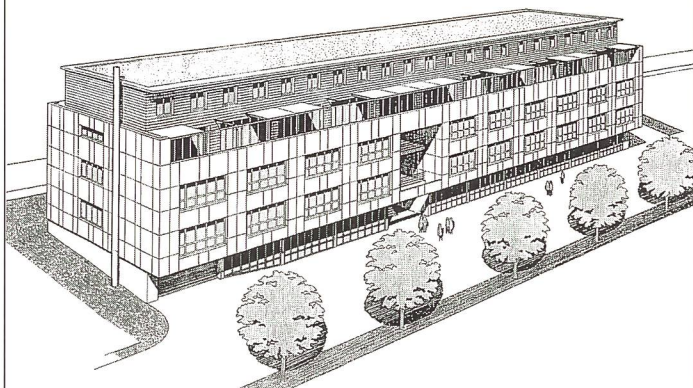


Schreiben Sie bitte Ihren Inserattext gut leserlich.  
So helfen Sie uns, Fehler zu vermeiden.  
Wir bedanken uns im voraus.

Antworten auf Chiffre-Anzeigen werden von der Agence WSM täglich an die entsprechenden Inserenten weitergeleitet.

Platzierungswünsche können im Stellenanzeiger nicht berücksichtigt werden.  
Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

### Ihr neuer Geschäftssitz im steuergünstigen Kanton Zug



An zentraler Lage in Cham erstellen wir das Wohn- und Geschäftshaus «Seeblick» mit einer Gesamtfläche von zirka 2600 m<sup>2</sup> für Gewerbe, Büro, Ausstellung, Praxis. Ausgezeichnete verkehrstechnische Lage, Bushaltestelle vor dem Haus, Einkaufs- und Verpflegungsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe, gute Zufahrt für Warenanlieferungen im Sockelgeschoss (SG).

		Miete/m <sup>2</sup> /Jahr	Kauf/m <sup>2</sup> *
SG:	NF 106 m <sup>2</sup>	Fr. 102.–	Fr. 1290.–
SG:	NF 529 m <sup>2</sup>	Fr. 112.–	Fr. 1450.–
EG:	NF 400 m <sup>2</sup> + 597 m <sup>2</sup>	Fr. 125.–	Fr. 1650.–
1. OG:	NF 400 m <sup>2</sup> + 597 m <sup>2</sup>	Fr. 125.–	Fr. 1650.–
Parkplätze in der Einstellhalle		à Fr. 135.–/Monat	Fr. 29 000.–

\* zuzüglich Baurechtszins Fr. 13.–/m<sup>2</sup>/Jahr

Preise im Grundausbau. Der Innenausbau erfolgt individuell nach den Anforderungen und Bedürfnissen der zukünftigen Benutzer. Bezugstermin Ende März 1999.

Gerne senden wir Ihnen die Dokumentation oder erteilen Ihnen weitere Auskünfte anlässlich eines unverbindlichen Gesprächs.

(Herr Patrik Städelin, Direktwahl 041 - 748 746 3 oder Herr Daniel Stalder)



Aula AG, Gewerbestrasse 10, 6330 Cham  
Telefon 041 - 748 748 1 / Fax 041 - 748 748 2  
www.aula.ch, email@aula.ch

Zu verkaufen

### Dimeq Sonomed M

(Ultraschall, Mittelfrequenz und Kombinationstherapie)  
2 Behandlungsköpfe, wenig gebraucht.  
Neupreis: Fr. 4335.– / Verkaufspreis: Fr. 1900.–

Telefon 032 - 685 62 62

Zu verkaufen grosse, gut gehende, moderne

### Physiotherapiepraxis

an bester Lage in aargauischem Kurort.  
Mitarbeiter und langjähriger Patientenstamm vorhanden.  
Termin nach Vereinbarung.

Chiffre PH 0103, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Zu verkaufen

### Sonopuls 464 – Enraf Nonius

Neues tragbares Kombigerät Ultraschall/Mittelfrequenz mit Akkubetrieb, inkl. Ultraschallkopf, 1 MHz, Elektroden, Schwämme und Koffer. 1 Jahr Garantie. Preis Fr. 2750.– (E.V.P. Fr. 4250.–).

Telefon 079 - 226 53 37



## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

Innerschweiz – An zentraler Lage aus familiären Gründen  
zu verkaufen langjährige, bestens eingeführte

### Physiotherapiepraxis

Grosses und vielseitiges Patientengut kann übernommen werden.

Anfragen unter

Chiffre PH 0104, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

### Neues therapeutisch-medizinisches Bewegungs- und Trainings-System

Mit wenig Platz eine Atmosphäre schaffen, die Bisheriges  
übertrifft. Dabei den neuen Tarifvertrag anwenden. Sich von  
Routinearbeit entlasten.

#### Zeit gewinnen für Beratung und Behandlung.

Keine drastischen Eingriffe. Sie behalten Ihre Behandlungs-  
konzepte, Praxisfläche, Liegen, Matten, Bälle, Wärmeträger,  
Elektrotherapie.

Rufen Sie jetzt an:

Telefon 041 - 741 11 42

Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen

10 Autominuten zum Flughafen  
5 Autominuten zum Hauptbahnhof und in die City  
5 Autominuten zur A1

Wir vermieten in einem kleineren Bürohaus an der Rötzelstrasse 84  
(Nähe Bus)

### Büroetage von 230 m<sup>2</sup> im 2. OG

Geeignet als:

- Büro
- Ausstellungsraum
- Schulungsraum
- Praxis
- Labor
- Therapie

Zurzeit unterteilt in sechs Räume. Wird renoviert. Einteilungs- und  
Ausbauwünsche werden berücksichtigt. Personen- und Warenlift.  
Garagen- und Aussenparkplätze sowie Archiv-/Lagerraum vorhanden.

LANDE Erben + Co., Postfach 162, 8042 Zürich (Frau Steffen)  
Telefon 01 - 368 30 10 / Telefax 361 88 80

### Local 1 ou 2 pièces, 18 et 24 m<sup>2</sup>, pour profession médicale ou paramédicale

Rte de Florissant 3, CH-1206 Genève, 2<sup>e</sup> étage

chez les Dr François Audetat, Méd. Int. FMH, homéopathe  
Téléphone/Téléfax 41.22 - 789 49 49  
et Dr Guy Loutan, Généraliste, homéopathe  
Téléphone 41.22 - 789 32 30 / Téléfax 789 32 10

Bien situé, proche du centre ville, de l'hôpital, d'une  
permanence dentaire, de radiologues et laboratoires  
d'analyse, bus 1-8-88.

Salle de colloque – photocopieuse – bibliothèque, salle  
d'attente, cuisine, 2 WC, et corridor communs.

Ecrivez à l'adresse ci-dessus, venez visiter.

Ammerswil bei Lenzburg

Erstvermietung, 20 Min. HB Zürich, 5 Min. bis A1

### Physiotherapiepraxis Parterre (95 m<sup>2</sup>)

mit dazugehöriger schöner, grosser

### 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Stock

Miete Fr. 2290.- exkl. NK

Daselbst zu vermieten in Niedererlinsbach bei Aarau schöne

### 3 1/2-Zimmer-Wohnung mit Balkon

Miete Fr. 885.- + Heiz-/NK Fr. 139.-

K. Meier AG, Telefon 062 - 891 31 44 / 079 - 209 16 48  
Telefax 062 - 891 34 44

Kanton Aargau

Grosse und gutegehende

### Physiotherapiepraxis

wegen Pensionierung günstig zu verkaufen.

Anfragen unter

Chiffre PH 0105, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Hier könnte Ihr **inserat** stehen.



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

### Stellenanzeiger • Zu verkaufen / Zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, Nr. 2/98,  
ist der 13. Januar 1998

### Service d'emploi • A vendre / à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro 2/98  
est fixée au 13 janvier 1998

### Offerte d'impiego • Vendesi / affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione  
no 2/98 è il 13 gennaio 1998

### Inserate / Annonces / Inserzioni

Agence WSM, «Physiotherapie», Postfach, 8052 Zürich  
Telefon 01 - 302 84 30 • Fax 01 - 302 84 38



## Das Windows-Abrechnungsprogramm für den neuen Physiotherapie-Vertrag

### PHYSIOplus für Windows

Die Software für Ihre Administration: mit automatisiertem Rechnungswesen, auf Wunsch sogar mit **MediData-Schnittstelle**, vollständigem Mahnwesen inkl. einstellbarer **Mahnspesen** sowie **Fallkosten-, Umsatz- und Diagnosestatistiken!** Jetzt auch speziell günstig für kleine Praxen mit bis zu 4 aktiven Mitarbeitern zum gesunden Preis von sFr. 1100.-! Verlangen Sie unsere unverbindliche Informationsmappe!

**SOFTplus Entwicklungen GmbH**  
 Unterdorf 143, 8933 Maschwanden  
 Telefon 01 - 768 22 23, Telefax 01 - 767 16 01

## SophisPhysio

### Die Software für Physiotherapeuten!

- Von und für Physiotherapeuten entwickelt!
- Praxisnah und anwenderfreundlich!
- Deckt alle administrativen Aufgaben in einer Praxis ab.
- Diverse Schnittstellen (FIBU usw.).
- Erhältlich für Windows 3.11/95/NT und Mac-OS.
- Gratis Support und Hardware-Beratung.

### ► SophisPhysio bereits ab Fr. 1100.-

Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen.

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:

- SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, physio@sophisware.ch
- Physiotherapie Hans Koch, 4552 Derendingen, 032 682 33 22

### Bestellschein Bon de commande Cedola di ordinazione

Ich bestelle ab sofort die Zeitschrift  
 Je vous prie de m'envoyer la revue mensuelle  
 Desidero ricevere da subito la rivista

## PHYSIOTHERAPIE FISIOTERAPIA

Name/nom/nome \_\_\_\_\_

Strasse/rue/strada \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

N° postal et lieu

NPA, luogo

Jahresabonnement: Schweiz Fr. 87.- jährlich  
 Abonnement annuel: Suisse Fr. 87.- par année  
 Prezzi d'abbonamento: Svizzera Fr. 87.- annui

Ausland Fr. 111.- jährlich  
 Etranger Fr. 111.- par année  
 Estero Fr. 111.- annui

Einsenden an: SPV-Geschäftsstelle  
 Adresser à: Postfach  
 Addressa a: 6204 Sempach Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60

## IMPRESSUM

7250 Exemplare, monatlich, 34. Jahrgang

7250 exemplaires mensuels, 34<sup>e</sup> année

7250 esemplari, mensile, anno 34<sup>e</sup>

Herausgeber  
 Editeur  
 Editore



Schweizerischer Physiotherapeutenverband SPV  
 Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
 Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
 Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
 E-mail: Physioswiss@bluewin.ch

Verlag und Redaktion  
 Edition et rédaction  
 Casa editrice e redazione

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Verlags- und Redaktionsleitung:  
 Direction de l'édition et de la rédaction:  
 Direzione editoriale e redazionale:  
 René Huber, lic. phil. hist.

Ressortverantwortliche/Responsables  
 du ressort/Collaboratori di redazione:  
 Verband/Fédération/Federazione: Hans Walker (hww)  
 Bildung/Formation/Formazione: Stephanie Furrer (sf)  
 Tarifwesen/Tarifs/Tariffe: André Haffner (ah)

Redaktionskommission/Commission de  
 rédaction/Commissione di redazione:  
 Didier Andreotti / Stephanie Furrer /  
 René Huber / Hans Walker

Nachdruck / Reproduction / Riproduzione  
 Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der  
 Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
 übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.  
 Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la  
 rédaction. La rédaction décline toute responsabilité  
 pour les documents envoyés sans demande.  
 La riproduzione di articoli o contenuti della rivista  
 è ammessa solo previa autorizzazione scritta della  
 redazione. La redazione declina ogni responsabilità  
 per documenti o manoscritti che gli vengono inviati  
 senza specifica richiesta.

Produktion  
 Production  
 Produzione

Maihof Druck, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern  
 Telefon 041 - 429 52 52, Telefax 041 - 429 52 82

Abbonement  
 Abonnements  
 Abbonamenti

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Abonnementspreis/Prix de l'abonnement/  
 Prezzi dell'abbonamento:  
 Inland/Suisse/Svizzera:  
 Fr. 87.- jährlich/par année/annui  
 Ausland/Etranger/Estero:  
 Fr. 111.- jährlich/par année/annui

## Nr. 1, Januar 1998

Inserate  
 Annonces  
 Inserzioni

Inseratenverwaltung:  
 Gestion des annonces:  
 Gestione inserzioni:  
 Agence WSM, «Physiotherapie»  
 Postfach, 8052 Zürich  
 Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

Inseratenschluss Stellenanzeiger  
 und «zu verkaufen/zu vermieten»:  
 Délai des annonces d'emploi et  
 «à vendre/à louer»:  
 Termine per gli annunci di lavoro o  
 di «affitto/vendita»:

am 10. des Erscheinungsmonats  
 le 10 du mois  
 il 10 del mese di pubblicazione

Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:  
 Délai des annonces, autres cours, congrès:  
 Termine per gli annunci inerenti a corsi  
 o congressi:  
 am 1. des Erscheinungsmonats  
 le 1 du mois  
 il 1 del mese di pubblicazione

Insertionspreise  
 Prix des insertions publicitaires  
 Prezzi delle inserzioni

Seiten und Seitenteile:  
 Pages et fractions de pages:  
 Pagine e pagine parziali:

1/1	Fr. 1359.-	1/4	Fr. 452.-
1/2	Fr. 794.-	3/16	Fr. 358.-
3/8	Fr. 717.-	1/8	Fr. 264.-

Stellenanzeigen und  
 «zu verkaufen/zu vermieten»:  
 Offres d'emploi et rubrique  
 «à vendre/à louer»:  
 Annonci di lavoro e «vendesi/affittasi»:  

1/1	Fr. 1293.-	3/16	Fr. 342.-
1/2	Fr. 757.-	1/8	Fr. 252.-
1/4	Fr. 429.-	1/16	Fr. 162.-

Wiederholungsrabatt:  
 Rabais pour insertions répétées:  
 Sconti per inserzioni ripetute:  
 3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu  
 veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung  
 des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser  
 tout article ou publicité ne correspondant pas  
 à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza unicamente la pubblicazione  
 di inserzioni che non ledono gli obiettivi della  
 federazione e della professione.





"LA FEDERALE"  
CAISSE DE SANTE

*mon choix.*  
L'IMPACT

## Mêmes chances pour la nature et la chimie, voilà un de nos objectifs prioritaires !

Contrat collectif pour les membres FSP!

### Votre adresse de contact:

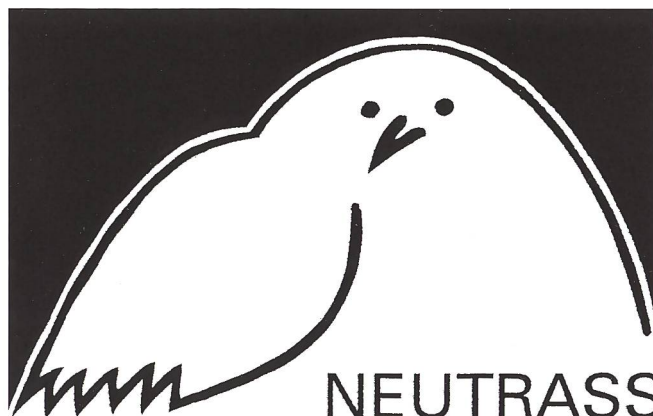
Fédération Suisse des  
Physiothérapeutes

Neutrass Romandie  
4, chemin de Jalliet  
1277 Borex

Tél. 022 367 80 25

Administration centrale: CH-4242 Laufen, Tél. 061 - 765 51 11

PRISMA WERBUNG



**NEUTRASS**

VERSICHERUNGS-PARTNER AG

### Führung des SPV-Versicherungssekretariats

- Erstellung, Ausbau, Beratung und Betreuung des SPV-Versicherungskonzeptes – eine kostenlose Dienstleistung für SPV-Mitglieder
- Ausführung von neutralen und unabhängigen Versicherungsanalysen in allen Versicherungsbereichen
- Erstellung von Prämien-/Leistungsvergleichen
- Durchsetzung von Leistungsansprüchen
- Verwaltung von Portefeuilles und Rahmenverträgen

– Ihre direkte Telefonnummer: **041 - 799 80 50**  
Büro Graubünden/Rheintal: **081 - 284 80 89**

### Gestion du bureau des assurances FSP

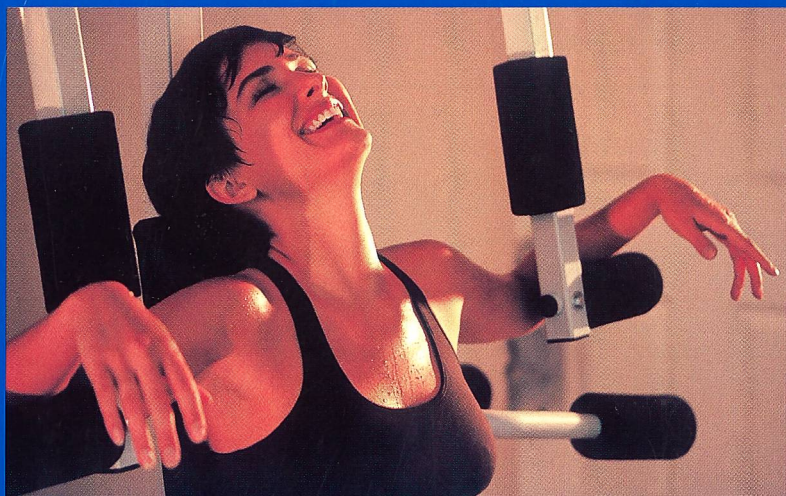
- Constitution, développement, assistance et conseils concernant le concept d'assurance FSP, des prestations gratuites pour les membres de la FSP
- Réalisation d'analyses neutres et indépendantes dans tous les domaines d'assurance
- Etablissement de comparaisons primes/prestations
- Surveillance de l'exécution des droits aux prestations
- Gestion de portefeuilles et de contrats-cadre

– Bureau régional pour la Suisse romande: **022 - 367 80 25**





# MEDICAL FITNESS EXERCISE



Industriestrasse 19  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 877 84 00  
Telefax 01 877 84 10

Rte André Piller 43  
CH-1720 Corminbœuf  
Téléphone 026 466 62 00  
Téléfax 026 466 62 02

Ist Qualität auch Ihr Ziel?

La qualité est-elle également votre but?

E la qualità anche il vostro scopo?

**LNT**

LEUENBERGER MEDIZINTECHNIK AG